

No mires hacia atrás

CUENTO POLICIAL por Fredric Brown



de había decidido comunicarse con varios amigos de Harley. El primero con quien habló fue Bull Mallon, y como éste era un amigo le dijo quién era y le preguntó si sabía dónde se hallaba Harley.

Bull Mallon no prestó la menor atención a esta pregunta. Algo excitado, preguntó:

—¿Encontró las planchas la policía?

Justin contestó que no, y que no las encontrarían, tras lo cual volvió a preguntar por Harley.

Bull dijo:

—¿Estás loco o te burlas de mí?

Como Justin insistiese en su pregunta, la voz de Bull cambió:

—¿Dónde estás?

Justin se lo dijo. Entonces Bull manifestó:

—Harley se halla aquí. Está escondido, pero no importa que tú lo sepas. No te muevas de la tienda; pasaremos en seguida a buscarlo.

A poco llegaban Bull Mallon y dos desconocidos, en un coche, al cual invitó a subir a Justin. Le dijeron que Harley estaba escondido en New Jersey, y que lo llevarían allí para que lo viera. Justin se sentó en la parte trasera del coche, entre los dos desconocidos, y Bull continuó en el volante.

Anoche cuando Justin subió al coche y viajaron a gran velocidad hasta la madrugada. Estaban por lo menos en Virginia, si no estaban más lejos, en las Carolinas.

Empezaba a clarear cuando se detuvieron ante una cabaña, seguramente un albergue de cazadores. Hallábanse a millas de distancia de cualquier lugar habitado, y ni siquiera había una carretera que condujese allí, sólo una pista apenas trazada para que un coche pudiese circular por ella.

Empujaron a Justin dentro de la cabaña y lo ataron a una silla. Entonces le dijeron que Harley no estaba allí, pero que les había dicho que Justin les explicaría dónde estaban las planchas. Sólo después de haber confesado lo pondrían en libertad.

Justin no lo creyó. Sabía que lo habían engañado acerca de Harley, pero esto no tenía ninguna importancia por lo que se refería a las planchas. Como de todos modos no podrían recuperárselas, poco importaba que les contase lo que había hecho con ellas, y no iban a denunciarlo a la policía. Por eso no tuvo ningún reparo en decirlo.

No creyeron en sus palabras. Dijeron que había escondido los clichés, y que mentaba. Lo torturaron para arrancarle su confesión; le pegaron, le cortaron con cuchillos los apéndices testiculares y quemaron sus dedos en las plantas de los pies y le clavaron alfileres debajo de las uñas. Después de cada uno de estos suplicios precedían a interrogarlo, y si podía hablar, Justin decía nuevamente la verdad y volvían a torturarlo.

El suplicio duró días y semanas. Justin no supo exactamente cuánto, pero fue mucho tiempo. Los bandidos se ausentaron durante algunos días. El permaneció atado a su silla, sin nada para comer, ni beber. A su regreso, preguntaron los tormentos. Justin esperaba siempre que Harley lo ayudase, pero Harley no apareció. Vino más tarde.

Aquellos términos; o en todo caso Justin dejó de saber lo que sucedía. Los bandidos seguían creyendo que había muerto, y así tenían razón.

Lo primero que tuvo conciencia Justin fue el pantano. Se encontró echado en el agua, en agua poco profunda, al borde de un declive que hacía más hondo al pantano. Se sentía la cara fuera de agua, y se despertó al volverla, al mismo tiempo que empezaba a sumergirse de nuevo. Seguramente fue arrojado al pantano porque creyeron que había muerto. Pero no se ahogó.

Poco es lo que recuerdo de Justin en el agua. Estuve en el pantano mucho tiempo, pero sólo tengo de él recuerdos alabados y fugaces. Al principio no podía moverme, seguía ahogado, pero la cara fuera del agua. Obscureció y sentí frío; lo recuerdo; finalmente pude mover un poco los brazos y logré salir del agua para quedar sobre el fango. Me dormí de nuevo o volví a desmayarme. Cuando desperté apuntaba al día.

Pue entonces cuando apareció Harley, debí haber estado llamándolo y él me oyó.

Estaba allí, vestido impecablemente, como siempre, erguido sobre el pantano y riéndose de mí, por ser tan débil y por estar echado allí como un tronco, con una parte de mi cuerpo en el fango y la otra en el agua sucia. Sin esperar ningún dolor, me levanté.

Tras estrecharnos las manos, él me dijo:

—Vamos, Justin, sal de aquí!

Me alegré tanto verlo, que lloré un poco. Él se rió de mí, y me dijo que me apoyase en el agua sucia, pero no me hiciese daño, porque estaba cubierto de lodo y él, en cambio, estaba tan limpio, con su vestido de lino blanco, que parecía un figurín de una revista de modas. Y mientras estuvimos allí, yo siempre igual, pulcro y saludable, sin que se le ensuciasen siquiera los bordes de los pantalones ni se le desmenuase el pelo.

Tras pedirle que guisase, Harley echó a andar delante de mí. De vez en cuando se volvía y, riendo, me daba ánimos. A veces, yo me caía, pero no permitía que mi amigo retrocediese y me levantaba. Entonces él esperaba pacientemente que yo me levantara. En algunas ocasiones, incapaz de levantarme, avancé a rastras y en otras, avanzé nadando ríachuelos que él salvaba de un salto.

Esto duró días y noches. A veces caía dormido y sentía que cuerpos extraños pasaban por encima de mí. Cogía algunos y me los comía, o por lo menos sentía que lo hacía. Recuerdo otras cosas de aquel pantano, por ejemplo, los sonidos de un órgano y ángeles que cantaban en el aire y diablos que rugían en el agua. Pero sospecho que esto debíase al delirio.

Un poco más, Justin —decíamos Harley—, Pronto saldremos de aquí, y nos las pagarán... Todos, todos ellos...

Y salimos. Llegamos a campos secos, campos cultivados, con nubes que nos llegaba hasta la cintura, pero sin mazorca que yo pudiese comer. Después encontramos un torrente de aguas cristalinas, y Harley me dijo que lavase mis ropas, cosa que hice, aunque tenía pris-

(PASA A LA PAGINA 11)

HORA, SEMPLIMENTE. Acaba hacia atrás y descanse. Trata de disfrutar de eso: será el último que leas, o casi lo último. Después de leerlo, puedes seguir leyendo un rato, puedes hallar pretextos para harganear en tu hogar, en tu cuarto o en tu oficina, dondequiera que estés, pero tarde o temprano tendrás que levantarte y salir. Yo estaré esperándote, afuera. O qué tal más cerca. Tal vez en este cuarto.

Tu creas que es una broma por supuesto. Tú creas que es solamente un cuento y que yo no me refiero realmente a ti. Sigue pensando así. Pero es justo; admite que te estoy previniendo.

Harley me apostó que no podría hacerlo. Me apostó un diamante, del que me ha hablado, un diamante tan grande como su cabeza. Así que ya sabes por qué tengo que matarte. Y por qué tengo que decirte primero cómo y por qué. Eso es parte de la apuesta. Es la clase de idea que tendrías Harley.

Primero te hablaré de Harley. Él es alto y agusto. Viste como un millonario, pero parecería distinguido con cualquier ropa.

Fue en Springfield, Ohio, donde conoció a Justin Dean. Justin era un hombre de aspecto cómico, un Impresor. Trabajaba para la Compañía de Impresores de la Compañía de Impresores. Era un tipo ordinario, tan diferente como era posible de Harley. Aunque Justin no tenía más que treinta y cinco años era calvo y usaba lentes de gruesos cristales, porque su vista se había echado a perder grabando y esculpando en delicados trabajos de imprenta. Pudo asegurar que era un buen grabador.

Nunca preguntó a Harley que había viajado su viaje a Springfield. En cuanto llegó, tras haber firmado en el registro del Castle Hotel, salió y se detuvo en la imprenta donde trabajaba Justin, para encargarse de unas tarjetas de visita. Y díjole la circunstancia de que Justin se encontraba solo en la imprenta y fue el quien atendió a Harley. Este comenzó las tarjetas grabadas, lo mejor que pudiese hacerlas. Porque Harley, en todo, siempre quería lo mejor.

Lo más probable es que Harley prestase poca atención a Justin; no había ninguna razón para que no fuese así. Sin embargo, Justin sí se fijó en Harley y vio en él todo lo que anhelaba ser y nunca sería, porque muchas de las cualidades de Harley eran innatas.

Justin hizo personalmente el cliché para las tarjetas y las imprimió el mismo. Realizó un trabajo maravilloso, algo digno de un hombre de la categoría de Harley Prentice. Este era el hombre impreso en las tarjetas. El nombre y nada más, que es como suele encargarse las tarjetas la gente realmente importante.

Justin grabó una fina letra cursiva, a pulso, poniendo a contribución toda su habilidad. Su esfuerzo no fue inútil, porque al día siguiente, cuando Harley pasó a recoger sus tarjetas, lo encontró un buen rato. Después se volvió hacia Justin y lo vio por primera vez.

—¿Quién ha hecho el trabajo? —preguntó.

El pequeño Justin le contestó, orgullosamente, que lo había hecho él. Harley sonrió y le dijo que era el trabajo de un artista; luego lo invitó a cenar aquella misma noche, en cuanto terminase el trabajo, en la sala azul del Castle Hotel.

Así fue como ambos se conocieron. Pero Harley fue cauteloso. Esperó haber tratado a Justin antes de preguntarle al día siguiente si podía hacer tarjetas de cinco y diez dólares Harley tenía las relaciones necesarias para hacer circular los billetes por medio de

hombres especializados, y sabía —lo cual era lo más importante— dónde podía encontrar un papel que, si bien no era exactamente el que se empleaba para los billetes auténticos, se parecía lo bastante para que la diferencia no fuese notada, excepto por un experto.

Justin abandonó su trabajo en la compañía Atlas y se fue con Harley a Nueva York, donde montaron una imprenta en un callejón de la Avenida Amsterdam, al sur de la plaza Sherman, y empezaron a trabajar en los billetes. Justin trabajaba mucho, más de lo que había trabajado en ninguna otra época de su vida, porque además de preparar los clichés para los billetes ayudaba a sostener los gastos del taller realizando los encargos que se recibían en la imprenta.

Los clichés requirieron un año de trabajo. Cada uno era algo mejor que el precedente, y acabó haciendo unos que, según Harley, ya servían. Para celebrarlo, aquella noche cenaron en el Waldorf-Astoria, y después, recorrieron los mejores clubes nocturnos, lo cual costó a Harley una pequeña fortuna. Pero eso no tenía importancia, porque pronto serían ricos.

Bebieron champán. Era la primera vez que Justin lo probaba y se emborrachó. Debí hacer muchas tonterías, según Harley, lo dijo más tarde, pero aún demostró enojo. Lo llevó a su cuarto y lo puso en la cama, donde Justin pasó un par de días enfermo. Pero esto también carecía de importancia, porque pronto serían ricos.

Más adelante, Justin empezó a imprimir billetes con los clichés y se hicieron ricos, Justin ya no tenía que trabajar tanto; rechazaba casi diciendo encargos que querían hacerle diciendo que tenía más trabajo del que podía realizar. No aceptaba más que lo indispensable para guardar las apariencias. Y, tras las apariencias, fabricaba billetes de cinco y de diez dólares. Así fue como él y Harley se hicieron ricos.

Trabó relaciones con otra gente, amigos de Harley. Un día le presentaron a Bull Mallon, que cuidaba de la distribución de los billetes. Mallon tenía el aspecto de un toro y por eso le llamaban Bull. Su rostro nunca sonreía ni cambiaba de expresión, excepto cuando sostenía fosforos encendidos debajo de las plantas de los pies de Justin. Pero esto no sucedió entonces, sino más tarde, cuando quiso hacer confesar a Justin dónde estaban los clichés.

Justin conoció también al capitán John Willis, del Departamento de la Policía, que era amigo de Harley. Este daba a Willis una parte del dinero que fabricaban; pero esto tampoco tenía importancia, porque quedaba bastante para seguir siendo ricos. Lo presentaron a un amigo de Harley que era un astro del teatro y a otro que era propietario de un gran diario de Nueva York. Y conoció a otras personas, también importantes, pero de índole menos respetable.

Justin sabía que Harley andaba metido en otros negocios, además del de la imprenta de la Avenida Amsterdam, y esto lo obligaba a salir a menudo de la ciudad, por lo regular en los fines de semana. En una de sus salidas, Harley fue asesinado, y Justin nunca llegó a saber lo que realmente había sucedido, excepto de que Harley se ausentó y no regresó. Se enteró de que había sido asesinado, eso sí, porque la policía halló el cadáver —con tres heridas de bala en el pecho— en las habitaciones más caras del mejor hotel de Albany. Como siempre, Harley había escogido un lugar selecto.

Todo lo que Justin logró saber acerca del asunto fue que la noche del asesinato de Harley éste lo llamó por teléfono al hotel donde vivía, unos minutos antes de la hora en que, según publicaron después los periódicos, fue muerto.

La voz de Harley había sonado afable y tranquila, como siempre. Pero dijo:

—Justin, vete al taller y haga desaparecer los clichés, el papel y todo. Completamente. Cuando nos veamos, ya le explicaré.

—Entendido, Harley.

—Adiós.

Justin corrió al taller y tomó los clichés, el papel y los billetes que guardaban allí, cuyo valor ascendía a unos millones de dólares. Hizo un paquete del papel y de los billetes y otro de las planchas de cobre, y a poco salió de la imprenta sin dejar ningún rastro que pudiese demostrar que allí se había falsificado papel moneda.

Se despidió de los paquetes con cautela y habilidad. Se fue a un hotel donde ni él ni Harley habían estado nunca, y se registró con un nombre falso, lo cual le permitió echar el paquete de mayor tamaño en el incinerador. Antes de arrojarlo, se aseguró de que el fuego estuviese encendido.

Con las planchas era harina de otro costal. Como no se podían quemar, fue a Staten Island, y regresó en el ferryboat. Echó el paquete en la bahía por encima de la borda.

Tras haber hecho lo que Harley le había indicado, y además de una manera cabal y astuta, regresó a su hotel —al hotel donde vivía, no a aquel donde había quemado el papel y los billetes—, y se acostó.

A la mañana siguiente leyó en los periódicos que Harley había sido asesinado. La noticia lo dejó aturrido. Le parecía imposible, no podía creerlo. Harley regresaría, estaba seguro de ello. Y tenía razón: Harley volvió, pero fue más tarde, en el pantano.

Con todo, como Justin tenía que saber que había pasado, tomó el primer tren para Albany. Debía encontrarse ya a bordo cuando la policía fue a su hotel, donde debieron decirle que Justin había estado informándose sobre el horario de los trenes para Albany, porque en la estación de esta ciudad lo estaban esperando y lo detuvieron en cuanto se apeó.

Justin fue conducido a una delegación de policía, donde fue interrogado sin cesar durante algunas horas. Descubrieron que no pudo haber matado a Harley porque, cuando éste fue asesinado en Albany, él se encontraba en Nueva York; pero se enteraron de que Justin y Harley eran socios en el negocio de fabricación de papel moneda, y pensaron que por eso lo habían hallado una pista que les permitiese descubrir al asesino. De ahí que estuviesen tan interesados, o más, en el asunto de la falsificación como en el asesinato.

Preguntaron a Justin cosas que éste no podía saber, por lo que no las contestaba. Lo tuvieron varios días despierto, sujeto a interrogatorios continuos. Querían saber, sobre todo, en dónde se encontraban las planchas. Justin hubiera querido declarar que las planchas se hallaban en un lugar donde nadie podría rescatarlas, pero no podía manifestar esto sin reconocer que él y Harley habían fabricado billetes falsos.

La imprenta de la Avenida Amsterdam fue localizada, pero no se encontró en ella ninguna prueba. En realidad, la justicia no podía legalmente seguir teniendo a Justin detenido; pero éste lo ignoraba y nunca le pasó por la mente solicitar un abogado.

Insistía en ver a Harley, cosa que no le permitían. Cuando se convencieron de que no creía que Harley hubiese

muerto, le mostraron un cadáver y le dijeron que era el de su amigo asesinado. Justin manifestó creer que realmente se trataba del cadáver de su amigo, aunque Harley, muerto, era muy diferente. Había perdido su magnificencia. Justin creyó y no creyó. Encerrándose en un mutismo absoluto, no abrió la boca, a pesar de que lo tuvieron días y noches con una luz brillante cerca de los ojos y dándole bofetadas para que no se durmiese. No le pegaron con bastones ni con porras de goma, pero le arreararon miles de bofetadas para que permaneciera despierto. Acabó por perder la conciencia de la realidad hasta tal punto que no hubiera podido contestar aunque hubiese querido.

Finalmente, se encontró en una cama, en un cuarto blanco. Tenía pesadillas y llamaba a Harley, de quien ya no sabía si estaba vivo o muerto. Paulatinamente fue recobrando su conciencia y llegó a un momento en que decidió que ya no quería continuar en el cuarto blanco. Quería salir en busca de Harley, y si éste había muerto, quería matar a su asesino, porque su amigo hubiera hecho lo mismo por él.

Obroando con astucia, empezó a hacer lo que le pareció que los médicos y enfermeras pretendían que hiciese. Resultado de ello fue que no tardaron en darle su ropa y dejarlo partir.

Se estaba volviendo muy listo, ahora. Pensaba: "¿Qué me aconsejaría Harley que hiciera?" Y comprendía que tratarían de seguirlo, porque debían creer que los llevaría a descubrir las planchas. Los tontos no sabían que se hallaban en el fondo de la bahía. Pero los despiertó antes de salir de Albany. Se fue a Boston y de allí a Nueva York, en barco.

Una vez en Nueva York, se fue en derechura a la imprenta, donde entró por la puerta trasera, tras haber estado un rato observando a fin de asegurarse de que el lugar no estaba vigilado. Todo estaba revuelto. Al parecer, habían efectuado un registro muy minucioso buscando las planchas.

Harley no estaba allí, naturalmente. Justin salió de la imprenta y desde el teléfono de una tienda telefónica a su hotel. Preguntó por Harley y le contestaron que éste ya no vivía allí. Para que no sospechasen quien era, preguntó también por Justin Dean. La contestación que le dieron fue que Justin tampoco vivía en el hotel.

Se dirigió a otra tienda, desde donde

y esperando impaciente a que el otro terminase su jugada.

El buen éxito, en un sentido mundano, depende sólo de una cosa, aparte de un mínimo de astucia: de la concentración en un propósito. Usted no tiene que preocuparse por otra cosa ni hablar de nada más. Esta monotonía, se garantiza, le llevará directamente a la cima, sin necesidad de ningún curso por correspondencia. Pero hará muy poco por ampliar sus facilidades de expresión. Es la manipulación de cosas, no el dominio de ideas o palabras, lo que caracteriza a nuestra sociedad. Confundimos la estupidez solemne con profundidad, y despreciamos la gracia verbal como algo útil. Hoy día, el buen conversador ve de cosas que hace el grunidor.

Alguien dijo alguna vez que una buena conversación debe ser como un juego de tenis, con cada jugador lanzando la bola sobre la red graciosamente; pero en vez de eso, es como un juego de golf, con cada jugador usando su propia bola

La Conversación y el éxito

por Sydney J. HARRIS

yor éxito a los ojos de la mayoría son casi mudos: muchos no pueden ni siquiera expresarse bien acerca de sus propias actividades.

La conversación es un arte agonizante, si es que ya no ha muerto. Estamos demasiado ocupados en obtener dinero y gastararlo, en mirar a los entretenedores profesionales para desarrollar nuestros propios poderes de comunicación. Y cuando aparece un delicioso conversador, sospechamos que es frívolo o insincero. Nuestras conversaciones sociales, en general,

son tan poco animadas como las comerciales. Las fiestas de mayor tono a que he asistido estaban, en lo que a conversación se refiere, difícilmente al nivel del hombre Cro-Magnon; pero si el lector corre libremente, esto no parece importarle a nadie.

Alguien dijo alguna vez que una buena conversación debe ser como un juego de tenis, con cada jugador lanzando la bola sobre la red graciosamente; pero en vez de eso, es como un juego de golf, con cada jugador usando su propia bola

de cosas que hace el grunidor.

Un poco más, Justin —decíamos Harley—, Pronto saldremos de aquí, y nos las pagarán... Todos, todos ellos...

Y salimos. Llegamos a campos secos, campos cultivados, con nubes que nos llegaba hasta la cintura, pero sin mazorca que yo pudiese comer. Después encontramos un torrente de aguas cristalinas, y Harley me dijo que lavase mis ropas, cosa que hice, aunque tenía pris-

(PASA A LA PAGINA 11)



Crónica
Literaria
por
Ricardo
Lutcham

de la Literatura Chilena

(Alone, Zig-Zag.— 2a. Edición, 1962)



ALONE

ALONE ADVIERTE en la segunda edición de su discutido y discutible libro que su historia, a diferencia de otras, no se basa en clasificaciones ideológicas, literarias, filosóficas, sino en las personas o los personajes, en los actores del drama, reduciéndolos y aislandolos hasta lo posible para que se destaque. Como programa es ambicioso, ya que confía en perspectivas parciales y tomadas a veces, del vasto repertorio de los mitos personales y, por lo común, arbitrarios que circulan en el ambiente.

Si el *Panorama* de Silva Castro es un implacable y tremendo inventario que acumula datos, fechas, nombres y citas con monotonía exasperante, el volumen de Alone, en cambio, exhibe una perspectiva más agradable, pero dominada por la superficialidad y la falta de rigor. Al referirse a Alain decía un escritor francés que el impresionismo posee el inmenso mérito de conservar a la crítica un encanto y un atractivo a los cuales no nos acostumbramos los críticos "serios". Por el camino de Alone se llega pronto a una concepción rápida y externa de las obras. Un examen concienzudo, atento, con ayuda de la indispensable erudición, no parece, pues, tan absurdo y desprovisto de valor. Sería mezquino negar a Alone su acierto en el retrato y su ironía en la captación de rasgos psicológicos, pero también es equívoco por su modesto conocimiento de diversos hombres de letras.

Entre los defectos capitales de la segunda edición de la *Historia Personal* parece el más sensible la omisión de una cantidad de escritores, que ya pesan en el presente cuadro floreciente de nuestra literatura.

Alone liquida de una plumada, al revés de Silva Castro, casi toda la poesía del siglo XIX. En ella encuentra un inmenso botín, una sucesión ilimitada de rimas sin sustancia y aburridoras. No participa del entusiasmo del segundo por tanto rimador frustrado, pero en el otro falta la explicación y la interpretación del fenómeno. ¿Habrá algo que desolara a Guzmán, Bist Gana, Soffia y Eduardo de la Barra? (No tuvo el último algún valor y no representa un cambio de actitud cuando aparece en el escenario de su época?) Silva Castro, con pésimo criterio, acumula en una antología ineficaz a cuanto versificador encontró en los cementerios verbales del siglo XIX y en el comienzo del presente. La inclusión de tanto rito puede confundir a las nuevas generaciones tanto como el excesivo desprecio de Alone por una centuria en que lo imaginativo era la anomalía.

Alone se siente más a gusto en lo cercano, en lo que participa de la crónica social, del repertorio viviente de la riqueza y el progreso. Son, por eso, acertados y prolíficos dentro de lo esquemático sus retratos de Dublé Urrutia, Hubner Bezanilla, Magallanes Mouré, Julio Vicuña Cifuentes, Iris, Joaquín Edwards Bello, Pedro Prado, Alfonso Bulnes,

Carlos Rojas y Benjamín Subercaseaux. En cuanto al crítico se acerca a otros ambientes, a las atmósferas en que surgen contrastes y complejidades, pierde el calor, no brota la animación y se pierde la onda. Eso ocurre, en forma visible, en los errados y penosos juicios vertidos sobre Luis Durand, Mariano Latorre, Carlos Sepúlveda Leyton, muy aburrido, según Alone, Fernando Santiván y Pablo Neruda, tratado a la ligera en un examen exterior de su poesía.

Alone, al trazar el retrato de sus contemporáneos, ha dejado también los materiales para componer su propia efígie. Aquí circulan sus gustos, se palpan sus preferencias, se advierten sus desvíos y desagrados, se perfilan matices y trucos de escritor que le permiten calificar a un autor por unas cuantas líneas, sin estudiar el conjunto de su obra. Cuando trata de explicar la transformación operada en Neruda antes de preparar *Residencia en la Tierra* le basta apuntar que cuando marchó a las regiones orientales halló unas aguas turbulentas enormes en "fuentes también misteriosas".

Bastarían semejantes líneas para entender a Alone, pero también para dejar a Neruda inaccesible en su inmensa evolución poética.

Confrontándola a la de Neruda se descubre la apreciación de Pedro Prado (páginas 302-303) que exhibe lo mejor de Alone. Allí, al ojo se aclara, su visión se acerca al objeto de su interés con destreza y síntesis. El breve perfil de Iris (páginas 250-251) es certero y aspira a componer la imagen del autor escogido.

Como en el caso de su maestro remoto, Sainte-Beuve, Alone caracteriza a su crítica por cierta lucidez clara, por una inteligencia, a veces brillante, pero que no convence, por la manera de componer equilibrada, por la distorsión de los hechos sociales y por el abuso de lo irónico que hace circular con una prosa tersa y agradable. Se suele leer a nuestro renombrado escritor con más gusto que provecho. La corteza esconde escasa míga.

Es lo que sucede con la *Historia Personal*. Al leerla, por segunda vez, con algo de nuevo, pero escogido al azar, se entiende con más simpatía a Alone y se comprenden mejor sus limitaciones. Ningún crítico está al abrigo del error, y Alone ha sido extremadamente franco al colocar frente a la segunda edición un aviso en que se transparentan sus propias vacilaciones e inquietudes antes de emprender un paseo por cuatro siglos de historia literaria. Al retratar a Silva Castro, hombre empeñado en un tesón admirable para acumular materiales críticos y documentales, subraya que es "un poco excesivamente seguro en materia de por sí fluctuantes, que requieren tacto y

no permiten tanta certeza". La diferencia entre ambos críticos sirve para acercar la simpatía a Alone, a veces caudales y estudioso en un tacto que no lo compromete a fondo. Ya señaló José Donoso que sus adjetivos se repiten y acaban por desgastarse en el uso. Sin embargo, Alone no cansa y no aburre como pasa con Silva Castro, cuya obra, al entrar en su conjunto, según dice el primero, atemoriza.

Alone sigue un método personal que le permite, a menudo, desligarse de lo estrictamente literario para tratar de trazar los retratos de hombres y de mujeres cuyo carácter le interesa, aunque sólo escribieron de paso, como sucede con Mariana Cox y Valerín Brandau, alejado de la moderna sensibilidad política y literaria. La semblanza del segundo es de lo mejor que ha compuesto Alone en apretadas y significativas líneas. Así como Sainte-Beuve deseara hacer leer a los demás, Alone, sólido defensor de la crítica del "buen gusto", ha mantenido contacto con un extenso público y su firma se la echa de menos a través de la distancia. La circunstancia de que no haya revisado como le prometió, la desconcertante semblanza más que quiere a salir en la segunda edición de la *Historia Personal*, no cambia ni actitud, ya muy lejana de vanidades juveniles. Espero que en una tercera impresión el crítico abandone su negligencia que también se palpa en el sobresaliente olvido de un sinnúmero de nombres actuales más dignos de mención en su panorama que tres o cuatro incluidos por amistad o consanguinidad. Aquí aparece novela que ocupa en la *Historia* más espacio que Huidobro o Neruda. Es mucha complacencia, Alone, con su nuevo libro, no añade gran cosa a su prestigio intelectual, asentado en casi medio siglo de magisterio, constante y acreditado en un sector del público. Los errores de apreciación respecto a sus contemporáneos son temperamentalmente, y también los han cometido muchos críticos, cuyas incompañabilidades de humor se satellanaban con la realidad de su tiempo. Sin una parte del volumen, Hernán Díaz expresa lo siguiente: "Mas tarde, con mayor reposo, organizaremos estas noticias; pero no en un libro de historia, sino de recuerdos personales". Es una buena nueva para sus admiradores, y también para los demás. Pocas personalidades nacionales se encuentran más bien dotadas para componer esa especie de trabajo en que surge la "creación e invención de personajes" a través de las imágenes dependientes por el tiempo, y estufadas a la distancia. Profetizo que será un libro mucho más profundo que la *Historia*, donde no vemos jamás hundirse al autor en la conciencia de una época y expresarla de un modo coherente y orgánico.

MONTEVIDEO, mayo de 1962.

CONTRAPUNTO por ULISES

Después de 34 años del escándalo, que suscitó su primera edición, reaparece una edición más de "Casa Grande", de Luis Orrego Luco. "Bastaron algunos perfiles verdaderos —escribió el autor— y algunas escenas reales para dar a "Casa Grande" tal vibración de vida que muchos creyeron ver cosas que yo no había pintado y la maledicencia completó la obra de perturbación horrible y para mí desesperante".

Hoy ya no pasa nada y la obra no tiene otra repercusión que su destino literario. Siempre así. Lo que espanta a los contemporáneos y provoca crisis agudas de mojigatería, desconcierta un poco a la segunda generación y hace reír a los nietos. Es un principio que debe tener presente las personas que sirven de protagonistas en un instante de la vida, antes de que el tiempo avasallador lo destruya todo, menos la fantasía del recuerdo.



LUIS ORREGO LUCO

mirante García-Huidobro, también el vigoroso prosista Emilio Rodríguez Mendoza, que no quiso subir a la mesa de honor. Poco antes de iniciarse la velada apareció el ex Presidente don Arturo Alessandri Palma, también académico. Don Luis Orrego Luco leyó, con cierto cansancio, la primera parte de su discurso en que hacía el elogio de don Juan Agustín Barriga, su antecesor. Enseguida, después de proclamar la razón como la suprema norma en la vida relacionada de los hombres, entregó el manuscrito a su hijo Eugenio Orrego Vicuña, para que continuara leyendo. Era don Luis Orrego, un hombre bajo y recio, de tez sanguínea y párpados pesados. Cuando murió, en 1948, tuvo un funeral de general de brigada. Había peleado en la revolución de 1891, como oficial del Ejército del Congreso; intervino en el desembarco de Quintero y en la batalla de Corcón, en la cual fue herido en la mano derecha. Su novela "La tempestad", narra esta contienda chilena en que murieron 10 mil hombres entre 30 mil combatientes.

El "Thomas Mann", de Roque Esteban Scarpa, libro difícil de leer, pero que infunde admiración y respeto, ha merecido el Premio Municipal de Ensayo, ascendente, por gestión de antiguos directores de la SECH, a mil doscientos escudos. Lo más extraordinario es que Scarpa ha escrito un epílogo sobre parte de la obra de un gran escritor alemán, sin saber el idioma de Goethe. También tuvieron Premio Municipal, Jorge Edwards, cuentista recién casado, quien se va a París con un cargo diplomático, y en teatro, Luis Alberto Heine, mans, médico y autor de "Versos de elego", de "El abanderado" y de algunos cuentos de fuerte introspección.

Carlos Sander, autor de "Luz en el espacio", obra premiada por el Sindicato de Escritores, y de la restauración de los molinos de La Mancha, ha sido condecorado por el Gobierno del General Franco y nombrado académico en España. Rubén Azócar festejó estos triunfos con un vino de honor que le ofreció a Carlos Sander, en la casa de la Sociedad de Escritores de Chile, Simpson N.º 7, el lunes antepasado. Sander es en la actualidad Director de "El Mercurio" de Antofagasta.

En una esquina, de prisa, nos entregó Benjamín Morgado su libro más reciente, "Poetas de mi tiempo". El tomo carece de índice onomástico, de modo que es preciso echarse a nado para ubicar a los autores. Por suerte, no es difícil nadar en las aguas alegres de este libro. Un compás de frivolidad, de bohemia despreocupada, de vaga ternura para resucitar intentos literarios que no prosperaron, anima la pluma de Morgado. Uno de los orgullos de Morgado es haber creado en 1930 el runrunismo en Chile, unos años después de que Marinetti, en Italia, lanzara su Manifiesto Futurista.

Escaparate de Libros por HERNAN DEL SOLAR

UN LINAJE CHILENO DE CUATRO SIGLOS, por Osvaldo Fuenzalida Correa, (Imp. de Carabineros, Santiago.)

UN PREAMBULO de don Juan Mujica, de la Academia Chilena de la Historia, un discurso de don Salvador Valdés Morandé, presidente del Instituto Chileno de Investigaciones Genealógicas, y una explicación preliminar del autor acerca del objeto de su libro, preceden este cuadro genealógico completo de la familia Fuenzalida, linaje chileno de cuatro siglos. Lo funda entre nosotros el capitán español, conde de Valdivia, don Andrés de Fuenzalida. Su esposa, doña Ana de Guzmán, viene a Chile a los 14 años. "La novita-niña (decimos) hizo vivas a Chile muy bien acompañada: vino con Esperanza de Rueda, esposa de Jerónimo de Aldrete; con Marina de Gaste, esposa de Pedro de Valdivia, y con las hermanas y hermanos de ésta; con la esposa e hijas de Francisco de Aguirre, y con varias otras damas y caballeros, que constituyen la base fundamental de la vieja sociedad chilena de la Conquista y de los primeros años de la Colonia, y cuya posteridad se mantiene, en varias ramas, por varonía, hasta nuestros días".

Por autor de la obra, don Osvaldo Fuenzalida Correa, es hombre de conocida y celebrada actuación en la política y diplomática del país. A través de estas páginas presenta la 11.ª generación que proviene de don Andrés de Fuenzalida, en las cuales se encuentran figuras importantes en las actividades de gobierno, del parlamento, de los tribunales de justicia, del ejército y la marina, de la iglesia y la diplomacia, y de las diversas faenas profesionales.

CHILE O UNA LOCA GEOGRAFIA, por Benjamín Subercaseaux, (Ercilla.)

"Entiendo la alegría grande que habrá dado escribir un libro como "Chile o una loca geografía" y llegar al remate de un antojo que fue tan ambicioso, que se ha consumado con la más bella gallardía. Los contadores de patrias cumplen de veras un acto de amor: el amor antiguo y el medieval iban del encantamiento al furor en un ejercicio de amor moderno; el texto de utilidad, está lleno de la rabiosa exigencia que lo que es un país y de las posibilidades que le aguardan. Ahora nos encontramos ante la duodécima edición, lo cual indica, sin necesidad de subrayarlo, el interés con que ha sido recibido y celebrado por innumerables lectores. Es tan evidente la importancia que se le da entre nosotros que hasta su título —"Chile o una loca geografía"— ha pasado a ser expresión corriente en discursos, artículos, comentarios de políticos, economistas, estudiosos de la realidad chilena. De norte a sur, de extremo a extremo del país, el escritor no sólo nos describe por dentro y por fuera en un intento de conocimiento cabalmente; también medita y juzga afirmado en el fondo conocimiento adquirido.

Creemos que aquí basta indicar que ha aparecido una nueva edición de esta obra. Lo demás es aventura del lector. Y será de las que se recuerdan.

BOLETIN N.º 68 DEL INSTITUTO NACIONAL.

Don Ernesto Bero Lillo, director de esta espléndida revista, desempeña un papel de animador de nuestra cultura que no es señalado a menudo con la cordialidad que se merece, acaso se deba a modestia del escritor, a ignorancia de su actividad, o simplemente a ingratitude. Porque es el caso, que esta publicación, cuyo nombre describe la actividad que se publica, es una de las más valiosas con que contamos en la actualidad. Junto a las colaboraciones de los alumnos del Instituto, seleccionadas con saludable criterio, se publican ensayos, cuentos, poemas, firmados por autores de comprobada calidad. No sólo se presentan problemas de gran interés para toda persona culta en el campo literario o filosófico, estudiados con sencillez y penetración; hallamos continuamente en sus páginas temas científicos, expuestos con rigor y claridad.

El N.º 68, como todos los anteriores que conocemos, constituye un ejemplo de lo que puede hacer en el terreno cultural, dentro de una publicación periódica, una mentalidad directiva verdaderamente amplia, solvente, expedita, su curiosidad por todos los estímulos espirituales que no deben desatenderse.

CHARLES NICOLLE y LA BIOLOGIA CONQUISTADORA, por Germán Lot, (Editions Seghers, París.)

En la colección "Savants du Monde Entier" que ya ha publicado espléndidos estudios sobre Sedov, Teilhard de Chardin, Joliot-Curie, Einstein, Oppenheimer, y otros, se analiza prolijamente la obra admirable de Nicolle, médico y biólogo, que obtuvo en 1928 el Premio Nobel de Fisiología y Medicina. La autora evoca al hombre con una curiosidad admiración y estudia al investigador, el laborioso que se enriqueció a la ciencia, con una claridad que permite seguirle en sus grandes descubrimientos y apreciar su maravillosa intuición.

NOTA: En esta sección daremos cuenta de todos los libros chilenos que se nos envíen.

El Soneto de Rubén Darío a D'Halmar

por Luis MERINO REYES

JULIO ORLANDI y Alejandro Ramírez dedican un soneto breve a Augusto D'Halmar en su calidad de Premio Nacional de Literatura, el primero que se otorgó en Chile. Se ha escrito bastante en este mismo diario —donde el autor de "Juana Lucero" colabora allá por los años 1938 y 41— acerca de D'Halmar, de modo que tratamos de decir algo distinto. Una noche se festejaba en el Hotel Crillon a la escritora y Encomienda de Negocios de Panamá en Chile, señora Teresa López de Vallarino, González Vera, uno de los anfitriones, nos pidió que nos sentáramos junto a una señora que había sido casada con un notable prosista iberoamericano. Habíamos de cosas puramente formales. D'Halmar estaba sentado en nuestra vecindad, debido acaso a que la mesa hacia marfil con los altares de la cabecera y, como era de suponer, uno de los números del programa era un discurso de D'Halmar. Como todo gran orador, nuestro mago de la palabra estaba nervioso, ausente de la conversación, bebía a cada momento de una botellita con aguijente que llevaba en el bolsillo trasero del pantalón. Una dama de origen francés que estaba sentada a la derecha de D'Halmar, y que se dedicaba a la adivinación y a las ciencias ocultas, le murmuró al oído, mostrándole a mí y a la señora con quien yo conversaba parcamente: "Están muy entretenidos en su conversación y no lo escuchan bien a usted...". Bastó esta advertencia para que D'Halmar gritara subitamente enfurecido: "¡Vayan a hacerse el amor afuera!".

Vimos otra noche a D'Halmar en el Club Sirio. Esta vez el anfitrión era Benedito Chiqui, que tantas veces festejó a escritores chilenos y a tantos que ahora deambula por la Plaza de Armas, bastante triste y solo, sin que muchos se acuerden de él. También estaban junto a la mesa, Mariano Latorre, Luis Durand y alguien más que no recuerdo o no quiero recordar. El autor de "Zurullita" hablaba de literatura y daba a conocer, sin ningún énfasis doctoral, en medio de caricaturas verbales graciosísimas, su mapa literario, una carta que legaba justamente, tratándose de literatura española, hasta 1899. Augusto D'Halmar pidió un par de raciones de queso y zanahorias rellenas. Es reducida en volumen, pero muy substanciosa, tal vez porque desciende del cuzcuz, que el beduino lleva bajo su manto en el desierto. Después de aquella cena de platos árabes, que finalizaban en una pasta muy dulce de masa y almibar y un café espeso servido sin cucharilla, D'Halmar pidió un par de huevos revueltos en leche. Esto no lo anotamos como un reproche, como lo advertiría el lector inteligente. Honorato de Balzac se fastidiaba al almorzar de sus invitados no saboreaba sus guisos hechos por su propia mano, y todos aquí en Chile, los que pueden, comen bastante. Si se hiciera una racionalización en que cada cual se alimentara, de acuerdo a sus necesidades calóricas, tendríamos sensación de hambruna. Pero lo escribimos porque debido a una de esas ligazones monstruosas que ofrece



RUBEN DARIO

la memoria, evocamos el buen apuro de Augusto D'Halmar la mañana en que lo vimos muerto en casa de su buena amiga Sylvia Thayer, víctima, según dijo alguien entendido en medicina, de un cáncer al páncreas, enfermedad de los gastrónomos y también de los ascetas que se alimentan de yerbas. Un viejo amigo nuestro, otro personaje novelado, don Víctor Olmos de Aguilera, fallecido en 1950, y a quien dedicamos un "Respuesta", conoció a D'Halmar como vendedor de una fábrica de lamparas, algo que estaba hecho a la medida para su temperamento histriónico. El autor de "Juana Lucero" ha confesado que anhelaba ser actor y que, hasta se presentó a un gran intérprete español, Jambrina, Morano u otro, para que lo contratara. Nosotros lo contemplamos, más de una vez, en el vestíbulo de la Universidad de Chile, poco antes de dar una de sus fantásticas charlas, sufriendo las nerviosidades del actor, hasta con cierto febril carmin en sus mejillas, para que la actuación no desluciera. Después hablaba de Pierre Loti, entre otras

celebridades amigas suyas, con una lente sobre el manuscrito fijado en un atril. Este último resulta hábil, deja libre al conferenciante por audaz, y evita que la lectura se convierta en una de esas láticas que tantas veces debemos soportar.

Augusto D'Halmar trabajó en una oficina de la Biblioteca Nacional durante los últimos años de su vida. Creo que el cargo se denominaba Visitador de Bibliotecas, y se lo procuró el escritor y buen amigo de los escritores Gabriel Amunátegui. Nos señalaba el cuentero Juan Donoso, que fue secretario de Augusto D'Halmar, su puntualidad para concurrir a la oficina, sin faltar jamás, mientras estuvo sano. En cierto que en su despacho D'Halmar escribía y releía su propia obra. "Escribía —nos dijo Donoso— en unas largas hojas de papel fiscal, cuyos renglones numeraba a fin de corregir mejor. Como yo sacaba en limpio su dictado —prosigue Donoso—, a veces me llamaban desde su casa para que variara una palabra y hasta un signo de puntuación, en la renglón número tanto de la carilla tal". Así se muestra la pasión por un oficio, especialmente al se trata de un trabajo artístico. Juan Ramón Jiménez una errata en las pruebas impresas de sus escritos, y algunos creen que Virginia Wolff se lanzó a vagar por las calles de Londres en medio de un avión bombardeo aéreo, después de contemplar la edición de un libro suyo bárbaramente mutilado. Las palabras y la estructura de la obra de D'Halmar, hasta "Pasión y muerte del Cura Deusio" su novela cumbre a nuestro gusto.

Pero el título de nuestra crónica incumbe al soneto que Darío dedicó a D'Halmar y no es posible finalizar sin nada de ese primordial asunto. El texto de ese soneto recogido en las "Obras Completas", de Rubén Darío, publicadas en Madrid, y que encontramos en la página 14 del tomo de Julio Orlandi y Ramírez, dice así: "Como Píndaro tiende hacia el viento que alivia la vela de su nave que es una carabela / de Cortes por audaz, y de Constantino, / de París y de la India su palabra que vuela. / Sublimemente recuerda la cálida copia / de España. Su ascendencia un gran misterio vela. / ¿Quién sabe cuál caballo dominó su mano anhelante? / Encaneció muy joven, vivió su hora intensa, / ebrio de hallar su vida, por tan humana, / inmensa, / y adolescente supo de las iras del mar. / Por eso, cuando muera, dirá la fama: Nunca / fue una vida tan bella a pesar de ser trunca, / como de este gran nomada don Augusto D'Halmar".

Un documentado crítico chileno nos dijo en los mármores pasillos de la Biblioteca Nacional: "Rubén Darío murió en León de Nicaragua en 1916, o sea cuando D'Halmar, nacido en 1882, tenía 24 años. Si pensamos que Darío no escribió el soneto aludiendo al mismo año en que falleció, el escritor chileno habría disfrutado de la gloria de ser cantado por Rubén Darío antes de los 30 años, cuando ya tendría el cabello blanco y lo trataría de "don" el maestro nicaragüense".

Pero esto que hemos dejado voluntariamente para el final, es un negocio estadístico que corresponde a los eruditos, quienes a veces no dejan de estar asistidos por la fría razón.

El Perdón de Satanás

por León BARROS



G. PAPINI

Es lo mismo que está sucediendo con la clasificación de películas en lista B o 7, Malas y Archimadas. Son las que más público tienen. Exito de bordero y taquilla. Si no, que lo digan los señores empresarios de cine.

El asunto es harto digno de preocuparnos seriamente. Desde la antiquísima tragedia ORFEO EN LOS INFIERNOS hasta la modernísima y contemporánea creación de Sartre, LE DIABLE ET LE BON DIEU, el simpático tentador que dibujó el genial Gustavo Doré, con cola, rabo y melena hirsuta, es un individuo que anda metiendo sus narices, cotidianamente, en toda clase de problemas que preocupan al hombre.

Dicen los relatos melodramáticos que CAGLIOSTRO tuvo comunicación directa con Satán, y que recibió sus consejos infernales en más de alguna intervención suya.

Que a San Antonio se le apareció, no hay duda ninguna, y que lo tentó, tampoco. Hasta un cuadro celebre a lo testimonial.

Que el Marqués de Sade fue amigo personal de Satán, no cabe duda a sus numerosos biógrafos.

El histórico y sellado pacto del Doctor Fausto con Melistóteles, no fue sólo trasunto de ópera ni materia de inspiración para pintores y acuaristas.

GOETHE creía a pie juntillas en el Diablo. Tirso de Molina, también.

Goya se lo imaginó deformado y chato, y le quitó la fama de haber sido el más bello de los Angeles Rebeldes.

Entre nosotros, la célebre QUINTRALA lo evocó más de una vez. Últimamente se haya extraviado la receta de hierbas malignas, combinadas con patas de lagarto, ojos de buho, caldo de peuco y azafrán, con que la hechicera de Talagante preparaba su famoso brebaje.

El tema da, como decíamos, para dilatada lucubración. Y, a propósito, recordáremos en esta crónica lo que nos decía un esclarecido Pastor protestante, hace años, en la villa de San Fernando.

Le preguntamos: —Pero, ¿usted cree que Dios perdonará al Diablo alguna vez?

—Sí. Las Sagradas Escrituras son suficientemente claras al respecto.

—Teológicamente, el tránsito de Ser Perfecto a Ser Imperfecto podría estar en oposición a la Bondad Divina. El Ser Supremo es también la Suprema Bondad. Siendo Suprema Bondad, lógicamente debe ser también el Supremo Perdonador. Cabría preguntarse al Luzbel, al bajar a los infiernos, pasó de Ser Perfecto a Ser Imperfecto, lo que filosóficamente es una contradicción.

—Así dijo, pasando por la alameda de San Fernando, un alto teólogo que, sin haber leído aún a Giovanni Papini, le encontraba todo la razón.

PIO BAROJA

Por Francisco ORREGO VICUNA



PIO BAROJA

LA HIDALGA tierra de los vascos ha producido figuras de gran trascendencia en el desarrollo cultural de España, a lo largo de diversas y variadas épocas. Figuras que adoptando tintes de universalidad, en la medida de su progreso, han traspasado las fronteras influyendo en el destino mismo del Occidente. Una de las figuras de mayor representación, y contemporáneo por añadidura, ha sido Pio Baroja, vasco por excelencia y literato por naturaleza. Nació el insigne novelista en la bella ciudad de San Sebastián un día 28 de diciembre de 1872. Era miembro de una destacada familia, descendiente de la rama de la casa de los Barojas, señores de la villa de Baraja, y de la rama de la casa de los Barojas, señores de la villa de Baraja, y de la rama de la casa de los Barojas, señores de la villa de Baraja.

Sus primeras novelas, "Vida Sombria", "La casa de Azorín", y "Aventura", inventos y mixtificaciones de Silvestre Paradox, publicadas en los primeros dos años de este siglo, pasaron prácticamente ignoradas por la crítica, fenómeno que suele ocurrir a los iniciados como antecedente de una cadena de entorpecimientos que la sociedad se encarga de crear, para evitar cualquier surgimiento de nuevos valores; sólo "Camino de Perfección", publicado en 1902, vino a tener alguna resonancia. Luego aparecieron "Idilios vascos" (1902), "El mayorazgo de Labraz" (1903), novela que ha sido comparada con las mejores de la literatura universal. En su trilogía "La lucha por la vida", que comprende "La mala hierba", "El mundo es así", y "La mala hierba", todas ellas de 1904, se identifica Pio Baroja, aunque no plenamente, con la generación del 98, pues son obras de una cierta tendencia naturalista que critican duramente la organización social y las preocupaciones de la época, que según Baroja, amargan la vida y aniquilan la espontaneidad del individuo. Junto a Azorín, Valle-Inclán y Unamuno, es una de las principales figuras de dicha generación, aunque su individualismo vasco le impidió adherirse a alguna tendencia determinada; fue siempre rebelde a las disciplinas y amante de una libertad literaria y estilística absoluta.

A la par de aumentar su popularidad creció su producción literaria, cada vez más perfecta y bien inspirada, sacando así "La feria de las disculpas" (1906), "Los últimos romances" (1906), "La dama errante" (1906), "La mala hierba" (1906), y una colección de artículos titulada "El tablado de Arlequín", que más tarde completó con "Nuevo tablado de Arlequín" con la publicación de su obra "Zalacain el aventurero", alcanzó una gran popularidad internacional y fue adoptada como texto de lectura en la Sorbona, así como otras de sus novelas lo habían sido en Estados Unidos; en general, en esta última nación, y también en Europa, era Baroja el intelectual español que más lectores había ganado, a pesar de las diferentes características ideológicas que había entre la obra y el público; prueba de ello es que varias de sus obras fueron traducidas al francés, inglés, alemán, italiano, holandés, ruso, noruego, ruso, checo y japonés. Su brillantez y perfección amaba las culturas por distintas y distintas que fuesen.

Los que no tenían allí su producción literaria, pues aquellos que tienen verdadera vocación de escritor, y no por social, escriben en la medida de su sentimiento, mucho o poco, a pesar de que sean calificados de promiscuos críticos, según el extremo de intolerancia que adopte la "fantasía". No son, luego, entre muchas otras obras, "Idilios vascos", "Las horas solitarias", "Divinaciones apócrifas", "El mundo es así", "El laberinto de las sirenas", "Cefica", "Arbitrariedad", "El laberinto de las sirenas", "La casa del crimen", y "El nocturno del hermano Beltrán", "La mala hierba", "Los pilotos de altura", y "La estrella del capitán", que forman la serie "El Mar". Estas novelas, a pesar de que toda su obra reviste en mayor o menor medida similares caracteres, son por excelencia la interpretación del espíritu vasco y traslucen la constante preocupación que tuvo Baroja por el problema de las razas y las peculiaridades de sus integrantes.

Baroja fue un vasco integral y absoluto, tanto por su simpatía como por su periferia y testarudez; claramente su simpatía por el dicho con dos anécdotas, que aunan simpatía y periferia, cuando residíamos en Madrid, siendo nuestro representante diplomático, fue a ver a un gran amigo, pero introducido por Baroja a sus íntimos contertulios, día, lo que entrevistamos a una poetisa chilena que allí residía con asistencia de varias personalidades literarias. Llegó la hora de ponerle a don Pio habituales invenciones, y éste, con la pérdida de la palabra de lo que se decía, fue a un rincón a buscar la palabra de lo que se decía, y a la vez, y en presencia de los alarmados contertulios, en otra ocasión, donde mejor se revela su testarudez, después de un diálogo con el Generalísimo Franco, decidió no salir más a la calle en señal de protesta, y así lo cumplió, pasando larguísima años en su residencia, y no salió de ella sino cuando le sorprendió la muerte en octubre de 1956.

Disconformidad Creadora

ESCRIBO Thomas Mann: "Acontece que el hombre nunca se halla completamente bien en este mundo, en ninguna situación. Siempre tiene en el fondo de la conciencia, una, o sin empleo en obras. Las angustias de que hablan Heidegger y Unamuno provienen de que muchos hombres no satisfacen su vocación. Dadas libertad y naturaleza contribuido a su dicha. Dadas, si, medios y libertad de producir las obras a que se sienten llamados, y su expresión por ellas los redimirá del compromiso creador, inseparable del derecho a existir."

Si una frase lograra definir la filosofía de Ortega y Gasset, diría: "El hombre es el y su circunstancia". El hombre es el y su circunstancia, el ambiente, la salud, la experiencia, unas favorables y otras adversas, que se ajustan o complican. No se trata de huir de lo que pretende apartarnos de nuestra misión, sino de superar estorbo y atolladero.

Lo opuesto a la angustia es la fe. Ella anticipa la victoria y disminuye los inconvenientes. La lucha se vuelve así, la victoria, la fe, la experiencia, una de nuestras potencias de realizar la obra para la que nacimos. La serie es clara: esforzarse, aprender, concertar, reconstruir, vencer. Atribuídos por sus circunstancias, con las propicias, carnal y desgracia los obstáculos, pero es por la adversidad que todo hombre verdadero siente, sufre, triunfa y obra como un pequeño dios.

El instinto es salubridad potencial en el genio de la especie. Hasta los más poderosos, el de conservación y el de reproducción, manifiestan el impulso de mantener a los operantes en la usina del Universo. Y la base de la justicia social no es toda ni principalmente la satisfacción de necesidades, sino también y sobre todo, que quien tiene una vocación la satisfaga y quien posea una aptitud, la ejercite. Porque la mayor libertad, la más intensa necesidad es expresarse; y la suprema expresión, es la obra.

Lámina de Poesía

Selecciones y Notas de José Miguel VICUNA

DON ALONSO DE ERCILLA Y ZUÑIGA

VASTAGO DE UNA noble familia, nació en Madrid en 1533. Fue paje del príncipe Don Felipe, a quien acompañó a Flandes, y luego, siendo este ya Rey de Chile, a su viaje a Inglaterra, en 1554. Allí se entusiasma para incorporarse al séquito fastuoso del Adelantado don Jerónimo de Alderete, y llega a Lima en 1555; luego pasa a Chile y durante tres intensos años interviene en la guerra de Arauco y en la batalla de Quilapo, a las órdenes de don García Hurtado de Mendoza. "La Araucana" — una de las más grandes epopeyas históricas de los tiempos modernos — sale de su pluma apasionada, en parte, según sus propias palabras, "en la misma guerra y en los mismos pasos y sitios, escribiendo muchas veces en cuero por falta de papel...". Sus virogeas y brillantes octavas reales delinearon personajes y leyendas que se incorporaron en la conciencia popular, creando los verdaderos arquetipos de nuestra historia. Su influencia en la literatura universal fue poderosa, pudiendo notarse especialmente en la "Jerusalén Liberada", de Torquato Tasso, y en América le surgieron numerosos imitadores, como "Las guerras de Chile", de Juan de Mendoza; el "Purén Indómito", de Alvarez de Toledo, y el notable "Arauco domado", del poeta Pedro de Oña. Las hazañas de guerra que describe son inimitables y en ellas "probablemente no ha tenido rival después de Homero", al decir de Menéndez Pelayo. Cervantes celebra su poema en El Quixote; Lope de Vega dice: "Don Alonso de Ercilla — tan ricas Indias en su ingenio tiene, — que desde Chile viene — a enriquecer las musas de Castilla". La obra está dividida en tres partes, la primera publicada en 1569, la segunda en 1574 y la última en 1589. Falleció don Alonso en su ciudad natal en el año de 1594.



ALONSO DE ERCILLA

Presencia de Caupolicán

Éra este noble mozo de alto hecho, varón de autoridad, grave y severo. Amigo de guardar todo derecho, aspero, riguroso, justiciero; de cuerpo grande y relevado pecho, hábil, diestro, fortísimo y ligero. Sabio, astuto, sagaz, determinado y en casos de repente reportado.

Con un desdén y muestra confiada, asiendo del tronco duro y fudoso, como si fuera vara delicada, se lo pone en el hombro poderoso: la gente enmudeció, maravillada de ver al fuerte cuerpo tan nervoso; la color a Lincoya se le muda poniendo en su victoria mucha duda.

El bárbaro sagaz despaño andaba y a toda prisa entraba el claro día, el sol las largas sombras acortaba, mas él nunca decrece en su porfía; al oír la luz se retiraba, ni por esto flaqueaba en el habla; las estrellas se muestran claramente y no muestra flaqueza aquel valiente.

Salió la clara luna a ver la fiesta del tenebroso albergue húmedo y frío, descomponiendo el campo y la floresta de un negro velo lóbrego y sombrío: Caupolicán no afloja de su apuesta, antes con nueva fuerza y mayor brío se mueve y representa de manera como si peso alguno no trajera.

GABRIELA MISTRAL

DE MODESTO origen y nacida en un pueblecito confinado en el lejano valle de Elqui, al norte de Chile, esta poetisa de extraordinaria sensibilidad y temple fortísimo, conquistó la admiración de cuantos la conocieron, y la fama de su genio se extendió pronto por toda América, aun antes de que hubiese publicado su primer libro, "Desolación", en 1923. Su nombre alcanzó notoriedad al ser premiada sus "Sonetos de la Muerte", en los Juegos Florales de 1914. Treinta años más tarde, la Academia Sueca le otorgaba el Premio Nobel de Literatura (1945), siendo el primer — hasta ahora el único — escritor de América Latina que alcanza tal distinción, si exceptuamos, como es lógico, a Saint John Perse, a quien debe estimarse como un poeta francés. Gabriela Mistral (pseudónimo de Lucila Godoy Alcayaga) nació en Vicuña el año 1889, fue profesora primaria y luego, por decreto gubernamental, profesora de Castellano, Directora de Liceo y Consul en el extranjero. Por ley se le nombró Consul vitalicio con facultad de ejercer su cargo en el lugar de su elección. Vivió en Brasil, España, Estados Unidos e Italia. Publicó, además de "Desolación", "Ternura" (1924), "Falsa" (1938) y "Lagar" (1954). Falleció en Estados Unidos en enero de 1957, dejando como ejemplar testamentaria a Boris Dana, a cargo de numerosos inéditos. Su cuerpo fue trasladado a Chile y sepultado con gran pompa en el Cementerio General. Más tarde sus restos fueron trasladados a la aldea de Monte Grande donde vivió su niñez, y están enterrados en un túmulo erigido por la Sociedad de Escritores con la contribución popular y que ha sido reconocido por ley como monumento nacional.



GABRIELA MISTRAL

Intima

Tú no oprimas mis manos. Llegará el duradero tiempo de reposar con mucho polvo y sombra en los entretejidos dedos.

Y dirás: "No puedo amarla, porque ya se desgarraron como mieles sus dedos."

Tú no beses mi boca. Vendrá el instante lleno de luz menguada, en que estaré sin labios sobre un mojado suelo.

Y dirás: "La amé, pero no puedo amarla más, ahora que no aspira el olor de retamas de mi beso."

Y me angustiara oyéndote, y hablarme loco y ciego, que mi mano sea sobre tu frente

JAIME RAYO

EN 1942, a los 26 años de edad, abandonó la vida, dando fe de la tensión a que se encontraba sometida su sensibilidad riquísima, y dejando con ello un legado violento a los que cultivan el verso: La Poesía es la suprema dignidad, todo en ella es intensidad, todo en ella es verdad. Tres años antes había publicado su único libro "Sombra y Sujeto" (1939) y sus amigos insisten en que dejó inédita otra obra, "Autonomía", que no ha aparecido.

Narciso

Un soberbio mapa de sangre, el límite preciso, Expla, sus pecados y os deja siempre esperando el desenlace. No busca días perfectos, la causa ni el sino de la espera Empapado en aguas de paraiso, los años le lamen Sus simplizas de experto y esa aureola casual, tan peligrosa.

Una raíz cortada es centro de atracción y aún mejora vidas.

Frente a este altar de espanto Viven y mueren los hombres poseídos. A aquellos, su infortunio, su pasajera exactitud, les conmueve. Recientes pasiones, desconocidos deseos alrededor les asaltan. A menudo interviene la crueldad y el hastío. ¡No hagáis surgir tantas mentiras! ¡No le mortifiquéis! Tal vez le hallémos en el silencio reparador O entre dos luces. Escondido en su castidad como un libro o una mano ciega.

Algo e nada puede dulcificar esta huida presente. Las palabras mueren al llegar al punto de partida. Una espiga lágrima contaminada y destruye sus sagrados impulsos. Aun corra detrás de una amenaza inverosímil. Cuando está allí su imagen Suspendida entre las épocas.

JAIME RAYO

EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



En Santiago cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



MARIA ANGELICA GOMEZ S., joven artista de 7 años de edad, domiciliada en Carmen N.º 2499, Santiago, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el dibujo de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente: niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir, coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 27 de mayo pasado. El sobre debe remitirse únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK TRACY



La Batalla del Morro de Arica

por Aníbal BRAVO KENDRIG.

RECORDAMOS EL DÍA 7 de junio de 1880. Defendía la plaza de Arica el coronel peruano don Francisco Bolognesi. La ciudad y el puerto habían sido convertidos en inexpugnable fortaleza.

El general en jefe del Ejército de Chile, don Manuel Baquedano, poco después de salir de Tacna, donde obtuvo una brillante victoria, pensó marchar sobre Arica. El 28 de mayo (1880) partían desde aquella ciudad las tropas que habían compuesto la reserva en la batalla del 26, las que estaban bajo el mando del coronel don Pedro Lagos y del de igual clase don Orozimbo Barbosa.

Después de una marcha penosísima por los arenales, las divisiones llegaron el 2 de junio al valle de Lluta, sobre la margen derecha del pequeño río Azufre, como a 10 kilómetros de Arica, donde establecieron su campamento. Queriendo Baquedano evitar una inútil efusión de sangre, comisionó, el día 5, al sargento mayor de artillería don José de la Cruz Salvo para proponer una capitulación honoraria y fraternal a los patriotas defensores de Arica. El mayor Salvo, dejándose vencer la vista, llegó a la presencia del jefe de la plaza, y después de una corta conferencia, en que también tomaron parte los demás jefes peruanos, Bolognesi contestó resueltamente que, para salvar el honor de su país, quemaría "hasta el último cartucho".

En vista de tan patriótica y terminante negativa, el general chileno ordenó entonces el asalto de la plaza.

Antes del amanecer del día 7 de junio (1880) las tropas chilenas se hallaban listas para atacar. A la primera claridad del día se dio comienzo al combate. Baquedano ordenó romper las hostilidades con fuego de artillería, y se trabó entonces un combate a muerte. El jefe chileno dispuso que el 3.º y el 4.º de Línea debían atacar los fuertes del oeste, situados en la prolongación del Morro; el Lautaro, de la división Barbosa, los de la playa; el Buin, 1.º de Línea, quedaba de reserva a la entrada del valle de Azapa, y el Bulnes protegería la artillería. Una parte de la caballería se mantendría a retaguardia del Buin, y la otra parte, a retaguardia del Lautaro.

Comenzada la batalla, los regimientos 3.º y 4.º de Línea, bajo el mando de los tenientes coroneles don Ricardo Castro y don Juan José San Martín, se lanzan con furia, a paso de carga, sobre el enemigo. En cuanto aparecen los chilenos en las alturas del sur, los peruanos corren a defender los fuertes situados en aquella parte, y el encuentro fue terrible, matándose unos y otros a quemarropa; pero los que sobreviven siguen peleando con singular heroísmo, pasando

sobre montones de muertos y heridos. El teniente coronel chileno don Eulogio Robles, cuando estaba a tiro de fusil del enemigo, comenzó a atacar resueltamente los tres fuertes del bajo. La infantería peruana, aturrida ante este inesperado ataque, hizo una desesperada resistencia, y en pocos minutos el combate terminaba por ese lado.

Mientras tanto, los ingenieros peruanos, en su nerviosismo por contener el avance de los chilenos, aplican electricidad a las mechas, y saltan dos minas de las baterías de los cerros y otras dos en los fuertes de la llanura, haciendo volar por los aires uno o dos centenares de combatientes peruanos. Los soldados chilenos cobran más valor con estas explosiones, y con asombrosa rapidez se lanzan sobre las alturas del Morro, escalando por todas partes el empinado cerro y venciendo toda resistencia de los soldados enemigos, hasta alcanzar la vecindad de las últimas trincheras de la cumbre.

En el combate caen heridos de muerte el valiente comandante del 4.º de Línea, don Juan José San Martín; el capitán Chacón, del 3.º, y muchos oficiales y soldados más, de ambos cuerpos. Luego se oye el toque de ¡alto el fuego!; pero el enemigo contesta con una descarga que hiere y mata a muchos chilenos. Los comandantes chilenos Solo Zaldívar y Bustamante, los capitanes De la Barra y Silva Arriagada, y los subtenientes señores Vicente Videla y Carlos Aldunate Baseañán, y un grupo numeroso de soldados, bramando de coraje, redoblan el fuego en su avance, y, calando bayonetas, salvan las últimas trincheras. De este modo penetran a la cima del Morro, y por fin se enarboła el tricolor chileno en aquellas alturas.

El coronel Bolognesi, comandante de la plaza, ante el avance incontestable de los chilenos, prefirió lanzarse al vacío desde la cumbre del Morro, poniendo así fin a su vida para no caer prisionero.

El combate había durado tan sólo cincuenta y cinco minutos. La toma del Morro y de la plaza fortificada costaba al Ejército de Chile 372 bajas, entre muertos y heridos. Las pérdidas de los peruanos fueron como cuatro veces superiores.

En esta acción sucumbieron, de parte de los contrarios, el capitán de navío, ex comandante de la "Independencia", don Juan Guillermo Moore; los coroneles don Alfonso Ugarte, don José Joaquín Inclán, don Justo Arias, don Mariano Bustamante, y tantos más esforzados patriotas que, al igual que los chilenos, rindieron la vida por su patria.

(Dibujos de Leiffranc)



35.—CAPITAN DE "GRANADEROS A CABALLO"
(D. S. de 13 de agosto de 1827.)

Este uniforme lo lució "Granaderos a Caballo" durante la revolución de 1829-30 y la persecución y aniquilamiento de los Pincheira en enero de 1832.



36.—SOLDADO DE INFANTERIA.
(D. S. de 14 de octubre de 1826.)

Este uniforme fue usado por la infantería en la Guerra Civil de 1829-30, en la persecución y aniquilamiento de los Pincheira y Campaña Restauradora del Perú. (1837-39).



EL CHIQUITO
ABNER
POR
AL CAPP



EN RAPANUI.

Pascuenses Revivieron la Construcción de las Gigantescas Estatuas de Piedra

Por Carmen MERINO



Gracias a los trabajos de los arqueólogos, doctor William Mulloy, de EE. UU., y el chileno Gonzalo Figueroa, los siete "moais" del Ahu Akivi, volvieron a mirar el mar desde su pedestal, el altar de piedra. Admira la obra de sus antepasados Santiago Pakarati, quien aseguró que durante el año pasado, varios barcos se habían detenido frente al "ahu" admirando la imponente obra.

Observando las ciclópeas estatuas de piedra en la Isla de Pascua, llamadas "moais", se tiene la impresión de que los antiguos habitantes de esa tierra se volvieron locos y colectivamente llegaron a la manía de esculpir cada vez más las monumentales figuras. Parecía que cientos de miles de moais cubrirían los 180 kilómetros cuadrados de la isla. En realidad, sólo en los alrededores del volcán Rano-Raraku existen 297 moais, en una extensión de aproximadamente 2 kilómetros. Los restantes yacen destruidos y tumbados cerca de los altares ("ahus"), que casi completan el contorno de las costas de la isla.

Estas estatuas de piedra, esculpidas en un solo bloque, han hecho famosa la aislada tierra de Pascua a través de todo el mundo. Los primeros occidentales en divisarlas fueron los holandeses con Roggeveen, en 1722, cuando creyeron que estaban modeladas en greda.

En 1914, la arqueóloga inglesa señora de Routledge observó en su libro "El Misterio de la Isla de Pascua: Historia de una Expedición", publicado en 1919, la homogeneidad de todos los moais, y cree ella que las técnicas de su ejecución llegaron a la isla de algún punto geográfico exterior. Esta opinión ha sido compartida con el R. P. Sebastian Englert y Thor Heyerdahl. Contra ella están Metraux y Lavachery, amigos de la expedición franco-belga de 1935.

TEORÍA DE ANTIGUOS TALLADORES DE MADERA

Lavachery, como Routledge, consideró que el estilo de estos monolitos tenía un sello en común, pero no estaba de acuerdo con la arqueóloga en que fueran todos iguales. Él opinó que los moais que estuvieron una vez sobre los altares tienen la base plana, para permitirles sostenerse sobre la piedra lisa del altar; los del volcán Rano-Raraku, en cambio, tienen una base apuntada, para que fueran asentados en la tierra. Otra diferencia, agregó Lavachery, se observa en que

los de los ahus tienen las cuencas de las órbitas talladas, lo que les da el aspecto cadavérico; en cambio, los del volcán, no tienen más insinuación de ojos, que una profunda depresión del frontal, y los pómulos salientes.

Para Lavachery, los primeros ensayos de estas esculturas, fueron los moais inoclucos, que aún existen pegados a la cantera. Nunca intentaron desprenderlos. Estaban hechos como un bajorrelieve; casi un ensayo escultórico. Algunas cabezas están en trozos de piedra en que no hay cabida para un cuerpo, o viceversa; aquello atestiguaría esta opinión. Más tarde, mejorando la técnica, las figuras fueron desprendidas de la piedra matriz, y esculpidas en su contorno, llegando a formar verdaderas estatuas. El poco aligante fue transportadas a los altares. Envalentonados con el éxito, continuaron tallando figuras y transportándolas a los diferentes ahus de la isla.

Creó Lavachery, que los primeros pobladores de la isla, llegaron del verdeante oeste, y eran primitivamente talladores de madera. Al no encontrar el material necesario, por la falta de árboles en Pascua, empezaron a esculpir la piedra.

Otros investigadores, buscando como sugería Routledge, otros puntos desde donde pudo haber llegado la técnica de la escultura de la piedra a Pascua, trataron de encontrar las influencias en los tallados de la región andina, especialmente Tiahuanaco. De esta opinión es Thor Heyerdahl. Otros miran hacia el oeste: las Islas Marquesas, Pitcairn, y Raivavae.

Aparentemente, mientras más investigadores se acercan a examinar los moais, más teorías aparecen. Hasta el momento, los delgados tallos de las estatuas, que expresan un arrogante desdén, sobre los que tanto se ha escrito, permanecen cerrados, guardando sigilosamente el misterioso secreto de sus orígenes, y las intenciones de sus creadores.



Cróquis hecho por el escritor francés Pierre Loti, durante su permanencia en la Isla de Pascua. Los "moais" tienen su bonete rojo cilíndrico, construido de piedra. Un altar sirve de pedestal a las estatuas, hechas estas de un solo bloque de piedra. En el grabado, Loti, ha copiado un "ahu" con cinco estatuas, sobre el; no especifica cuál es.

LOS ARQUEÓLOGOS DE LA EXPEDICIÓN HEYERDAHL

El volcán extinto del Rano-Raraku está situado al suroeste de la isla, a unos 500 metros del mar. Su altura máxima parece ser de 410 metros. Ahí trabajó intensivamente desde el 15 de diciembre de 1955, hasta el 6 de abril del año siguiente el arqueólogo noruego Arne Skjelsvold. Director del Departamento de Arqueología del Museo de Stabanger, junto a seis isleños, encabezados por Nicolás Pakomio y José Pate.

La lista del inventario del Ministerio de Obras Públicas de Chile, en la que figuran 668 estatuas en la isla, de las cuales cerca de 250 estaban en el volcán, fue modificada por el investigador noruego. En el interior del volcán, en la pendiente que da al cráter lleno de totoras, que crecen en agua dulce contenida en su hoyo, Skjelsvold contó 80 moais, veintidos en pie, otros tantos derribados, y el resto, inoclucos o destruidos.

En el faldeo exterior hay 50 estatuas, todas enterradas casi hasta el cuello; 30 más están tumbadas de frente en el camino hacia la costa, y 160 estatuas quedan inconclusas en la cantera. Estos números dan un total de 320 estatuas para esa sola región de la isla.

Más o menos doscientos ahus rodean los contornos de la isla; la mitad de ellos sostienen moais sobre sus piedras. Ahu Hikiki, tenía 10; Tongariki, 15; Akahanga, 12; Nangahua, 9; un altar, en Vinapu, 8; Banga-tea y Makiki, cada uno con 8, etc. La cifra es mucho mayor que la dada en el inventario nacional. También deben existir muchas que han desaparecido de la vista, tapadas por la erosión de la isla.

FECHAS PARA LAS ESTATUAS DEL VOLCÁN

La minuciosa investigación de Skjelsvold obtuvo muestras de carbón de fogatas, que encontró en diferentes capas de sus excavaciones, alrededor de los moais. Estas fueron examinadas en el laboratorio del Museo Nacional de Copenhagen. Dinamarca, por medio del proceso del Carbon-14. La fecha más antigua es de 1206 D. C., para la muestra encontrada a 3 metros de profundidad. Desgraciadamente, este análisis no es seguro, por haber considerado el laboratorio, escaso el material obtenido. A los 35 a 50 centímetros de la superficie, la fecha es de 1476 D. C. En otro punto se obtuvo una fechación de 1846 D. C. para una muestra a 2 a 40 centímetros. En todo caso esta última cifra, prueba la continuidad en la actividad en la cantera.

INSTRUMENTOS DE LOS ESCULTORES

Aun hoy, con el ojo del conocedor, se pueden encontrar esparcidos entre los moais los instrumentos con que los antiguos pascuenses esculpieron las piedras. Estos son rudos núcleos de basalto, y se pueden distinguir dos tipos de implementos.

El más frecuente es el formado por un trozo de piedra, con uno o dos lados trabajados para darle filo en los extremos. El otro tipo, bastante escaso, es de una piedra alargada, algunas veces rectangular en la que una punta ha sido afilada con cincel. La forma natural de la piedra es la que da su forma o variación. Estos instrumentos han sido llamados "toquis".

MEDIDAS Y PESOS DE LOS MOAIS
Las estatuas hechas en un solo bloque de piedra varían de tamaño desde una que continúa unida a la roca matriz, y cuyo sarcófago, terminado de espaldas, y que mide 36,90 metros, hasta las más pequeñas de 2,10 metros.

El moai, numerado 295, llamado "Iave", que significa "jefe", fue medido por Skjelsvold. Su alto total es de 11,40 metros; la cara tiene 4,30 metros, y la espalda, 2,30 de ancho. Se ha calculado su peso en 63 toneladas.

TRASLADO DE LOS GIGANTES
Trasladar estas gigantes de piedra debió ser trabajo pesado para los isleños, quienes no contaban con elementos adecuados. Desde que se observaron estos moais, todos especularon en la forma en que éstos habían sido removidos de la cantera, a los diferentes altares, algunos retirados en la costa, hasta 10 kilómetros.

Los informantes pascuenses se limitaban a repetir la leyenda de que las estatuas fueron movidas durante un sueño por el poder mágico de Tu'u-ko-lu. Otros isleños aseguraban que las estatuas caminaban por sí solas. También se habló de erupciones volcánicas habiendo movido las estatuas desde la cantera hasta los lugares donde hoy yacen. Hay explicaciones donde la imaginación ha divagado y

hay conjeturas posibles. El transporte por medio de trineos de madera; el arrastre por el suelo, en esos tiempos cubierto por patos más largos, que impedían la fricción; el acarreo de las estatuas por mar, desde la bahía cerca del volcán, hasta Vinapu, en la que aún existen trazos de un pequeño molo artificial, al lado de una playa pedregosa, pueden ser consideradas.

La estatua numerada 111, cuyo peso es de cerca de 25 toneladas, fue puesta en su altar en Ahu Ature-huke, frente a la playa de Anakena, por los arqueólogos de la expedición de Heyerdahl, Edwin Ferdon, del Museo de Antropología, de Nuevo México, Estados Unidos; Dr. William Mulloy, de la Universidad de Wyoming, Estados Unidos; Dr. Arne Skjelsvold, de Noruega; y Dr. Carlyle Smith, de la Universidad de Kansas, Estados Unidos.

Como único equipo, contaron con tres postes, cuatro cuerdas y un equipo de isleños. Por medio de piedras, haciendo plataformas. A los dieciocho días de trabajo, el moai volvió a donar el único acceso a la playa de Anakena, desde el interior de la isla, tal como lo había hecho antes de ser derribado.

En 1960, el mismo Dr. William Mulloy y el arqueólogo chileno Gonzalo Figueroa, quien formó parte de la expedición de Heyerdahl, colocaron los siete moais volcados del ahu Akivi, reponiéndolos en su posición original.

TECNICA PARA ESCULPIR LOS MOAIS

Otra de las especulaciones de los investigadores era conocer el tiempo requerido para esculpir un moai. Routledge pensó en 15 días, para una estatua de 70 metros; Lavachery y Englert consideraron que debería ser un siglo. Metraux alababa que Metraux Skjelsvold hizo una experiencia: pidió a seis isleños que esculpieran una figura con los instrumentos encontrados en las excavaciones. Sus observaciones son interesantes: "Sin vacilación delinearon el perfil de una figura, en forma horizontal, en la cantera. Esta técnica era la sospechada por varios investigadores. Continuamente los pascuenses volaban agua sobre la roca para facilitar el trabajo. Según ellos, existía en la isla la tradición de que así se habían construido las estatuas."

El resultado del trabajo fue calculado, y habría requerido a estos modernos pascuenses un año para terminar el moai. Con más práctica y mayor número de trabajadores, el tiempo pudo haber sido menor. En todo caso quedaba afirmado que la creación de las colosales estatuas era obra de enorme esfuerzo y requería un largo período de tiempo.

BONETES ROJOS EN FORMA DE CONOS

Todos los bonetes rojos de piedra, que estaban colocados sobre algunos de los moais, provienen de la cantera del volcán Rano Pau, más al norte de Hanga-roa. La gran mayoría de estos adornos de cabeza tienen una protuberancia cilíndrica, que sobresale, el centro, en su otro extremo, un sacado ajustado a la cabeza del moai. Sus tamaños también son gigantescos. Cerca de la cantera de Hanga-roa hay algunos que miden hasta tres metros de diámetro y pesan cerca de 30 toneladas.

La herétera tarea de levantar estos bonetes sobre las estatuas, las estatuas no ha sido aún probada. Como subieron las 12, 16 y 30 toneladas de piedra los 12 o 15 metros de altura para dejarlos colocados sobre las cabezas de las estatuas, tal como las vieron los primeros navegantes.

El profesor Mulloy cree que los bonetes, propiamente ajustados por el perfecto tallado, fueron alzados junto con las estatuas sobre los ahus. Quizá, por último, desmenuzaron de piedra fueron derribados, mostrando en sus posturas humillantes la pequeñez de la grandeza humana.

Todas las conjeturas de los investigadores llevan a las mismas conclusiones: guerras intestinas entre las tribus y venganzas familiares resultan ser siempre la única de las respuestas.

HOMBRES DE CIENCIA

Charles Best y J. G. Banting

LA DIABETES es un mal incurable que afecta a millones de personas. Muchas de sus víctimas no se dan cuenta de que padecen de ella hasta que la enfermedad ha corrido su curso.

Hoy, sin embargo, los diabéticos pueden vivir vidas normales —en duración y en actividad— gracias a la perseverancia de dos grandes canadienses: Charles H. Best (a la izquierda en la ilustración), y Sir Frederick G. Banting, descubridores de la insulina.

La insulina no es curación para la diabetes, pero ha hecho posible que sus víctimas vivan confortablemente con la enfermedad.

La presencia de una substancia misteriosa en la glándula pancreática fue determinada allá por el año 1880 cuando dos hombres de ciencia alemanes, Mehring y Minkowski, comprobaron que la remoción de tal glándula provocaba la muerte por diabetes.

Descubrieron que la glándula segregaba una hormona que gobernaba la cantidad de carbohidratos o azúcar que consume el organismo como combustible.

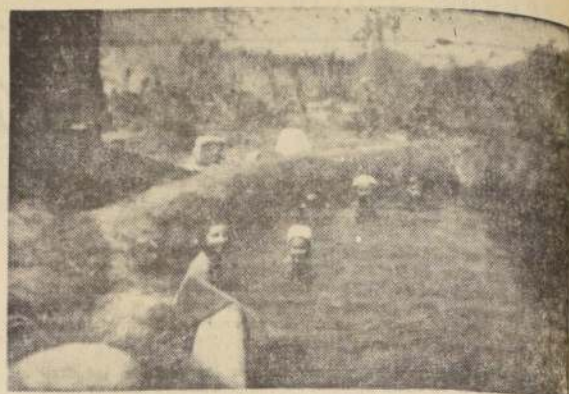
En 1909, Sir E. S. Schafer, dio a esta substancia el nombre de insulina, palabra tomada del vocablo latino que significa "sala". Ya entonces se había demostrado que la insulina era una sustancia que el grupo de células de las células de Langerhans.

Dos escoceses, Rennie y Fraser, se dedicaron a principios de este siglo a investigar a los diabéticos dándoles a comer glándulas pancreáticas de animales. No dio resultado el procedimiento porque los jugos gástricos destruían la hormona. Probaron después con inyecciones pero este método fracasó también porque las inmunizaciones de inyectado provocaban reacciones. Pero Rennie y Fraser estuvieron muy cerca de descubrir la insulina.

Esta gran conquista estaba reservada para la pareja canadiense, la tercera en estudiar el problema.

En 1921, Banting y Best iniciaron sus ahora famosas investigaciones en la Universidad de Toronto. Lograron aislar la insulina en 1922, pero les costó mucho más de trabajo resolver el problema vital e importante de deter-

CHILE, FERTIL PROVINCIA Y SEÑALADA



Piscina de aguas termales milagrosas.

Mamiña, la de las Aguas Milagrosas

por Georgina DURAND

UN VIAJE a Mamiña es dificultoso pero muy interesante. Desde que se llega a Iquique se empieza a oír por todos lados los milagros de las aguas de Mamiña. Al principio se oyen con indiferencia, porque, tal vez, podría confundirse con propaganda, pero luego, ante la insistencia y cantidad de casos conocidos, uno comienza a formarse en su interior un interés que es necesario disimular para que las informaciones no se intensifiquen, pues, al demostrarlo, entonces ya los casos toman forma de gigantesca leyenda.

—A don Fulano, dice uno, lo vimos llegar en una camilla después de seis horas de viaje en un auto con colchones, que se movía apenas a vuelta de ruedas para no hacer sufrir al enfermo. A los cinco días de estar en Mamiña lo vimos "chuteando" una pelota en la cancha de fútbol. —Esto no es nada, comenta otro, si a la señora del telégrafo la tenían desahuciada por un enorme tumor interior, según los médicos no podía operarse porque era maligno, pero las aguas de Mamiña se lo disolvieron en menos de dos meses.

Y así surgen los innumerables casos de enfermos a punto de morir que allí recuperaron la vida.

Ante todos estos comentarios no hay un solo viajero que no pague su maletita y parta hacia esa zona del milagro.

Eso mismo hice yo. La curiosidad, por una parte, y la avidez por unos días de absoluto descanso me impulsaron a realizar el viaje. La distancia se cubre en poco más de dos horas si se utiliza un buen automóvil que pueda resistir la subida a tres mil metros y la sequedad áspera y arenosa de la pampa. En un vehículo de inferior calidad, el viaje puede durar cuatro o cinco horas.

Es un viaje monótono, sin paisaje. Sólo un inmenso desierto que ofrece a veces el espectáculo de un esqueleto de animal. Seguramente un pobre burrito que se apartó de su grupo, alucinado por la esperanza de un poco de agua, y así, ateneado por la sed, lo atrapó la implacable soledad de la pampa.

Se abren horizontes entre dunas y curvas, y la tierra se extiende quemada en un silencio triste y prolongado. Es una tierra árida y hosca, donde todas las casitas son herencias de dos o tres siglos.

Material primitivo. Piedra bruta, arena, barro y nada más, pero allí están desafiando a los años. Callejuelas estrechas, pero todo muy limpio. La locomoción más usada es el burro, y aun cuando ya la máquina penetró en estas serranías instituyendo un nuevo medio de transporte, el burro sigue siendo el medio propio, el que lleva y trae los viveres, el compañero inseparable del mamiñano.

Hay que cruzar el pueblecito y seguir algunos kilómetros por la montaña hasta llegar a las fuentes mismas de las aguas milagrosas. Allí se ha formado, como quien dice, un barrio moderno con edificaciones conforme las líneas actuales. Algunos chalets y bungalows de particulares que desean tener sus comodidades propias junto a la panacea que los salvó.

Las aguas surgen a una temperatura elevadísima. Se puede contemplar la roca que destila chorros humeantes. Es el agua azufrosa que realiza los milagros tan difundidos.



Banting compartió con Best el método del premio. —Siempre lo compartiré todo conmigo—, le dijo.

Banting, a quien se le concedió el tratamiento de "Sir" en 1934, murió en un accidente de aviación en 1941. Best recibió la Cátedra de Fisiología de la Universidad de Toronto y después, director del famoso Laboratorio Jackson. Ha sido objeto de honores por parte de muchas naciones.

Augusto Piccard, el Hombre que Descendió a los Abismos

AUGUSTO PICCARD, uno de los más famosos hombres de ciencia de nacionalidad suiza, se sintió siempre fascinado por la idea de elevarse en globo hasta la estratosfera y arrebatar los secretos de las condiciones reinantes a una altura jamás alcanzada por otro hombre. En 1932 vio sus sueños convertidos en realidad, al marcar un record de 16.500 metros de elevación. Su finalidad primordial consistía en obtener muestras del aire a esa altura, y hacer observaciones relativas a los rayos cósmicos. Enseguida ideó la construcción de diversos modelos de batiscapas para descensos oceánicos a varios miles de metros de profundidad.

Los vuelos de los cosmonautas rusos y norteamericanos han eclipsado grandemente la que en 1932 fuera portentosa hazaña de Piccard; pero los descensos del científico suizo hasta profundidades oceánicas consideradas punto menos que imposibles, constituyen el más sólido pedestal en que descansará su celebridad. La prueba misma no fue una aventura, sino el producto de cuidadosos estudios en que nada quedó entregado al azar. Esa esfera de dos metros de diámetro, denominada "Battisfera", vocablo derivado del griego y que significa "navío de profundidad", fue construida bajo la dirección de Piccard. El principal material empleado fue el acero, de 8 milímetros de espesor en su parte más delgada, pues debería soportar la tremenda presión que el profesor espera encontrar a 4.000 metros bajo la superficie del océano, o sea, unas 6.000 libras por cada tres centímetros cuadrados.

El eminente sabio puso lo mejor de sus conocimientos científicos y su empeño incansable para sacar el máximo provecho de sus descensos al fondo del océano, lo cual sin duda alguna consiguió. Entre el equipo figuraban poderosos reflectores para el estudio de la flora y fauna de las grandes profundidades marinas, así como de la textura de las rocas y arenas del fondo del océano. Los mismos reflectores servirían a Piccard como señales luminosas e indicaciones acerca de su posición.

La esfera tenía dos ventanas, una de ellas en el centro de la puerta del aparato. Como medida de seguridad, se diseñó el uso de vidrio o cristal de cuarzo, usando en cambio unos cristales de plexiglas, con la punta de los conos hacia adentro. Según teoría del profesor, la presión expandiría el plexiglas elástico, lo cual dejaría los conos firmemente ajustados a sus bases.

Para la utilización de la batiscapa, todo había sido también planificado esmeradamente, pues Piccard siempre tuvo por norma excluir toda posibilidad de un fracaso. En efecto, la esfera metálica, sus tripulantes, equipo e instrumental tenían un peso total suficiente como para hundirse. Un ingenioso dispositivo impedía que se hundiera inmediatamente, hasta quedar atascada en el fondo del océano. Tal dispositivo consistía en un flotador de aluminio, con cilindros llenos de gasolina de aviación. Esta es considerablemente más liviana que el agua y casi totalmente incompresible. Con carga completa, la batiscapa tenía un peso de 40 toneladas. Debido a que las grúas del barco que la conducían eran incapaces de soportar ese peso, la gasolina y la mitad del lastre que llevaba eran agregados cuando el aparato ya se encontraba dentro del agua.

La batiscapa, repleta de instrumentos de todas clases, tales como baterías, aparatos de control, etc., contenía oxígeno en cantidad suficiente para que dos hombres pudieran respirar sin dificultad durante 32 horas. Llevaba, asimismo, sustancias químicas para absorber el óxido de carbono que se desprende de la respiración humana.

Las numerosas observaciones que los exploradores submarinos, Piccard y su hijo, debían hacer incesantemente, no les dejaban tiempo para tomar notas. Subían esta dificultad por medio de un grabador, en el que se registraba un comentario completo de su incursión. Para obtener fotografías nitidas de las curiosas especies de la fauna marina de grandes profundidades, el mar era iluminado con potentes faros colocados en el exterior. Debido a que el magnetismo de la tierra no puede penetrar las espesas paredes metálicas de cualquier embarcación submarina, la brújula experimental de la batiscapa iba colocada en el exterior. Con el fin de obviar ciertas deficiencias en la recepción radial bajo el agua, el profesor adquirió un aparato especial de onda corta, inventado por el Almirantazgo británico y utilizado en las comunicaciones entre los submarinos.

Una vez que el ancla de cemento que llevaba la batiscapa tocaba el fondo del océano, la nave misma seguía flotando un par de metros más arriba, pudiendo moverse en cualquier dirección con la ayuda de los motores colocados en el flotador que la sostenía. Al regresar la batiscapa a la superficie, la presión disminuía y el agua de mar contenida en el flotador era expulsada por medio de la expansión del gas almacenado en los cilindros.



AUGUSTO PICCARD

Naturalmente, durante el descenso decrecía la densidad del gas, y el agua entraba a llenar el espacio, aumentando el peso total. El flotador llevaba, además, unas pesas de concreto, las que, en un caso de emergencia, se podían soltar fácilmente.

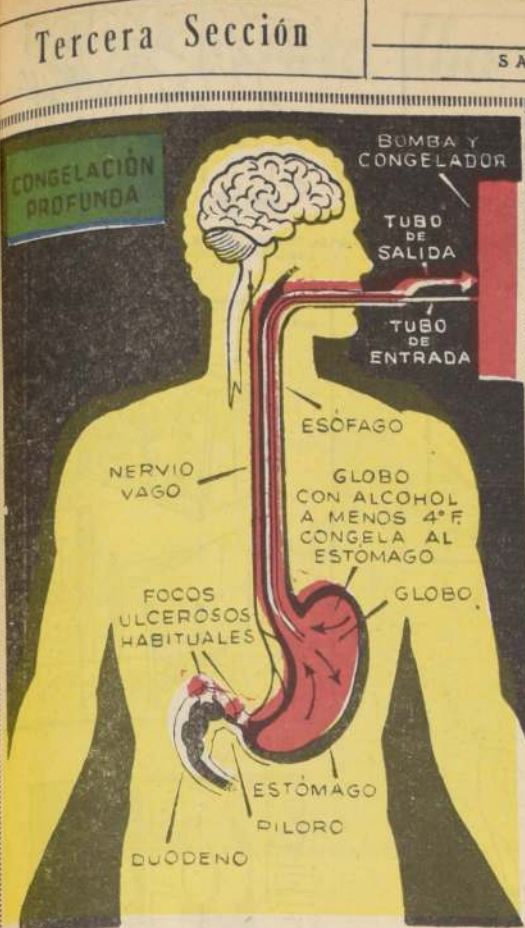
Piccard, que ya había alcanzado un record con su ascenso hasta la estratosfera, vio convertido en realidad otro de sus sueños de hombre de ciencia, y frente a Italia descendió en su extraña embarcación, que había bautizado con el nombre de "Trieste", hasta una profundidad de 3.150 metros, excediendo en más de un kilómetro cualquier descenso anterior.

Las observaciones y estudios sobre flora y fauna marinas realizados por Piccard y su hijo Jacques, han pasado a ser la base de los trabajos en que se encuentran empeñados numerosos organismos internacionales, particularmente las Naciones Unidas, con miras a buscar la solución de los graves problemas que la humanidad deberá encarar en un futuro no lejano debido al aterrorizado crecimiento demográfico del mundo.

Es así como en buenas cuentas, el profesor Augusto Piccard pasó a ser, aparte de investigador científico y explorador de méritos extraordinarios, un verdadero benefactor de la humanidad. L. B.

Excavaciones en el Oriente

EN LA REUNION internacional de asiriólogos, celebrada recientemente en París, se informó sobre los nuevos resultados de la expedición arqueológica alemana a la colina Churra entre los afluentes del Eufrates y el Tigris, en la frontera turca. Esta expedición se había propuesto esclarecer uno de los grandes problemas que aún quedan por resolver en la historia y la cultura del antiguo Oriente: el problema de las "churritas". En la región fronteriza entre Turquía, Siria y el Iraq estaba en los años 3.000 a 2.000 a. C. la tierra de los "churritas", un pueblo de gran actividad y creador, de origen ignoto, que ya en el año 2.300 a. C. constituyó un Estado, y del cual se habla en la Biblia. La expedición alemana, descubrió el año pasado un santuario y encontró numerosos testimonios culturales, ante todo cerámica, ídolos femeninos y figuras de terracota de la época 3.000 a 2.000 a. C., y también de siglos anteriores, por ejemplo, un hermoso sello redondo de la época hacia el 2.800 a. C. El tipo de templo allí descubierto, desconocido en Mesopotamia, debe considerarse como originariamente del arte "churrita". Los hallazgos más importantes de la reciente expedición son una gran vasija de bronce y los fragmentos de un altar de zahumio adornado con relieves. Por primera vez se ha descubierto por lo tanto un objeto de culto del servicio divino de los "churritas" del tercer milenio.



Una hora de congelación al estómago hasta para curar radicalmente una úlcera con el nuevo tratamiento del doctor Wangenstein, de la Universidad de Minnesota

LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASABELLAS
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.)

UNA RENDICION PARA LOS ENFERMOS DE ÚLCERA

LA MAYORIA de los millones de personas que sufren de úlcera péptica obtienen alivio con dieta adecuada, tabletas y emulsiones, que neutralizan el exceso de ácidos gástricos. Pero hay cientos de miles de úlceras que han sido forzados a someterse al drástico tratamiento quirúrgico de extirpar las tres cuartas partes del estómago.

En el futuro, estas operaciones mutilantes no serán necesarias. El doctor Owen Wangenstein y su inventivo grupo de la Universidad de Minnesota ha descubierto un método para evitar esas gastroscopías, simplemente alimentando localmente al estómago con la técnica de congelación profunda.

La idea le vino al doctor Wangenstein mientras trataba pacientes con úlcera hemorrágica: congelando el estómago podría impedir la filtración de sangre y el exceso de ácidos gástricos, dando alivio al paciente por meses o años.

Después de experimentar en 150 perros, los doctores aplicaron la técnica a pacientes ulcerosos. Se dio al enfermo en ayuno completo durante 15 horas, para asegurarse que su estómago está vacío y, sentado en una silla se le pulveriza en la garganta un anestésico local. Luego, el especialista desliza por el esófago un globo de goma con un tubo, a través del cual se insufla alcohol absoluto a 4 grados bajo cero, hasta que el ulceroso siente como si el estómago hubiera recibido una gran comida. Una bombita eléctrica se encarga de mantener la circulación del alcohol durante 1 hora, hasta que el estómago se congela como un pedazo de roca. A continuación, después de 5 minutos de descongelación, se extrae el tubo con su globo. El paciente puede abandonar de inmediato la clínica y dos horas después se sirve una buena comida.

Durante un año, el doctor Wangenstein y sus ayudantes no han practicado gastroscopías en pacientes con úlceras duodenales complicadas, pero el hospital decidió a operarse preferir los guantes del nuevo tratamiento, y están felices de haber evitado la amputación de gran parte de su estómago, pues la úlcera cicatrizó perfectamente en 2 a 6 semanas.

La congelación obtiene su objetivo no solamente noqueando a las células productoras de ácido estomacal, sino destruyendo la red de terminaciones nerviosas del nervio vago, que transmite los mensajes de hambre al estómago y desencadena la acción productora de úlceras. Así, la congelación evita la operación al estómago y la operación a los nervios que llegan a él.

Después de algunos meses el estómago recupera su poder de secretar ácido, los pacientes hacen otra cura de congelación, ambulatoria, y vuelven a sus tareas diarias.

CATASTROFES EN LA LUNA

Las principales características de la Luna, los enormes valles y las montañas, fueron creados hace 4.500 millones de años, durante una gran serie de colisiones meteoríticas. Según el premio Nobel, el bombardero de meteoritos duró cerca de un millón de años. Desde entonces, en la Luna, al igual que en la Tierra, han caído grandes cantidades de meteoritos más pequeños.

Si un meteorito, entre ellos cayó un enorme meteorito con una energía de 100 millones de veces mayor que la más grande terremoto, la

fuera de este choque, hizo que parte de la superficie lunar se levantara, para volver a caer en grandes bloques, formando las diversas masas montañosas de ese planeta.

El doctor Urey afirma que este choque meteorítico ocurrió hace 3 millones de años, en una época extraordinaria de la historia de esta parte del Sistema Solar, constituyendo "la etapa final de la formación de la Luna, de la Tierra y hasta del mismo Sistema Solar completo".

NUEVO MOTOR A IONES, PARA EL ESPACIO

Dos técnicos norteamericanos acaban de patentar un tipo perfeccionado de motor a iones, para uso en vuelos espaciales de larga distancia. Los iones son pequeñas partículas cargadas de electricidad positiva, que se forman cuando la envoltura de los átomos se desintegra a consecuencia del calor.

En una nave espacial impulsada por la fuerza de los iones, éstos surgirán a inmensa velocidad por la parte trasera del motor, creando un retroimpulso que lanzará al vehículo velozmente hacia adelante.

La propulsión espacial por medio de iones, requiere una corriente de ellos sumamente fuerte en comparación a la producida por los medios corrientes. Los técnicos tuvieron que diseñar, pues, "una estructura generadora de iones, única, caracterizada por una gran área superficial casi toda la cual emite iones". Los electrodos aceleradores están colocados al lado de esta superficie, para dar velocidades tremendas a los iones productores del impulso.

El gas de cesio, generador de los iones, se calienta y se pasa a moderada presión por un metal poroso, como el tungsteno o el platino. Con este método, es posible suministrar una impulsión continuamente bajo durante largos períodos, similares a los que serán necesarios para un viaje hacia lejanos planetas.

EXTRAORDINARIOS AVIONES, CON ALAS PLEGABLES

La semana pasada, los líderes de la industria aérea norteamericana, estaban empeñados en fiera competencia para el privilegio de construir un avión "a geometría variable" que puede desplegar sus alas a bajas velocidades durante despegues y aterrizajes, o plegarlas como un condor que cae sobre su presa, en vuelos de alta velocidad.

A medida que los aviones se han hecho más rápidos, han debido adelgazar y acortar sus alas, para ahorrar al máximo el roce con la atmósfera que exige el empleo de pistas larguissimas. La solución ideal sería emplear alas que cambiaran de superficie según la necesidad del momento.

El aerodinámico John Stack y su grupo, del Centro Langley, ha llegado finalmente a diseñar un extraño avión con la raíz de las alas extremadamente gruesa, ancha y fija, mientras el segmento exterior es móvil. Al desplegar, se extienden las puntas, aumentando la sustentación, y la máquina asciende a baja velocidad dentro de una pista muy corta. A medida que la velocidad aumenta, la parte externa de cada ala se oculta dentro de la raíz y cesa de producir sustentación, en tanto que el avión adquiere velocidad superónica.

Este novísimo sistema permitirá a los aviones alcanzar velocidades supersónicas a ras del suelo, pudiendo usarse su onda de choque como arma militar para destruir instalaciones enemigas.

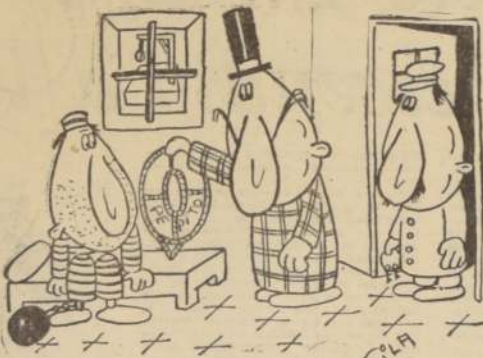
BUEN HUMOR



RECONOCIMIENTO
—Mientras dure el descanso, pueden ustedes fumar.



—Aunque yo sea el director, seré un padre para vosotros.
—¿Entendido?
—Sí, papá.



—No he podido conseguir tu indulto, pero te traigo un salvavidas.



Y a usted, ¿quién le ha dado vela en este entierro?



—Anda, Manolín, dale la escopeta a este señor, que si no tira tiros lo regaña el capitán!

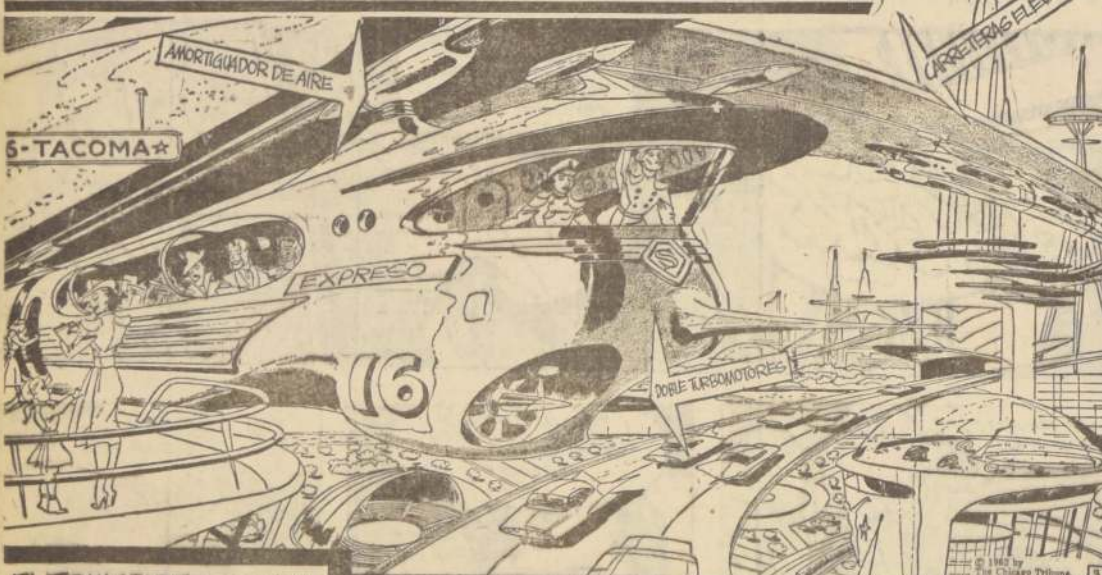


Prefabricado.



—¿Podríamos robar al señorito?
—¿De parte de quién?

MÁS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA



EL TRANSPORTE SERÁ MUY DISTINTO DENTRO DE POCO. MATERIALES NUEVOS DE CONSTRUCCIÓN NOS INDICAN QUE PRONTO VEREMOS UN SISTEMA DE TRÁNSITO EN PUENTES VOLADIZOS, COMO TELARAÑA, MONORIELES DEBAJO DE LAS CARRETERAS SUSPENDIDAS, LLEVARÁN PASAJEROS A LUGARES DISTANTES SIN INTERRUCCIÓN. ESTE CONCEPTO SERVIRÁ PARA SOLUCIONAR EL PROBLEMA DIFÍCIL DEL TRANSPORTE EN MASA DE LOS QUE VIENEN A TRABAJAR A LA CIUDAD DESDE LOS SUBURBIOS EN LOS GRANDES CENTROS DE POBLACIÓN

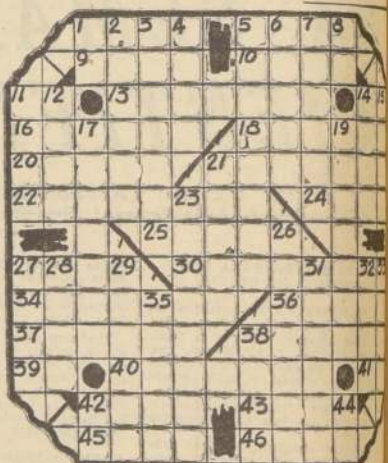
PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

- 1.—Exponer carne a las brasas.
- 5.—Postre de yema de huevo, leche y azúcar.
- 9.—Liviano.
- 10.—Peñasco que se levanta en el mar.
- 11.—Artículo indeterminado.
- 13.—Combinación del cianógeno con un cuerpo simple.
- 14.—Sociedad Anónima.
- 16.—Residuos.
- 18.—Botella térmica.
- 20.—Confederación.
- 21.—Movimiento de contracción del corazón y de las arterias.
- 22.—Terreno cubierto de piedras.
- 24.—Turno para regar.
- 25.—Superficie de la Tierra.
- 27.—Sesenta minutos.
- 30.—Semejanza con los abuelos.
- 34.—Prepara, dispone.
- 36.—Población de España, en la prov. de Albacete.
- 37.—De poca substancia y aprecio.
- 38.—Soberano espiritual del Japón que también ejerce el temporal.
- 39.—Punto en el dado.
- 40.—Chasqueado.
- 41.—Forma de pron. personal.
- 42.—Falta de humedad.
- 43.—Existen.
- 45.—Pron. demostrativo.
- 46.—Animal solipedo de orcas largas.

VERTICALES:

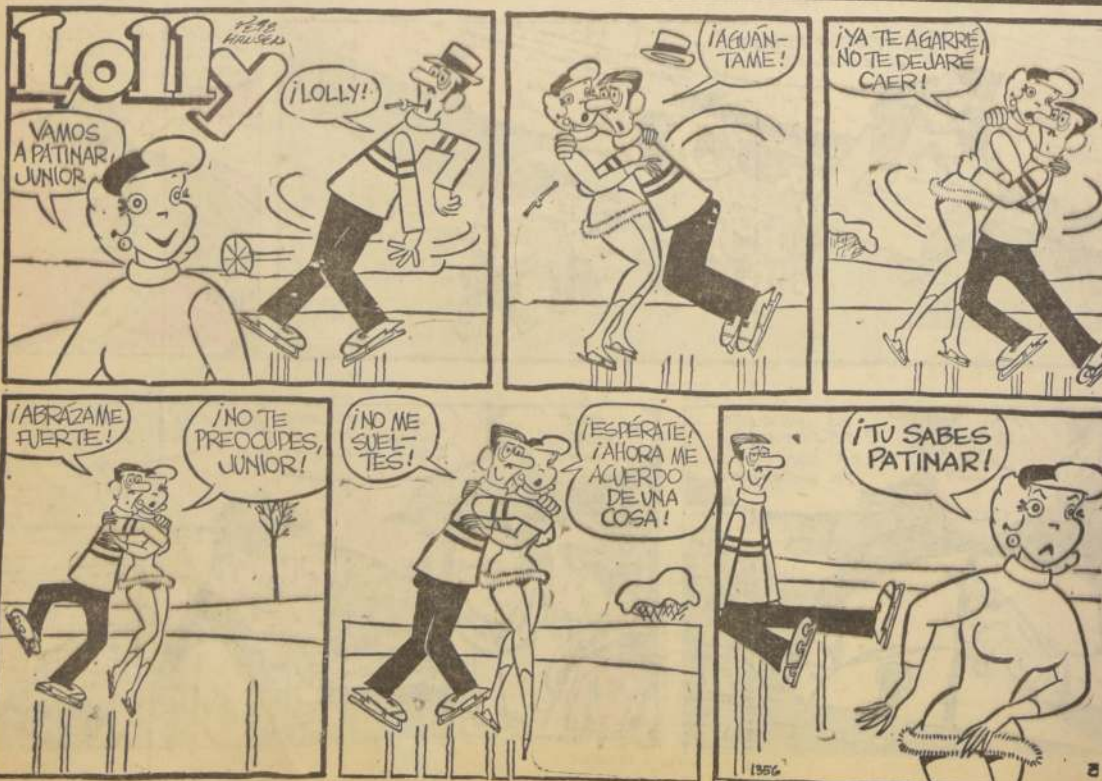
- 1.—Contracción.
- 2.—Porción de círculo entre un arco y dos radios.
- 3.—Naves aéreas.
- 4.—Mujeres acusadas de un delito.
- 5.—Fruta deliciosa; nombre vulgar de la fresa chilena.
- 6.—Título de honor en Inglaterra, pl.
- 7.—Disminuye la distancia.



- 8.—Símbolo químico del sodio.
- 11.—Isla del archipiélago de Kuriles.
- 12.—Niño pequeño.
- 14.—Que vive en soledad.
- 15.—Uno de los hijos de Jacob.
- 17.—Relativo a los astros.
- 19.—Recatada, moderada.
- 21.—Arma arrojadiza que se dispara con arco.
- 23.—Campesinos blancos de la isla de Cuba.
- 26.—De figura de huevo, pl.
- 27.—Planta anual leguminosa, de fruto en vaina.
- 28.—Tontos, idiotas.
- 29.—Naturales de cierta región de Asia occidental.
- 31.—Dan comienzo a un pleito o actuación oficial.
- 32.—Privado de la facultad de hablar.
- 33.—Uno de los palos de la baraja española.

RESULTADO DEL ANTERIOR

ARGENTINA
CAPEN
VERON
ESPAÑA
NAO ASIR
ERRETO
ZENIZA
USARA DO
ENTE
AL VERO
AL VERO
QUELEMA
PROTON



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE
DIRECCION
EDAD



El Pirata Ibo de Larpinto, Asesino Piadoso

por A. LEON PACHECO



EN VIEJOS crónicas existentes en la biblioteca municipal de Maracaibo, capital del Estado de Zulia, guardo a orillas del lago de su nombre en la República de Venezuela, se relata, entre otras cosas, la vida pintoresca, azarosa y brava de uno de los tantos bucaneros que anclaban las costas de la América Central, hace ya de esto unos cuantos años, allá por el año de 1777...

De estos viejos archivos de la piratería, que encontramos a nuestro paso por dicha ciudad, extraemos la siguiente historia semi verídica, pero rigurosamente cierta en cuanto a los personajes, que muestra que el corazón humano —cuando está bien constituido y mejor dispuesto— palpita igualmente en el pecho de un hidalgo caballero como en el de un malandrín, ladrón o pirata.

Pasamos a contar la historia, citándonos al relato del cronista hispano, como un ejemplo para los que no creen en la bondad innata de la naturaleza humana.

En un día cualquiera de hace dos siglos se daban por terminadas las faenas en una de las tantas islas de las Antillas Menores, aquella que los geógrafos de aquel entonces llamaban "La Virgen Magra" por oposición, naturalmente, a la isleta vecina que llamaban entonces, y se llama ahora "La Virgen Gordita".

El cura de la aldea —la única aldea de la isla "Virgen Magra"—, el padre franciscano Juan Castillejo, salía en esos mismos instantes de su parroquia al cuadrilátero de la plaza, charlando amablemente con algunos vecinos, sus habituales feligreses. El padre Juan era persona muy conocida en las islas del mar del Caribe, pues hacía un montón de años, quince o más, que había anclado en la isleta de la Virgen Magra, siendo un verdadero apostolado de bondad y principalmente de consuelo para los pueblos, en su mayoría pescadores o destripadores de tierra adentro, destruidos o prófugos del viejo continente y que por una u otra causa habían huido a estas desoladas tierras en busca de mejores vienes y también en busca de un reparador olvido.

Las fantásticas riquezas de América y de las Indias atraían a una multitud de aventureros, desertores, presidiarios, ladrones, piratas de rapacidad y dispuestos a apoderarse del rico botín que de aquellas islas y del continente mismo extraían españoles y portugueses; primeramente invadieron las Antillas y después se asentaron en sus playas, formando una curiosa y terrible confederación denominada Hermandad de la Costa, que mantuvo en jaque a las autoridades españolas de las colonias, capturando sus embarcaciones, apoderándose de sus navios que hacían el tráfico con la Madre Patria.

La feligresía del padre Juan estaba compuesta, como es lógico, de hombres, mujeres y niños que diariamente, con las cabezas descubiertas, en señal de reconocimiento y sumisión, rezaban con él las oraciones al Redentor y luego le consultaban sus problemas.

NO MIRES HACIA ATRAS... (De la Primera Página)

se para llegar a algún sitio donde pudieran conseguir comida.

Después de haberme lavado, mi aspecto seguía lamentable; mis ropas ya no estaban sucias de lodo, pero no eran más que meros harapos mojados, porque no esperé a que se secasen, además, la lluvia me había crecido y andaba descalzo.

Prosiguiendo nuestro camino, llegamos a un pequeño rancho, una simple casita de dos piezas, de donde salía un agradable olor de pan recién sacado del horno. Con toda la felicidad que pude imprimir a mis piernas recorri el último trecho y llamé a la puerta. Me abrió una mujer fea, pero en cuanto me vio me abrió un nuevo sin esperar que yo abriera la boca.

De subito, me sentí fuerte. Tal vez Harley me había comunicado su vigor, aunque no recuerdo que a la sazón estuviera allí. Junto a la entrada había un montón de leña. Tome uno de los troncos como si no pesase más que un palo de escoba, eché abajo la puerta y fui a la mujer. Chillé mucho, pero la maté, y después comí el pan todavía caliente.

Al mirar por la ventana vi a un hombre que se acercaba corriendo a través del campo. Encontré un cuchillo y maté al hombre en cuanto traspasó la puerta. Era mucho mejor matar con un cuchillo. Me gustó.

Comí más pan, sin dejar de espiar por la ventana, pero no vino nadie más. Luego me eché el estómago a causa del pan caliente que había tragado, y me acosté, presa de retortijones. Cuando el dolor desapareció, me dormí.

Ya era de noche cuando Harley me despertó.

—¡Vámonos. Es preciso que te encuentres lejos de aquí antes de que amanezca.

Aunque comprendía que tenía razón, no me apresuré. Como puede advertirse, cada vez me volvía más loco. Sabía que antes de alejarme de allí tenía que hacer algunas cosas. Encontré cofortos y una lámpara, que encendí. Luego me dediqué a buscar cosas que pudieran ser útiles. Encontré un traje que no me caía del todo mal, aunque tuve que doblar los bordes de los pantalones, y

que no pasara nada y que todo sería pagado en buenos dólares o en dólares de a ocho. Enseguida, los invité al barco y ayudado por el carpintero Ambrosio, los vecinos se fueron congregando en la plazoleta; un medio centenar de hombres, mujeres y niños, que se habían desfilado hacia la plaza, miraban curiosamente hacia la goleta, cuyas troneras y cañones de guerra, bocas trabas a entender la clase de actividad a que se dedicaban los visitantes.

El capitán Ibo, con los brazos en jarrá, dirigida, con gritos y voces de mando, la salida de los prisioneros a bordo; luego, los botes repletos de bucaneros y colonos se trasladaron por varias veces desde la orilla a la cubierla de la embarcación. Finalmente, el capitán hizo lo propio, acompañado por el padre Juan, más dos monaguillos, que le secundaban en los oficios religiosos; el pobre fraile pedía a la sordina que lo asistiera Dios, que todo aquello terminara con bien, y que sus queridos parroquianos no fueran víctimas de vejámenes ni de atropellos. Sobre el puente de popa de "El Águila Rampante", se instalaron los siniestros hermanos de la costa, con frente a un altar improvisado para el caso, y cuando los remaches daba maseca Ambrosio, el padre Juan se revistió para la misa, e hizo la señal de la cruz, dirigiéndose a la abstracción muchedumbre, en donde se destacaban rostros de filibusteros franceses, ingleses, holandeses, italianos, y uno que otro español renegado, sin faltar, por cierto, dos o tres judíos sefarditas, que lucían el torso desnudo, con enormes nudillos y pistoles al cinto, y alfanjes de remate cruzados por la espalda. Los bucaneros miraban el oficio con gestos de desdén, y con sonrisas socarronas, y solo mantenían la compostura ante las duras conminaciones de su capitán, el capitán Ibo de Larpinto, un boñón con ascendencia ligur, de carácter violento y desafiado, que gozaba fama de sanguinario entre los miembros de la filibustería del mar Caribe.

Como bien lo dijo al religioso, pertenecía a la Hermandad de la Costa, aquella terrible confederación de maldades, que, sin amor a la patria, ni sed de gloria, ni ambiciones de mando, se había formado y reunido en la América Central, movida por el solo deseo de saquear, robar y vivir a expensas de los demás.

En el Golfo de México, el capitán Ibo había tomado parte en numerosas empresas de piratería al mando de Montañán, asaltando las plazas fuertes de Veracruz y Campeche; luego, pasó como lugarteniente de Sordani en la goleta "Chavannes", que clavó los cañones del fuerte español de San Juan de los Rios, cuando se coronó la conquista de Panamá.

En este último punto, fue enrolado por Miguel El Vasco, el más desafiado de los piratas que surcaban esas aguas, y de quien se afirma que en una ocasión echó al mar a todos los frailes mercaderes de Cartagena, amarrados de pies y manos, para que fueran devorados por los tiburones, por haberse negado éstos a desposar a la hija del Gobernador. Después de estas hazañas, el pirata de nuestra historia, se separó de sus fieros hermanos de la costa y armó por su cuenta una goleta de tres palas, arrebatada a los ingleses de Jamaica, dotándola de hombres resueltos y de gran coraje, la mayor parte de ellos ex presidiarios o renegados, perseguidos por la justicia o por el Santo Oficio. Se distinguía el capitán Ibo de sus camaradas de la Hermandad en su buena educación y cultura y en sus afanes piadosos, todo lo cual quedaba como enmascarado de bajo de una capa de crueldad y despotismo, elocuente demostración de la vida depravada, sin moral ni principios, a que se había entregado.

Cuando se narran, en los textos de geografía moderna, las hazañas de Cook, de tres palas, arrebatada a los ingleses de Jamaica, dotándola de hombres resueltos y de gran coraje, la mayor parte de ellos ex presidiarios o renegados, perseguidos por la justicia o por el Santo Oficio. Se distinguía el capitán Ibo de sus camaradas de la Hermandad en su buena educación y cultura y en sus afanes piadosos, todo lo cual quedaba como enmascarado de bajo de una capa de crueldad y despotismo, elocuente demostración de la vida depravada, sin moral ni principios, a que se había entregado.

Cuando se narran, en los textos de geografía moderna, las hazañas de Cook, de tres palas, arrebatada a los ingleses de Jamaica, dotándola de hombres resueltos y de gran coraje, la mayor parte de ellos ex presidiarios o renegados, perseguidos por la justicia o por el Santo Oficio. Se distinguía el capitán Ibo de sus camaradas de la Hermandad en su buena educación y cultura y en sus afanes piadosos, todo lo cual quedaba como enmascarado de bajo de una capa de crueldad y despotismo, elocuente demostración de la vida depravada, sin moral ni principios, a que se había entregado.

Estando todo el mundo a bordo de la goleta, el capitán Ibo de Larpinto se pergamino con gesto teatral, hizo que sus artilleros dispararan unas cuantas salvas y luego se arrojó invitando al padre Juan a que continuara con el santo oficio de la misa.

Todo marchaba bien en la más tremenda ceremonia religiosa que se haya celebrado en esas latitudes, pero el vino morapio y el ron habían hecho su efecto en los hermanos bucaneros: entre estos últimos, se contaba el contramaestre de a bordo, un picardo de recia estampa, cuyos vapores alcohólicos se le habían subido a la cabeza.

Al oír los disparos de las salvas, hizo ademán de salir al salte de abordaje para abalanzarse sobre los pobres colonos, que estaban apretujados en un extremo del puente. El capitán Ibo lo había seguido y tolerado pacientemente y al verlo empujar la toledana, se interpuso rápido, y le dijo:

—¡Compostura, hijo de perra... si estás bebido, Cahusac, vete a la sentina. Retírate!

—¡Que me parta un rayo si te entiendo, recuerda, capitán, que soy tan hermano de la costa como tú, con más cañones y más color a pólvora! ¡Vete al diablo con tus frailes y melindres! Y sacando el espada y escupiendo a un costado, agregó: ¡Haré siempre lo que me cuadre y a ningún co...!

Un pistolazo cortó la frase del bucanero. El capitán Ibo de Larpinto, rápido como una centella, había levantado su mano derecha y descargado una de sus pistolas sobre el pecho del bravucón, quien cayó cuan largo era sobre las tablas de la cubierta. El padre Juan, que había interrumpido el oficio, continuó recitando los versículos de ordenanza, agregando en castellano:

—¡Piedad, Señor, para tus hijos!; pues creyó que el incidente ocurrido era la señal de una matanza colectiva.

El capitán Ibo, guardó tranquilidad su ánimo, nada más y dándose a colones y filibusteros y acercándose al religioso, —que tiraba como un azogado—, le expresó con afectada cordialidad:

—No se alarme, padrecito, este Cahusac era un bribón que ya no cometerá más estupideces. Ahora estará rindiendo su maldita alma a Becebú. Así sea.

La misa continuó sin que se produjeran nuevos incidentes, restableciéndose el orden y siguiendo los corsarios la secuela del oficio con respeto y devoción.

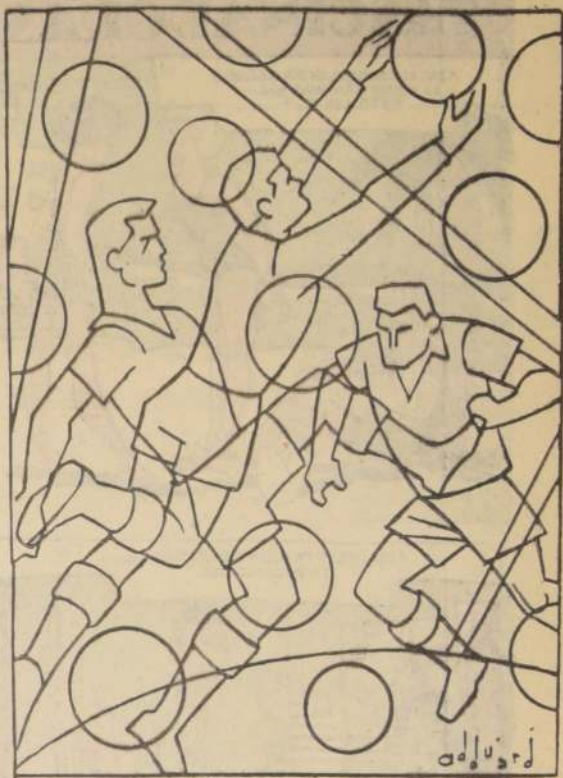
El cadáver del pirata francés quedó boca arriba, cara al sol, en medio de una poza de sangre negra, mezclada con la brea de los cables de a bordo; con las piernas estiradas, la mano empujando una de las tablas de la cubierta, y los ojos abiertos hacia el infinito, los restos del contramaestre parecían estar esperando la bendición del sacerdote. Terminado el Exaudat y las procesiones por la salud del Rey de España, el padre Juan se apartó un momento para impartir la bendición al desgraciado.

Luego, el capitán Ibo formó su gente frente al cadáver y sacándole el chambergo con la meina al aire y el gesto sombrío, leyó unos versículos del Viejo Testamento. Noventa hombres curtidors por todos los mares y ennegrecidos por la pólvora hicieron guardia de honor al cadáver, moviendo los labios como salmodiando palabras de piedad, siendo interrumpidos por la voz de su jefe: ¡Dar agua!

Instantes después, con un peso muerto amarrado al cuello y sin más armas, dos bucaneros de aviesa catadura, lanzaron el cadáver por la borda, mientras el capitán Ibo repartía entre los compañeros el alijo que había correspondido al infuente.

Regresados a tierra, todos los colonos siguiendo al padre Juan se trasladaron a la Iglesia, en donde se cantó un ferviente Te-Deum en acción de gracias por la singular escapada de manos de los piratas. Al salir del templo, la goleta ya estaba anclada en la bahía, y el capitán Ibo se abrió, mientras el capitán, seguro de haber ganado el Paraíso por su piedad, saludaba desde lo alto del puente, agitando su ancho chambergo borroso y reflexionando en alta voz:

—¡Vaya vida puerca la de este mío, chueño Antonio Cahusac! me creó que el padrecito ha debido saustarse con la irreverencia. Si no ando tan listo, el maldito picardo nos estropearía la misa, la misa más hermosa de toda mi vida...



Obertura para un Mundial

por J. ORTIZ B.

ANTES DEL SALUDO de los hombres, a los salidos de otro amanecer, la Cordillera guiñó su ojo de nieve.

Y aquí están: los de la tierra en cuya aurora resplandece la cervera; los que vienen de la bruma: los de la rubia mujer mirando a Europa; los que se tienden bajo la sombra de la bota italiana; aquellos que pisan el mismo polvo hollado por el Cid; éstos, que no conocen los espejos, pues tienen tantos lagos; en fin, los que robaron sus fulgores a la luna para después clavarlos en una pala obrera.

Acá hay voluntades morenas: hijas recién nacidas del verde vientre americano. Acá hay café con olor a samba: hombres tirando de los cabellos al Río de la Plata. Acá se cogen de las manos la cueca y la cumbia colombiana, y cada día el Águila azteca es requebrada en secreto por el Cóndor (andino).

Ahora que estáis todos, ahora que ninguno falta. ¡Nadie se vaya! Quiero confesaros una cosa: A los hombres, en verdad, no los comprendo; firman pactos, establecen Alianzas; hacen conferencias de Arme, conferencias de Desarme; suben, a gatas, hasta el techo del mundo con una bomba en cada mano; giran mucho rato sobre el (a herejadas en un proyectil); después, lo aprietan entre palma y dedos, y el milagro ya está hecho: he aquí una naranja de cuero y varios niños, locos, a puntapiés con ella.

El Principio de la Cordura

AL SALIR a la palestra, cada generación cree traer el secreto de un nuevo y mejor modo de comprender y vivir. Y cuando esta entrada en la estacada de los paladines nuevos coincide con una de esas crisis de la civilización que los filósofos de la historia llaman tournant de l'histoire, los jóvenes sienten más hondamente la convicción de que con ellos todo va a cambiar.

Juventud es rebeldía. Moedad que no comienza por ser anárquica e iconoclasta, no es moedad. Pero ese alarde vital, para ser simpático, no debe ir más allá de la moedad. Pues, solamente es sincero mientras no conoce la razón de ser que tuvo, y acaso tiene todavía, aquello que le estorba el paso desenfadado y que se muestra reacio a dejarse demoler, sólo por haber durado... Reemplazar una cosa por su negación, es vano. Reemplazarla por su contrario, no siempre es reemplazarla por algo nuevo. A veces, lo contrario es más viejo que el viejo actual.

Reemplazar la libertad por la tiranía, la tiranía por la libertad, es un juego antiguo, y ya algo gastado. Mejorar lo existente es obra de menos lustre, y no atrae tanto el ímpetu de la juventud. Entrar en la razón de lo que no es uno mismo, desconfiar de la improvisación, medir la dificultad, es dar cabida al estudio y a la reflexión y aún a la experiencia ajena; es el comienzo de la madurez, el principio de la cordura. Así, cada generación se sonríe con benevolencia al ver reproducida, en la subsiguiente, la misma imagen de su moedad audaz, el mismo ritmo a cada nuevo arranque.

GONZALO ZALDUMBEIDE.



Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATLO



- SUPLEMENTO DE DOCE PAGINAS
- MAS DE DIEZ HISTORIETAS EN COLORES
- ARTICULOS DE LITERATURA Y ARTE
- MAGAZINE DE PERMANENTE ACTUALIDAD
- INFORMACIONES CIENTIFICAS...

TODOS LOS DOMINGOS EN "LA NACION"

Y siempre el agrado de proporcionar selecto material informativo y de lectura.

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado. Helada débil.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima 0 grado C. a las 15 horas. Máxima 19,4 grados C. a las 15 horas.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: Arica: Nublado matinal. Sol en la tarde. Viña del Mar: Nublado matinal. Despejado en la tarde. Rancagua: Despejado y helado.

Edición de 36 páginas — En 5 secciones

Volante Domi-	1 a 12	Gremios	25
nical. Pág.	13 a 18	Aviso. Pág.	27
Deportes	19 y 20	Provincias	28 y 29
Cables	21 a 23	Económicos	30
Cronica	24	Gran Mundo	31
Redacción	25	Teatros	32 y 33
Politica	26	Réplica	34 y 35
		Concurso	36

EN ARICA: CHILE JUEGA SU OPCION ANTE RUSIA

ESCUTI; EYZAGUIRRE, SANCHEZ Y NAVARRO; CONTRERAS Y ROJAS; RAMIREZ, TORO, LANDA, TOBAR Y LEONEL SANCHEZ, SERAN DE LA PARTIDA.— KATCHALIN ANUNCIA CAMBIOS EN LA DELANTERA RUSA.— REAPARECERIA EL PUNTERO DERECHO METREVELI

ARICA. (Por Jorge Fernández. Enviado Especial de LA NACION).— Misael Escuti, Jorge Toro y Eladio Rojas se van de la partida esta tarde en el Estadio Carlos Dittborn cuando la Selección Chilena enfrenta al conjunto soviético en disputa del derecho a clasificarse para las semifinales del presente Torneo Mundial de Fútbol.

El cuadro nacional puso término a la preparación física de sus hombres en la tarde de ayer con un corto entrenamiento que tuvo por escenario la cancha central del estadio ariqueño. Durante 25 minutos los hombres que no actuarán hoy se dedicaron a practicar pases. Escuti fue sometido a mayores exigencias y debió manejar balones que le fueron lanzados desde todos los ángulos.

Mientras los suplentes probaban a Escuti, los titulares se reunieron en el centro de la cancha con Fernando Riera. En esta oportunidad el entrenador nacional hizo un enfoque técnico del partido de hoy. Esas fueron las actividades cumplidas por los chilenos. Ni siquiera hubo gimnasia, pues Riera opina que el equipo ha llegado a su punto máximo en ese aspecto y no necesita mayor esfuerzo.

La formación nacional para hoy sería la siguiente, salvo modificaciones de última hora: Escuti; Eyzaguirre, Sánchez y Navarro; Rojas, Contreras; Ramírez, Toro, Landa, Tobar y Leonel Sánchez.



OBSEQUIO

Momentos antes de iniciarse la práctica de ayer, llegaron hasta la cancha los representantes de la firma Importadora Alfa, e hicieron entrega a los dirigentes de la Selección Chilena de doce relojes para que sean distribuidos entre los jugadores que actúen hoy. Sin embargo, éstos de común acuerdo resolvieron que el obsequio lo recibirán los que no habían sido favorecidos en una anterior entrega hecha por una firma importadora en Santiago.

LOS RUSOS

Por su parte, los soviéticos hicieron gimnasia matinal en la plaza que está situada junto al hotel en que alojan. En la tarde, entrenaron suavemente en la cancha N.º 3, del Estadio Carlos Dittborn. No hicieron fútbol, solamente ejercicios alternados con prácticas individuales y colectivas de dominio de pelota.

El entrenador del equipo soviético señaló que la defensa será la misma que enfrentó en el último match a Uruguay. En cambio, reveló, es posible que se produzcan algunas variaciones en la delantera. En la punta derecha reaparecería Metreveli, lesionado en el partido con los yugoslavos.

En cuanto a la otra punta, Katchalin dijo que tenía dudas acerca de la inclusión de Makhli y Kanevsky, en lugar de Mamkin y Kusainov, que habían actuado en el encuentro anterior. En todo caso, indicó que el cuadro definitivo solamente lo dará a conocer momentos antes de iniciarse el partido con la Selección Chilena. Antes tiene que estar seguro del estado físico de sus hombres.

ENTRENADOR PREOCUPADO.— Katchalin, el entrenador soviético, no ha ocultado la desazón que le causa la confrontación de su cuadro con Chile. A tal punto, que fue personalmente a ver en el Estadio Carlos Dittborn cómo juegan sus rivales de hoy. El grabado muestra el momento en que Katchalin abandona su puesto de observación, al término de la práctica de los chilenos.

VUELVE TORO.— Dando los últimos toques a su preparación para jugar contra Rusia, el equipo chileno ha entrenado teniendo como ocasional rival a una alternativa de la práctica, Carlos Campos observa, en esa oportunidad, mientras Luis Armando Tobar intenta interceptar una jugada de los contendores ariqueños; a la derecha, Jorge Toro espera los resultados de la jugada.

AFIEBRADA REVENTA DE ENTRADAS

ARICA. (Por Jorge Fernández. Enviado Especial de LA NACION).— Una afiebrada especulación con las entradas de precios bajos se desató ayer en esta ciudad, en vísperas del esperado match Chile-Rusia.

Poco después del mediodía de ayer se agotaron las entradas y casi inmediatamente después hicieron su aparición en las calles ariqueñas los revendedores, los cuales pedregados a río revuelto del deporte nacional.

Los precios subieron al doble. Por ejemplo, las entradas de E\$ 2.50 se vendían a E\$ 5. Las entradas de E\$ 5 subieron a E\$ 12. Las de precios altos casi no tuvieron variación, ya que poca gente se interesa en ellas. El ajeteo y la agitación pusieron una nota de animación durante todo el día de ayer en las calles ariqueñas. Automóviles y autobuses llegaban a cada instante desde todas las direcciones, cargados de aficionados que no deseaban perder la ocasión de ver en acción al conjunto chileno frente a los soviéticos.



SE REPETIRA LA ESCENA.— Sergio Navarro y Valentin Ivanov, capitanes de Chile y Rusia, volverán esta tarde, en Arica, a estrechar sus brazos en el partido decisivo para ambos países, por los cuartos de final del Torneo Mundial.

BRASIL AUN NO DESIGNA EQUIPO QUE JUGARA CONTRA INGLATERRA

Pelé no será de la partida, pero reanudará entrenamientos el lunes. Coach Moreira estima que los rivales de hoy forman un cuadro fuerte y serán difíciles

VISA DEL MAR. (Por Manuel Mendoza. Enviado Especial).— Pelé reanudará los entrenamientos el lunes, repuesto ya de la lesión que sufrió en el partido contra Checoslovaquia. Así estará en condiciones de jugar en las semifinales del Campeonato Mundial de Fútbol, siempre que Brasil elimine a Inglaterra, en el partido que jugarán hoy en el Estadio Sausalito.

El equipo brasileño para el match eliminatorio contra los

ingleses, será designado, a las diez de la mañana de hoy, según informó el entrenador Aymoré Moreira. De todas maneras, se estima que será el mismo que formó contra España, en el partido jugado el jueves pasado.

En esa oportunidad, Brasil alineó con: Gilmar; Djalma Santos, Mauro y Nilton Santos; Zito y Zocimo; Garrincha, Di. Vava, Amarildo y Zagalo.



NUMEROSOS HINCHAS rodean a Pepe, puntero izquierdo de los brasileños, luego del entrenamiento efectuado ayer. Pepe no ha actuado aún por los campeones del mundo y tampoco formaría hoy en el cuadro que enfrentará a los ingleses.

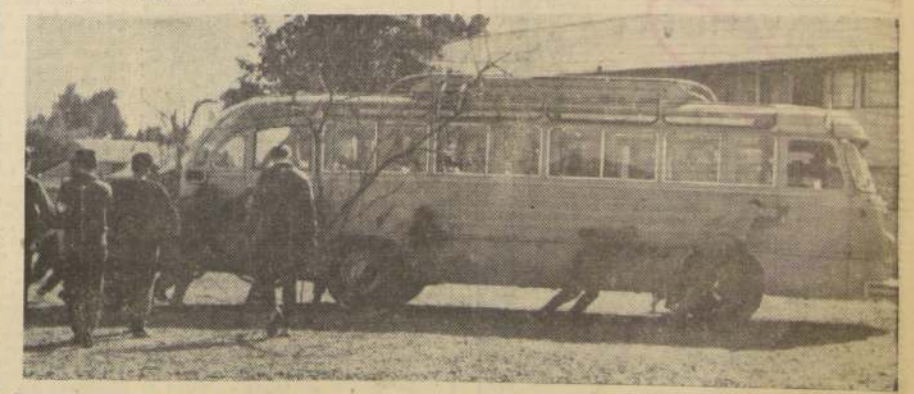
EQUIPOS ELIMINADOS

- Fueron eliminados en los octavos finales, los siguientes países:
- GRUPO 1:** Uruguay y Colombia
 - GRUPO 2:** Italia y Suiza
 - GRUPO 3:** España y México
 - GRUPO 4:** Argentina y Bulgaria
- Se clasificaron:
- GRUPO 1:** Rusia y Yugoslavia
 - GRUPO 2:** Alemania y Chile
 - GRUPO 3:** Brasil y Checoslovaquia
 - GRUPO 4:** Hungría e Inglaterra

Refiriéndose a críticas hechas a los campeones del mundo en el sentido de que Brasil ha estado por debajo de su rendimiento, el entrenador Aymoré Moreira dijo:

"Esa es la opinión de algunos. En mi opinión, el equipo está bien, muy bien. Aún no hemos perdido y el equipo disputará hoy su clasificación con Inglaterra. Los ingleses forman un cuadro fuerte, que juega muy buen fútbol. Será un partido difícil el de hoy, pero tengo confianza en el resultado."

Los brasileños entrenaron ayer en la cancha del Estadio Naval de Las Salinas. Comenzaron el entrenamiento, a la una y media de la tarde, con gimnasia y luego realizaron prácticas chutando al arco. Gilmar, que hoy tendrá duro trabajo frente a los ingleses, fue objeto de una prueba más intensa. Debó enfrentarse a todos los delanteros, que disparaban casi simultáneamente al arco.



BROMA CHECA.— Los checos son gente simpática, según los machalinos. Además, muy amigos de las bromas. En el grabado, empujan el micro que les sirve para trasladarse en sus viajes y lo esconden, aprovechando que el chofer, después de almorzar, duerme siesta.

Chile - Rusia, Alemania - Yugoslavia, Brasil - Inglaterra y Hungría con Checoslovaquia



Una de las etapas más difíciles del Campeonato Mundial de Fútbol, como es la de los cuartos finales, se cumplirá esta tarde en las canchales de Arica, Santiago, Viña del Mar y Rancagua. Son cuatro partidos los que agitarán el programa: CHILE con Rusia, en Arica; Alemania con

Yugoslavia, en Santiago; Brasil con Inglaterra, en Viña del Mar; y Hungría con Checoslovaquia, en Rancagua. Los resultados de los cuatro encuentros de esta tarde, a comenzar a las 14.30 horas en punto

vislumbrarán al ganador de la Copa Rimet. Todos los partidos comenzarán a las 14.30 horas en punto

Yugoslavia, en Santiago; Brasil con Inglaterra, en Viña del Mar; y Hungría con Checoslovaquia, en Rancagua. Los resultados de los cuatro encuentros de esta tarde, a comenzar a las 14.30 horas en punto

10-6-62 — Santiago: Estadio Nacional, a las 14.30 horas: ALEMANIA con YUGOSLAVIA; árbitro, Yamashiki, peruano; guardalíneas, Silva, chileno, y Ventre, argentino; inspector, Juan Goffi, chileno

10-6-62 — Viña del Mar: Estadio "Sausalito", a las 14.30 horas: BRASIL con INGLATERRA; árbitro, Schweitzer, francés; guardalíneas, Dienst, suizo, y Bustamante, chileno; inspector, Mordy S. L. Maduro, curazao.

10-6-62 — Rancagua: Estadio "Braden", a las 14.30 horas: HUNGRÍA con CHECOSLOVAQUIA; árbitro, Laitshay, holandés; guardalíneas, Boucment, checo, Bulgare, y Burgo Escos, mexicano; inspector, Bergerus, sueco.

Tarde de paseo hizo el cuadro germano

Práctica suave realizó durante la mañana de ayer. Temprano se servirá el almuerzo en la tienda de los alemanes. Szymaniak volverá a su puesto de 6.

Ninguna declaración sobre el partido de hoy con los yugoslavos

El secreto continuó ayer en manos. Fue más estricto que la concentración de los alemanes. La práctica matinal se

Ruteros ciclistas chilenos llegaron ayer a Washington

Cumplen raid Santiago Nueva York, de más de 20.000 Kms.

WASHINGTON, 9 (UPI). — (Por Arnaldo Oteci). Dos ciclistas chilenos, que el 12 de noviembre de 1961 salieron de Santiago, llegaron hoy a Washington, con un mensaje para el Presidente Kennedy, y bondadosas palabras en cuanto a la hospitalidad de México.

Ellos, Ramírez Ibarra, que cuenta 61 años de edad, y su sobrino Enrique Mejías Ramírez, de 30, hablaron de su gira internacional de placer, después de entregar un mensaje a su colega ciclista, el Embajador de Chile, Walter Müller.

Para este último eran portadores de un mensaje del club de ciclismo "Walter Müller", de Santiago, y de su propio "Club Livetti". Para los funcionarios y el pueblo mexicanos no tienen más que frases de elogio.

"Nuestro recuerdo de México es muy grato", dijo Enrique, añadiendo: "Nos hicieron objeto de su mejor hospitalidad". Y para el Presidente Ken-

no, si pueden verlo, como esperan, tienen una típica placa de cobre, chilena, con su nombre en ella. Si no logran verlo, enviarán la placa a la Casa Blanca.

Ambos ciclistas dijeron haber encontrado "toda clase de dificultades" durante su gira de más de 20.000 kilómetros. "Se nos brindó muy poca ayuda en la mayoría de los lugares, excepto, desde luego, en México", dijeron.

Cuando llegaron a Lima, decidieron permanecer allí para esperar el Año Nuevo.

Proyectan permanecer en Washington unos cuantos días y luego seguirán viaje hacia Nueva York, que es su destino final. Esperan que allí alguien les comprará boletos para regresar a Santiago.

"Sólo queríamos ver a América y tener nuestra propia impresión de ella", dijo Enrique.

Hoy se levantarán muy temprano, caminarán por el campo de la Escuela Militar, y Herberger les dará, antes del almuerzo, las últimas instrucciones para ganar a los yugoslavos. El almuerzo se servirá a las 11 horas, y tras breve reposo, partirán al Estadio, para estar listos a las 14 horas.

Sobre la alineación del cuadro Herberger nada quiso adelantar, pero es más que probable que presente el mismo equipo que triunfó sobre los chilenos, con excepción de Szymaniak que volverá a su puesto, dejando la plaza de interior derecho al titular, Haller. Se presume, entonces, que el conjunto germano observará hoy la siguiente formación: Fahn, Nowak, Erhardt y Schneidinger; Schütz y Szymaniak; Kraus, Haller, Seiler, Bruehl y Schaefer.

DEPORTIVO MUNICIPAL DE SANTIAGO

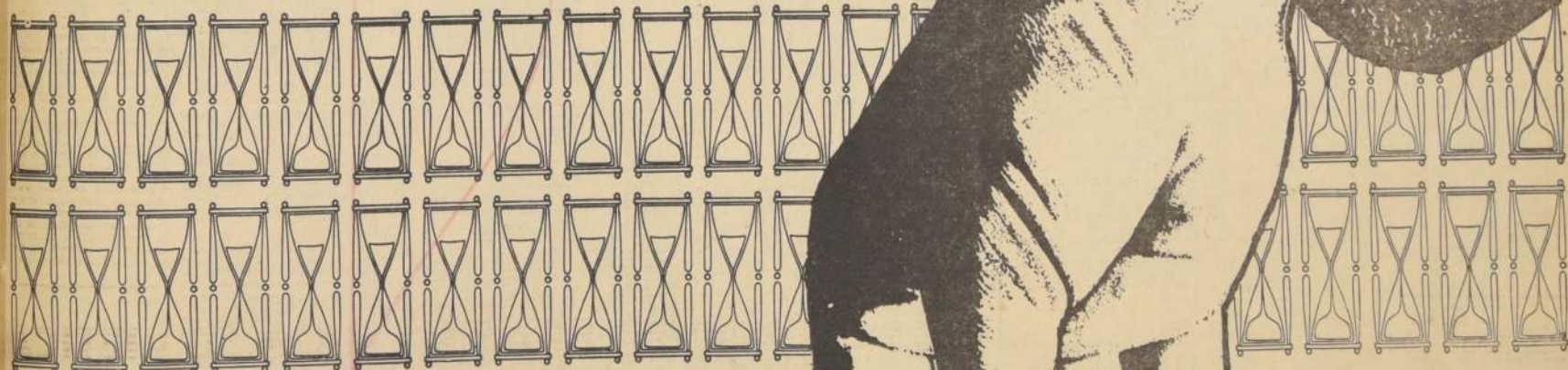
En conformidad a los Artículos 11, 13, 14 y 23 de los Estatutos, citase a Asamblea General de Socios, para el día 15 de junio en curso, a las 20 horas, en nuestra Sede Social, calle Catedral 1534, con el objeto de tratar la siguiente Tabla:

- 1.—Lectura Acta.
- 2.—Cuenta del Directorio.
- 3.—Balance del Ejercicio.
- 4.—Elección Directorio.
- 5.—Designación Socios Honorarios.

en conformidad al Artículo 7 del Estatuto.

EL DIRECTORIO

El tiempo es dinero... No haga perder tiempo a su dinero...



todo está en empezar

Una buena iniciativa abre el camino para todos... Lo importante es dar el primer paso y mantenerse en una marcha ascendente. El BANCO DE CREDITO E INVERSIONES, en sus 25 años de vida no ha escatimado esfuerzos, ni sacrificios, para cambiar el antiguo concepto del Banco como "templo del dinero", transformándose en un auténtico servicio público, siempre amigo de quienes depositan en él su confianza!



BANCO DE CREDITO e INVERSIONES

25 AÑOS DE CONSTANTE SUPERACION EN ATENCION Y SERVICIO

POR EL TORNEO DE CAMPEONES:

Después del Mundial, un bajativo fuerte: U. Católica con Santos

La Confederación Sudamericana estableció que los encuentros entre los campeones chileno y brasileño deben disputarse el 18 de junio y 7 de julio. — El primer partido del equipo de Pelé con la UC se efectuará en cancha chilena

La Confederación Sudamericana fijó el período del 18 de junio al 7 de julio, para que Universidad Católica con Santos y Peñarol con Nacional disputen sus partidos eliminatorios correspondientes a las semifinales de la Copa Libertadores de América. Y se especificó que el encuentro por el título de campeón sudamericano, debe disputarse entre el 8 y 31 de julio.



PRINCETON
Siempre Adelante
CAMPION DEL BARRIO ESTACION
PANTALON NIÑO, desde \$ 1.500. Pantalón Caballeros, \$ 4.900 pesos. Sobretodo Caballeros, \$ 23.000. Sobretodos Niños, desde \$ 12.000.
Sección Sustreria, Confección en general. Casimires Ganer poco pero vender más.

PRINCETON
ALAMEDA 3045

De acuerdo a este dictamen, y conforme a lo ya conversado entre Santos y Universidad Católica, en el sentido de que el primero de los dos encuentros se jugará en Chile, es un hecho que la confrontación inicial entre el campeón brasileño y el chileno, se efectuará a los pocos días después de finalizado el Campeonato Mundial.

A los paulistas les interesa disputar los partidos con la UC, lo antes posible, porque tienen un compromiso en Francia, donde Pelé será lógicamente la estrella, en los primeros días de julio. Es decir que los cracks de Santos que integran el scratch brasileño, se quedarán en Santiago para su primer match con Universidad Católica.

En conocimiento del dictamen de la Confederación Sudamericana, el entrenador de la UC, Miguel Mociña, ha dispuesto la intensificación de los entrenamientos de su equipo.

Universidad Católica fue declarado ganador del mundial, encuentro que perdió por goleada ante Emelec. La reclamación que presentó el club católico ante la Confederación Sudamericana, por la inclusión de dos jugadores que pertenecían al Barcelona, fue acogida. Y los puntos del equipo vencedor de la cancha, otorgados al cuadro nacional. Así, pues, todo el vendaval que desató el citado resultado tuvo una resultante totalmente favorable para el club estudianil. Porque ni siquiera en el historial de la Copa Jules Rimet quedará registrada la goleada que recibió en tierra ecuatoriana.

TRAJES MATERNALES

Melina y María, expertas en confeccionar los últimos modelos de USA y París, confeccionan trajes maternos a la moda. 13, Salsados y Domingos, hasta las 22 horas.

Agustina 814 av. San Antonio, Departamento 709. Fono 3482. (Reservar este Aviso.)

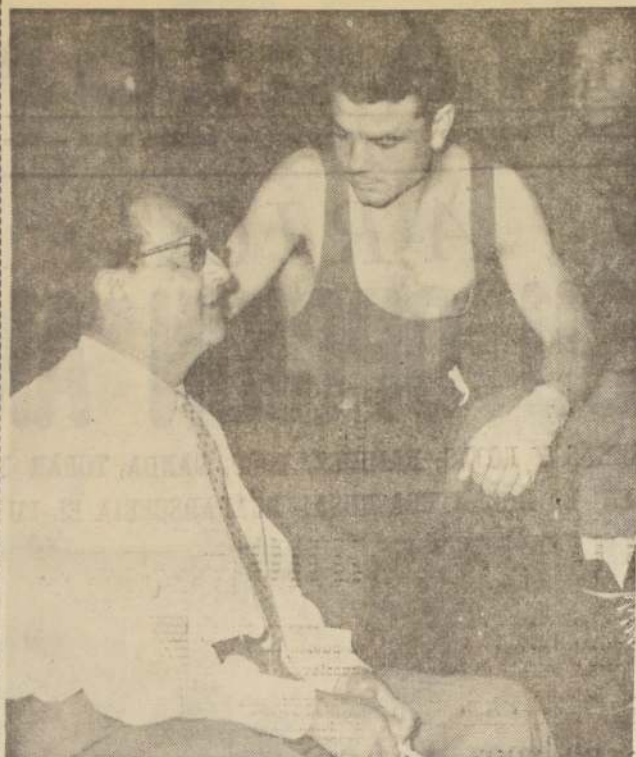
CARROCERIAS

PARA CAMIONES Y CAMIONETAS. Maderas de pino araucario de la clase superior, con todas las ventajas. Facilidad de venta. Precio muy bajo. Antigua Carrocería "EL RAYO". Av. Independencia 453. Santiago. — No tenemos teléfono —

PANTALONES de SKI
nacionales e importados donde
Leo Schanz
MERCED 535 Fono 31602

Artículos para CHIMENEAS
Fca. SOMAC Sñ. DIEGO 1412 FONO 50688

GRAN SHOW artistico
CON LA GRAN ORQUESTA DE **CARLOS ARCI**
MARGARITA ALARCON Y LOS SEMBRADORES
LOS TRES PANAMERICANOS "Trio Internacional"
LA SEVILLANA Atractiva bailarina española
TOMMY DAVIS (Fonolomínico)
BAILE — COMA Y DIVIERTASE. PIDA LAS MEJORES PARRILLADAS MARISCOS A LA ORDEN. PRECIOS SIN RECARGO RESTAURANT.
MERCED 838 FRENTE T. SANTIAGO



Hugo Rambaldi: en la ruta de los grandes púgiles rosarinos

Alejandro Ammi formó siempre una dupla triunfadora junto a un púgil de calidad. Encontrando la materia prima el ha sabido moldear al campeón. Ocurre así desde hace más de treinta años, el tiempo que anda en estas cosas del ring, a las que entregó todo su esfuerzo y capacidad que, hoy, en vano, lo proyectan a un lugar de privilegio entre los directores técnicos del boxeo sudamericano.

Tuvo en sus manos nada menos que a Arturo Godoy, luego de la muerte de Luchito Bouey, llevando al ringueño a la conquista del cinturón sudamericano de todos los pesos, en aquel match disputado contra Alberto Lowell en el Estadio de Carabiniros. Pero es junto a los peleadores rosarinos donde mejor lo identifica el aficionado chileno. El trajo muchos valores de esa tierra de buenos boxeadores, uno de los cuales —Alfredo Baretta— llegó a molerle en el corazón de Chile boxeuril. Hugo Rambaldi está en esa misma ruta, lo que es un motivo de satisfacción para Ammi. Y para el buen boxeo, que aquí se sabe valorar. Sin llegar a realizarse todavía plenamente, Rambaldi es un valor, una de las figuras más atractivas que nos ha enviado el boxeo argentino. Su director técnico lo define así:

"Es un muchacho que tiene cariño por su deporte. Lo siente y siempre está tratando de corregir y aprender cosas nuevas. Estas peleas que ha hecho en Chile lo han ido madurando, levantando hasta el nivel que pensé siempre a que llegaría. Y tendrá que ir más arriba aún. Mi confianza en él la demostré al exponer, de entrada, su título de invicto nada menos que frente a Roberto Lobos".



ESTE ES HUGO RAMBALDI, el púgil rosarino que se ha convertido en una de las principales atracciones de los rings chilenos. En cuatro combates disputados, ganó todos; venció por nocaut técnico a Roberto Lobos; por fuerza de combate a Luis Silva, a quien volvió a derrotar en la revancha, y por puntos a Alberto Kitz. Es decir, que ya no le va quedando nada, a no ser que se concentren las gestiones que se hacen para enfrentarlo pronto con Domingo Rubio, invicto como él, y gran esperanza del pugilismo nacional. El público chileno conoce bien al pupilo de Alejandro Ammi. Lo vio iniciar su notable trayectoria en el Campeonato Latinoamericano de 1957, realizado en el cuadrilátero del Caupolicán. Fue campeón de peso mosca y ya entonces se advirtió que había en él verdadera "pasta". Un año más tarde pasó a las filas rentadas y llegó ahora de retorno a Chile, portando la condición de invicto, que ha sabido mantener. Son 30 peleas las que tiene ya como profesional, sabiendo sólo de victorias: 23 por nocaut, y 7 por puntos. Su posición, lógicamente, que es de primer plano en el boxeo argentino. El último ranking de la revista "Nocaut Mundial", oficializado por la Federación Argentina, lo ubica en el quinto lugar entre los pesos livianos. El grupo lo encabeza el monarca, Nicolino Locche. Luego está el campeón sudamericano, Jaime Gine, siguiendo Vicente Derado y Pedro Benelli. Son todas figuras consagradas, lo que da mayor jerarquía a la posición del muchacho rosarino, que supera a Miguel A. Pindola, Abel Laudonlo, Hugo Juárez, Ubaldo Escobar y René Díaz.

DICE SERGIO BROTFELD:

"Una victoria de Chile sobre Rusia está dentro de lo posible"

Sergio Brotfeld, uno de los comentaristas deportivos radiales más escuchados del país, por sus acertados juicios, da a LA NACION sus valiosas opiniones previas a los encuentros de cuartos finales de la Copa J. Rimet. En estos momentos en que el mundo futbolístico se hace toda clase de cálculos, Brotfeld nos puntualiza los suyos.

Hacer pronósticos en fútbol, es un tema bastante difícil, pues, especialmente en rivales de fuerzas equiparadas, puede darse toda clase de resultados. En estos cuartos finales, los partidos pueden resultar una caja de sorpresas, por lo tanto, además, de equipos que se han visto mejor a través de las fechas de clasificación.

En Arica, corresponde el match que más nos interesa, ya que se trata de la posibilidad para nuestra Selección de llegar entre los cuatro mejores equipos del mundo. De plantearse esta situación, el resultado puede ser de dos tipos: o bien, por lo que han ganado los dos conjuntos en las etapas previas y por el aspecto local, o bien, por el aspecto técnico, ya que el equipo de los soviéticos, que estaban en la buena onda con una actuación excelente, que de repetirse, daría una satisfacción más a su fiel hinchada.

Hay razones que abonan este optimismo. Unión Soviética, no ha repetido jornadas anteriores, ya ha mostrado serias imperfecciones defensivas que pueden ser aprovechadas por los atacantes nacionales, especialmente con la regateo de Jorge Torres, argentino, especialista de calidad, no sólo en su aporte individual, sino en la seguridad de su trabajo en el rendimiento colectivo, que puede obtener esta tarde el gran fin perseguido.

En Santiago, los alemanes esperan confiados su encuentro con "Vucelja", basados en su sólida defensa y en la capacidad de observación de su entrenador, que ha resultado ser hombre vital en las presiones de este equipo que,



SERGIO BROTFELD: sus juicios siempre acertados le dan autoridad a las opiniones que emite a LA NACION.

Repercusión mundial tendrá Congreso de Entrenadores

Con la participación de connotadas personalidades del extranjero y de nuestro país, el lunes próximo, en el Salón de Honor del Hotel Carrera, se efectuará la ceremonia inaugural del Congreso Mundial de Entrenadores, que organiza la Asociación de Técnicos Chilenos, que preside Alberto Cassorla.

En este certamen mundial, participarán la mayoría de los coaches que han actuado dirigiendo los cuadros que participan en el Campeonato Mundial de Fútbol, es así como han anunciado su intervención en el evento mundial: Karl Rappan, de Suiza; Lorenzo de Arriaga, de Argentina; de Inglaterra; Baroti, de Hungría; Moreira, de Brasil; Scopell, y Treles, de México; Berger, de Alemania; Hernández Coronado, de España; Ferrari y Meazza, de Italia; así, la lista de personalidades es larga y llena de títulos de jerarquía, los que, por sí solos, hablan del éxito que debe tener el Congreso.

La sesión inaugural está anunciada para el lunes, en el 15.º piso, a las 16.30 horas. El programa es el siguiente:

Canción Nacional, a cargo de un coro, dirigido por Mario Baeza.

Discurso del presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Juan Goffi.

Canción típica de nuestra tierra, a cargo del coro.

Discurso de recepción, a cargo del presidente del Comité Ejecutivo de la Asociación de Entrenadores de Chile, Alberto Cassorla.

Actuación nuevamente del coro.

Discurso del señor Ministro de Educación, Patricio Barros, y presidente de la Federación de Fútbol de Chile, tendrán a su cargo los discursos oficiales en la ceremonia inaugural. Walter Winterbottom lo hará en representación de los coaches extranjeros.

SEGUN LAJOS BAROTI: BRASIL-UNION SOVIETICA SERAN LOS FINALISTAS

RENGO. (Por Renán Andrade Martínez. Enviado Especial.) — Los húngaros entrenaron fuerte en la mañana de ayer en fútbol y en preparación atlética. En la tarde hubo una sesión de teoría sobre estrategia, descanso y a las 19.30 horas se dirigieron al cine de la localidad en donde vieron dos films: "Corazón Impetuoso" y "Como una fiera acorralada". A los jugadores magiars les agradan las películas de acción.

Poco después de almuerzo llegó hasta la concentración de Hungría, el jugador magiar, ahora nacionalizado español, Ferenc Puskas.

Alteiró durante casi tres horas con los jugadores, e incluso les manifestó que jamás había formulado declaraciones que fueran en detrimento del prestigio de la selección que dirige Lajos Baroti.

Les agregó que su visita a Rengo obedecía precisamente a demostrar que sus palabras en Viena del Mar habían sido mal interpretadas por los periodistas que les escucharon.

Cuando LA NACION quiso hablar con el celebrado entrenador, éste se negó a ser entrevistado, alegando que estaba cansado y que necesitaba descansar.

Por su parte, el entrenador Lajos Baroti, conversó extensamente con el cronista. Dijo que lo único que lamentaba era no poder contar con el concurso del interior derecho Góncora. Este jugador se desgarró de una pierna izquierda en el encuentro que los magiars sostuvieron con la selección albiceleste, la tarde del 6 de junio próximo pasado.

El resto del equipo —agregó el director técnico—, físicamente, está muy bien. Se han adoptado todas las medidas que la experiencia aconseja, por cuanto conocemos muy bien a los checos. Confío en poder triunfar esta tarde ante los checos.

La última confrontación con Checoslovaquia —nos informó Baroti— tuvo lugar en Budapest, el año 1960, triunfamos por 2 a 0, respectivamente.

Baroti dijo que en estos encuentros de fútbol checo de entrenamiento, ha seguido progresando, lo que le hace extremadamente peligroso, no sólo para nosotros, sino para cualquier equipo de los que aún clasificaron.

Requerido Baroti sobre equipos que a su juicio tendrían la final por el título Jules Rimet, nos contestó la siguiente manera: "Es que nuestro cuadro aún no está maduro para ir a un mundial y ganar un campeonato. Tengo muchos jugadores jóvenes que aún precisan por roce internacional".

agrega: Unión Soviética. Brasil serán los finalistas. Primero porque se han mostrado muy fuertes, actividad pura. Segundo porque el momento ideal para ellos es este. Tercero porque el juego fuerte, gustoso, académico, que el de los rusos, en caso será un lindísimo partido.

Tome Papaya Brockway
ES LA MEJOR... NUNCA PASA SU SABOR
SANTA ROSA 1831 --- TELEFONO 51883

Chile - Rusia, Alemania - Yugoslavia, Brasil - Inglaterra y Hungría con Checoslovaquia



Una de las etapas más difíciles del Campeonato Mundial de Fútbol, como es la de los cuartos finales, se cumplirá esta tarde en las canchales de Arica, Santiago, Viña del Mar y Rancagua. Son cuatro partidos los que agrupan el programa: CHILE con Rusia, en Arica; Alemania con

Los resultados vislumbrarán al ganador de la Copa Rimet. Todos los partidos comenzarán a las 14.30 horas en punto

Yugoslavia, en Santiago; Brasil con Inglaterra, en Viña del Mar, y Hungría con Checoslovaquia, en Rancagua. Los resultados de los cuatro encuentros de esta tarde, comenzarán a las 14.30 horas en punto, vislumbrarán, sin duda alguna, al posible campeón de la VII Copa Jules Rimet. Los cotejos pondrán frente a frente a los 8 mejores equipos del mundo. Unión Soviética, en Arica, superó a Uruguay, Co-

lombia y Yugoslavia. En Santiago, Alemania dejó a firme su poderío batiendo a Suiza y venció 3-1 a Uruguay, mientras que Inglaterra logró su paso a la segunda ronda del torneo, con su triunfo sobre los "gauchos", por 3-1, y al descolorido empate a 0 con los búlgaros. El programa de hoy, en las cuatro subedes, es el siguiente:

10-6-62. — Santiago: Estadio Nacional, a las 14.30 horas: ALEMANIA con YUGOSLAVIA; árbitro, Yamasaki, peruano; guardalíneas, Silva, chileno, y Ventre, argentino; inspector, Juan Gofí, chileno. 10-6-62. — Viña del Mar: Estadio "Sausalito", a las 14.30 horas: BRASIL con INGLATERRA; árbitro, Schwintz, francés; guardalíneas, Dienes, suizo, y Bustamante, chileno; inspector, Mordy S. L. Maduro, cubano.

10-6-62. — Arica: Estadio "Carlos Dittborn", a las 14.30 horas: CHILE con UNION SOVIÉTICA; árbitro, Leo Horn, holandés; guardalíneas, Gallo, checoslovaco, y Etzel Filho, brasileño; inspector, Sir Stanley Rous, inglés.

Checoslovaquia, subcampeón del 34, batirá a España y empató con Brasil, 0-0. Yu-

Tarde de paseo hizo el cuadro germano

Práctica suave realizó durante la mañana de ayer. Temprano se servirá el almuerzo en la tienda de los alemanes. Szymaniak volverá a su puesto de 6. Ninguna declaración sobre el partido de hoy con los yugoslavos

El secreto continuó ayer en manos. Fue más estricto que la concentración de los ale-

nunos. La práctica matinal se

Ruteros ciclistas chilenos llegaron ayer a Washington

Cumplen raid Santiago Nueva York, de más de 20.000 Kms.

WASHINGTON 9 (UPI). — (Por Arnaldo Otero). — Dos ciclistas chilenos, que el 12 de noviembre de 1961 salieron de Santiago, llegaron hoy a Washington, con un mensaje para el Presidente Kennedy, y bondadosas palabras en cuanto a la hospitalidad de México.

Elías Ramírez Ibarra, que cuenta 61 años de edad, y su sobrino Enrique Mejías Ramírez, de 30, hablaron de su gira internacional de placer, después de entregar un mensaje a su colega ciclista, el Embajador de Chile, Walter Müller.

Para este último eran portadores de un mensaje del club de ciclismo "Walter Müller", de Santiago, y de su propio "Club Liveli".

Para los funcionarios y el pueblo mexicanos no tienen más que frases de elogio. "Nuestro recuerdo de México es muy grato", dijo Enrique, añadiendo: "Nos hicieron objeto de su mejor hospitalidad". Y para el Presidente Ken-

dy, si pueden verlo, como esperar, tienen una típica placa de cobre, chilena, con su nombre en ella. Si no logran verlo, enviarán la placa a la Casa Blanca.

Ambos ciclistas dijeron haber encontrado "toda clase de dificultades" durante su gira de más de 20.000 kilómetros. "Se nos brindó muy poca ayuda en la mayoría de los lugares, excepto, desde luego, en México", dijeron.

Cuando llegaron a Lima, justamente antes del fin del año, decidieron permanecer allí para esperar el Año Nuevo.

Proyectan permanecer en Washington unos cuantos días y luego seguirán viaje hacia Nueva York, que es su destino final. Esperan que allí alguien les comprará boletos para regresar a Santiago.

"Solo queríamos ver a América y tener nuestra propia impresión de ella", dijo Enrique.

Hoy se levantarán muy temprano, caminarán por el campo de la Escuela Militar, y Herberger les dará, antes del almuerzo, las últimas instrucciones para sanar a los yugoslavos. El almuerzo se servirá a las 11 horas, y tras breve reposo, partirán al Estadio, para estar listos a las 14 horas.

Sobre la alineación del cuadro Herberger nada quiso adelantar, pero es más que posible que presente el mismo equipo que triunfó sobre los chilenos, con excepción de Szymaniak que volverá a su puesto, dejando la plaza de interior derecho al titular, Haller. Se presume, entonces, que el conjunto germano observará hoy la siguiente formación: Fahrman; Nowak, Erhardt y Schindler; Scholz y Szymaniak; Kraus, Haller, Seeler, Breuhs y Schaefer.

DEPORTIVO MUNICIPAL DE SANTIAGO

En conformidad a los Artículos 11, 13, 14 y 29, de los Estatutos, citase a Asamblea General de Socios para el día 15 de junio en curso, a las 20 horas, en nuestra Sede Social, calle Catedral 1534, con el objeto de tratar la siguiente Tabla:

- 1.—Lectura Acta.
- 2.—Cuenta del Directorio.
- 3.—Balance del Ejercicio.
- 4.—Elección Directorio.
- 5.—Designación Socios Honorarios, en conformidad al Artículo 7 del Estatuto.

EL DIRECTORIO

El tiempo es dinero... No haga perder tiempo a su dinero...

todo está en empezar

Una buena iniciativa abre el camino para todos... Lo importante es dar el primer paso y mantenerse en una marcha ascendente. EL BANCO DE CREDITO E INVERSIONES, en sus 25 años de vida no ha escatimado esfuerzos, ni sacrificios, para cambiar el antiguo concepto del Banco como "templo del dinero", transformándose en un auténtico servicio público, siempre amigo de quienes depositan en él su confianza!

XXV años

BANCO DE CREDITO e INVERSIONES

25 AÑOS DE CONSTANTE SUPERACION EN ATENCION Y SERVICIO

Habrán 2 períodos suplementarios en el caso de empate
Si se mantiene la igualdad, se procederá al sorteo

De acuerdo con el reglamento de la Copa Rimet los partidos de cuartos finales que terminen empatados, tendrán dos períodos extras de 15 minutos cada uno, con descanso de 5. Si se mantiene la igualdad en el score, se procederá al sorteo.

El único encuentro que se repetirá en el caso de empate en el tiempo reglamentario y en los extras, será la final del torneo. Enseguida, si en el partido de repetición se vuelve a registrar un empate, recién entonces se procederá al sorteo para definir al campeón.



PRIMERAS INFORMACIONES.— El goleador de Yugoslavia, Milutin Dostic, junto con un grupo de sus compañeros, y un dirigente, le atiende las informaciones del Torneo Mundial, en el hall del Hotel Emperador, mientras esperaban ayer el bus que los lleva a la práctica en el Estadio Nacional.

Yugoslavia no dejaría el medio campo a alemanes

Un equipo ganador y optimista es sin duda el yugoslavo, que esta tarde se juega una carta definitiva en el Estadio Nacional, enfrentando a Alemania. Así lo ha demostrado desde su arribo a Santiago, confirmando también los comentarios de nuestro enviado especial en Arica, Jorge Fernández, y mientras disputó en esa ciudad la clasificación de la subserie.

En Santiago, afirmaron anteayer sus personeros, el clima les parecía adecuado para un buen rendimiento, especialmente si la tarde era de sol y con temperatura que no diferenciara mucho del clima continental de su país en esta época. La ciudad frontiza se la había brindado en parte, y de allí las buenas condiciones físicas con que se llegó a la cancha con tal estímulo.

Probable planteamiento del equipo que dirige Ciric para superar a los germanos. Ayer, sólo gimnasia suave en la cancha central del Nacional. En el ataque, Skoblar reemplaza a Melic, en el costado derecho. Todos bien en el Hotel Emperador y optimistas.

después de mediodía, sin problemas internos, ya que las lesiones de Melic, por ejemplo, no son de gravedad, sino algo delicadas. Y a tomarse un breve descanso en el living del hotel. Desde allí se llamó a Sostic y sus compañeros a las 14.30 horas, anunciando que el bus estaba listo para llevarlos al Estadio Nacional para donde se salió de inmediato. En la Avda. Bernardo O'Higgins no fallaron los aficionados que se acercaron a ellos, habiéndoles cual-

quier cosa en castellano, que no entendieron, en su mayoría, pero que captaron que eran cordiales a través de nuestra mímica habitual.

SOLO GIMNASIA.— Un vistazo también corto a nuestro principal campo de deportes, que desde ya les pareció muy hermoso —según expresiones de dirigentes y players— dejó listo al equipo que vestía sus buzos azules para iniciar la práctica. Fue en un conjunto de ejercicios de saltos, flexiones, piques fuertes pero sin exigencia a fondo en la cancha central del Estadio. También saltos, unos sobre otros, y algunos movimientos adecuados en fútbol, destinados más que nada a mantener el estado atlético que ya tiene el conjunto. En el centro de la cancha y pegados a la puerta de la maratón, los 18 jugadores obedecieron silenciosamente las órdenes del técnico Ciric. En un costado observaban contentos los dirigentes.

REGRESO.— Después de ligero intervalo, se continuó con otros ejercicios de la misma índole, saltando los músculos y dejándoles en relajación. Nada más, pues no era necesario. Antes de las 15.30 horas la sesión estaba terminada y la delegación tomó de inmediato el bus de regreso al hotel. Tal como habían llegado y con caras satisfechas.

PROBABLE ESTRATEGIA.— Aunque el entrenador nada adelantó sobre el planteamiento de su equipo frente a Alemania, supimos de fuentes allegadas a él, que era su propósito impedir que los germanos se apoderasen del medio campo. Para tal objeto se actuaría con dos centros de ataque, Sekularac y Jarovic, el primero volviendo siempre atrás y el segundo jugando como "punta de lanza". Todo sujeto a lo que exhiba a su vez el calificativo adversario.

POSIBLE EQUIPO.— Salvo el reemplazo de Melic por Skoblar, que ayer trabajó bien, según le vimos, el equipo de hoy será el mismo que actuó frente a Colombia a la que se ganó 5 x 0.



¿Síntomas de GRIPE?

Mejoral Alivia Rápidamente
sin causar trastornos en el organismo

Cuando usted sienta los primeros síntomas de gripe, consulte a su médico. Pero mientras tanto, para evitar molestias que pueden aliviarse... tome enseguida una o dos tabletas de Mejoral! La fórmula de Mejoral contiene un ingrediente analgésico y antipirético, recomendado para reducir la fiebre... y aliviar algunos de los síntomas comunes de la gripe. La positiva eficacia calmante de Mejoral está comprobada por sus numerosos consumidores!

Mejoral se desintegra al instante después de haberse tomado. Por eso, su ingrediente analgésico y antipirético proporciona pronto alivio a los molestias que suelen acompañar a la gripe. Y actúa sin causar trastornos en el organismo.

Contra Dolores, Fiebre, Gripe y Resfriados
TOME **Mejoral**

ARGENTINOS REGRESARON CONFORMES CON SU LABOR

La Selección argentina regresó ayer a Buenos Aires, en el Comet de Aerolíneas que despegó desde Los Cerrillos alrededor de las 17 horas. La delegación transandina partió de vuelta casi completa. Sólo se queda en nuestro país el entrenador Juan C. Lorenzo, a presenciar las fases decisivas de la Copa Jules Rimet, y uno que otro dirigente.

En la casa del principal aeropuerto nacional, se registró gran cantidad de hinchas y compatriotas de los transandinos que les dieron una cordial despedida. Los integrantes del plantel argentino se veían satisfechos de la labor cumplida. Muchos de ellos dijeron "que habían hecho lo que habían podido, y que consideraban satisfactorios los resultados obtenidos: triunfo sobre Bulgaria, empate con Hungría y derrota ante Inglaterra. Indudablemente, expresaron, "que esta fue mejor que la campaña que se cumplió en el Mundial de 1958, en Suecia".

Partieron asimismo los argentinos, muy agradecidos de todas las atenciones que se les habían dispensado durante su estancia en Chile y desearon la prosperidad del torneo.

Comentamos

La Selección Argentina ya cumplió la primera parte de sus metas. Con su clasificación para los cuartos finales, quedó demostrado que todo el trabajo realizado, fue bueno. De no haber logrado el cuadro nacional su clasificación, con cierta razón se pudo haber dicho que la labor efectuada había sido mala, o estéril. No ocurrió felizmente aquello, y ya los muchachos de la divisa roja pueden estar conformes.

Hoy buscan —en su match con Rusia— otra meta mucho más difícil que la primera. Que Chile, que el fútbol chileno quede entre los cuatro mejores del mundo, sería algo sencillamente excepcional. Algo que tendría que hacer decir que el trabajo ejecutado no sólo fue bueno, sino excelente.

La tarea, a pocas horas de comenzar a ejecutarse, es difícil, pero no imposible de presentarla sin fallas. Rusia se luce como una potencia superior a los medios nuestros. Pero no por ello, es invencible. El año pasado, los rusos ganaron a los nacionales por la diferencia mínima. Con otro clima y con una disposición muy diferente. Ahora, los cuatro hombres que dirige Hiera se tienen que jugar el todo por el todo. En ellos, en su desempeño de esta tarde en Arica, se jugará el historial del fútbol chileno.

Y si antes se perdió por poco. Por que ahora no se puede ganar.

M. E. C.

AGRADABLE MANANA.— Con esta predisposición, ya que también el día de ayer era propicio por su temperatura, el conjunto europeo se levantó temprano en el Hotel Emperador. Se tomó desayuno de buen café, tostadas y mermeladas de frutas chilenas, de las que ya gustan bastante. Después charla más o menos prolongada, cambiando impresiones del desarrollo de la rueda, que le dejó 2.0 y a prepararse para un trabajo señalado para la tarde por el entrenador Milovan Ciric.

Este también intervino en los comentarios, con anotaciones útiles para el desempeño de hoy, y que fueron una real sesión teórica que se repetirá seguramente antes del partido.

EN EL NACIONAL.— Se llegó pues al almuerzo

VENDO
maquinaria para fabricar alimentos de aves.
5 Molinos, desde 300 a 1.500 Kgs. por hora.
3 Motores de 5 a 55 HP.
2 Mezcladoras de Alimento.
4 Remaneras, de 500 a 2.000 Kgs.
ESPERANZA 1227

EL MUNDIAL EN SU MANO

RÁDIO PORTÁTILES IMPORTADAS

Con sólo de pie **7**

Saldo amplias facilidades

Surtido completo de Pilas para Radio

RADIOFONOGRAFIA

AGUSTINAS 985 casi esq. Ahumada

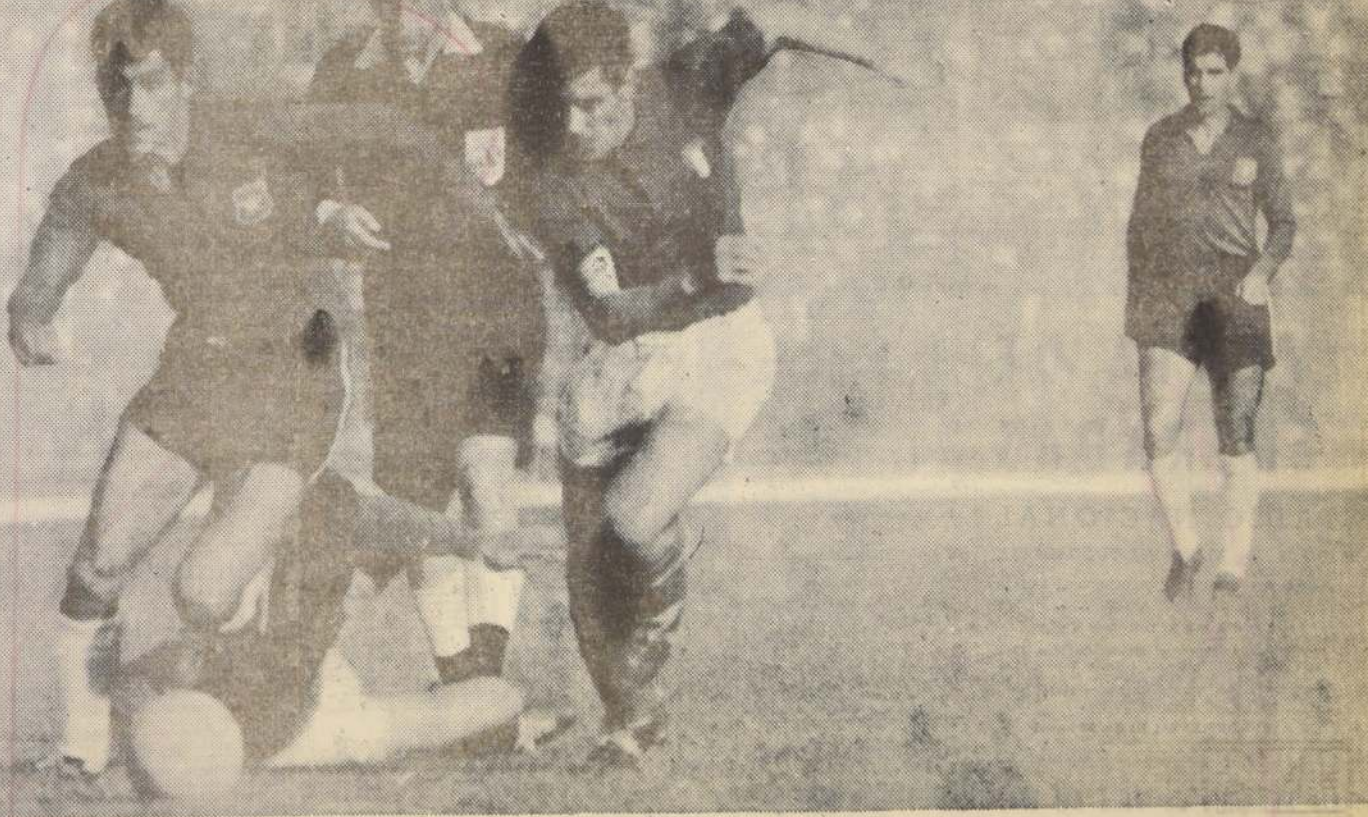
Casa Especializada en Radios Portátiles

Casa fundada en 1916

Modelos de todas las marcas:	
ADMIRAL	TELEFUNKEN
YAEKON	SANYO
SONY	ZENITH
FRANKLIN	NATIONAL
AKORD	TOSHIBA
PRINZ	

CHILE RUSIA

DIRECTAMENTE DESDE ARICA



CAMPEONES DE LA NOTICIA

CADENA DEPORTIVA BRADEN COPPER COMPANY

38 Emisoras con las primicias del Mundial de CARLOS DITTBORN



También, simultáneamente, desde:

- VIÑA DEL MAR - Brasil vs. Inglaterra
- RANCAGUA - Hungría vs. Checoslovaquia
- SANTIAGO - Alemania vs. Yugoslavia

CB 106 RADIO SOC. NACIONAL DE MINERIA
CADENA DEPORTIVA BRADEN COPPER COMPANY
SIEMPRE PRIMERO EN EL DEPORTE



Relatores y Comentaristas Cadena Deportiva Braden Copper Co. que cubren Siga.

DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS

RESOLUCION N° 32

Visto lo solicitado por la Compañía Chilena de Electricidad Ltda., en nota de fecha 8 de junio de 1962, en la que se ha informado a la Dirección General de Servicios Eléctricos sobre la disminución de la capacidad generadora en el sistema interconectado Illapel - Puerto Montt.

tencia del Sistema Eléctrico Interconectado que sirve al país en la zona comprendida entre Illapel y Puerto Montt, y de acuerdo con la facultad que confiere el artículo 158.º de la Ley General de Servicios Eléctricos, resuelvo:

tores en la distribución de energía eléctrica, de acuerdo con el plan aprobado por esta Dirección y que será publicado el día domingo 10 en los principales diarios de las ciudades de dichas provincias.

Chilena de Electricidad y se mantendrá hasta la puesta en servicio de la Central Termoeléctrica de Renca, si las condiciones que lo han provocado se mantienen.

Santiago, 8 de junio de 1962.
NICOLAS SEGUL TREBOTIC
Ingeniero Director

PLAN DE RACIONAMIENTO DE ENERGIA ELECTRICA

Esta Dirección General, en publicación de prensa el día 9 del presente, ha informado a los consumidores de energía eléctrica sobre la disminución en la capacidad generadora en el sistema interconectado Illapel - Puerto Montt.

La disminución de la capacidad de generación obligará a racionar transitoriamente los suministros que hace la Compañía Chilena de Electricidad, de acuerdo con el presente plan que se aplicará desde el día 11 del presente y que permitirá a los consumidores conocer con anticipación el día de la semana y el sector en el cual el suministro puede ser interrumpido.

La duración de la suspensión del servicio en cada día, se limitará al mínimo indispensable y en todo caso esta suspensión transitoria se hará en los días y sectores que correspondan al programa que se detalla más adelante.

La Compañía procurará, además, mantener informados a sus consumidores por medio de comunicaciones diarias en las radioemisoras, en que se dará un pronóstico para la situación de cada día y se indicará la duración probable de la interrupción del suministro en el sector correspondiente.

SECTORES Y DIAS DE RACIONAMIENTO

La ciudad de Santiago y Comunas vecinas se han dividido en sectores marcados con números de 1 a 6, en el plano que se inserta en esta publicación, los que se racionarán los días lunes a sábado inclusive, en el mismo orden, es decir, los sectores 1 el lunes, los 2 el martes, etc. Fuera de Santiago se detallan los sectores que se racionarán cada día.

SECTORES DE PROVINCIA DE SANTIAGO

LA LUNES.— Pueblo de Renca - Pueblo de Quilicura, Camino a Colina, Termas. Batuco, Pueblo de Lampa y Polpaico, Aray hasta Fundo Santa María de Colina, Blanqueado, Ciudad Jardín Lo Prado, Comuna de Barrancas. Pueblo de Espejo y sector de Gran Avenida entre

Paraderos 22 y 28. Avda. Manuel Rodríguez de La Cisterna y Avda. Santa Rosa, entre paradero Carmelina y Fernández Albano. (Pob. San Gregorio).

LA MARTES.— Sector Comuna San Miguel entre Traslaviña, Av. Santa Rosa hasta Álvarez de Toledo. Avda. San Joaquín hasta Avda. Sierra Bella. Avda. Los Cerrillos desde Avda. Las Américas hasta Camino Espejo. Ciudad de San Bernardo y alrededores incluyendo sector de Gran Avenida hasta Paradero 28.

LA MIERCOLES.— Camino Pajaritos hasta La Farfana. Avda. Apoquindo entre Cuarto Centenario y Avda. Colón. Avda. Vitacura y Lo Curro. Carrascal. Pobl. Lo Franco hasta Lo Velásquez. El Perejil, 4.ª Higuera hasta Parcela El Noviciado.

Avda. Rodrigo de Araya. Avda. Zañartu. Sector Nuñoa. Avda. Vicuña Mackenna desde La Florida al Sur y Avda. Santa Rosa entre Carmelina y Los Morros. Sector Central Puerto de San Antonio.

LA JUEVES.— Pobl. La Palmilla, Avda. Pedro Fontova hasta Huechuraba. Sector de Gran Avenida entre Avda. San Joaquín y Paradero 22. Avda. Los Cerrillos desde Avda. Las Américas hasta Puente Melipilla. Pobl. Buzeta. Avda. Santa Rosa entre Álvarez de Toledo y Fernández Albano, calle Estrella Polar. Pueblos de Talagante y Peñaflor e Isla de Maipo.

Bañeros de Cartagena, San Sebastián y Las Cruces.

LA VIERNES.— Avda. El Salto, Funicular, Gárnica, Avda. La Feria, Poblaciones Victoria y San Joaquín, Pobl. La Feria, Lo Valledor Norte y Sur, Fraternal y José María Caro. Pobl. Clara Estrella, Población Dávila.

Avda. Bilbao entre Tobalaba y Manquehue. Avda. Matucana desde Catedral hasta Estación Yungay. Pueblo Maipú y Camino Melipilla hasta Kilómetro 20, Pueblo Malloco.

Avda. Maucul desde Quilín hacia el Sur. Puerto San Antonio sector de Barrancas y Pesquera.

DIA SABADO.

Sector La Reina, Paidahue. Bilbao Oriente. Carretera Panamericana entre Comandante Canales y Rosa Salas, Las Enredaderas. Avda. Macul entre P. de Valdivia, Las Encinas, Cam. Santa Julia. Avda. Vicuña Mackenna entre Zañartu y Bellavista, Maestranza FF. CC. San Bernardo. Sector San Juan en San Antonio.

SECTORES DE LA PROVINCIA DE VALPARAISO

DIA LUNES.

Sector comprendido por balnearios: Las Salinas, Reñaca, Montemar, Cochoa, Los Llanos, Playa Negra, Playa Amarilla y Los Romeros. Zona limitada por: 12 de Febrero y Manuel Rodríguez. Hontaneda y Avda. Errázuriz, además los sectores comprendidos por los cerros Las Cañas, El Litre, La Cruz y Monjas. Zona limitada por: Almirante Señoret y Aduana, Plaza Justicia y Avda. Errázuriz, Pueblo de Quintero y Concepción Norte entre Avda. Borgoño y San Agustín.

DIA MARTES.— Zonas comprendidas entre calles E. Ramírez y Melgarejo, Condell y Blanco, Pasaje Ross y Plaza Aduana; además los cerros: Concepción, Alegre, Miraflores, Cordillera, Santo Domingo, Arrayán y Artillería.

DIA MIERCOLES.— Agua Potable, El Salto, Pueblos de Quilpué, Bello, Villa Alemana y Peñablanca y Casablanca y zona entre Quilpué y Casablanca. Los sectores comprendidos por calles Avda. Argentina, Santos Ossa y Avda. Brasil, Avda. Colón, Almirante Barroso, Avda. Argentina, San José y Pasaje Quilpué, Eusebio Lillo y Avda. Argentina; además los sectores comprendidos por los cerros Recreo, Molino, Polanco, Delicias, San Roque, Las Zorras, Ramadita, Pajonal, La Virgen y Merced; Poblaciones Ibsen, O'Higgins, Los Pozos, Santa Elena, Chilena de Tabacos y Rocuant.

DIA JUEVES.— Sector comprendido entre calles Morris y Francia; Avda. Pedro Montt y Victoria, General Cruz y Edwards, Avda. Colón y Lo Blanco; Aduana, S. Donoso, Bellavista, Condell lado Cerro O'Higgins, Pudeto y Señoret, Esmeralda, Cochrane, Errázuriz, Plaza Ecuador hasta Cárcel; desde Plaza Anibal Pinto hasta Hospital Alemán.

DIA VIERNES.

Sector comprendido entre calle Independencia, entre Cantrén y Avda. Argentina; Victoria entre Avda. Argentina y Rancagua, Pedro Montt y Yungay, además las calles Eloy Alfonso Deforme, Juana Ross, Tocornal, Vega, González, Acevedo, General Mitre, Magallanes, Cerros: Barón, Lechero, Rodríguez, Larrain, Poblaciones Carabineros, Paraiso, Salles.

Sector comprendido por cerros: Mariposa, Florida, Bellavista, Yungay, San Juan de Dios, Jimenez, Paloma, Cárcel; además las siguientes poblaciones: La Obra, C. Florida, Cochrane, 18 de Septiembre, Progreso, Marina Mercante, Lo Venegas, Vista del Mar, Siberia, Lopez y Villa Alegre.

Cerros San Francisco, Santo Domingo, Carreta, Perdices y Las Monjas. Poblaciones: Porvenir, M. V. mar, Valencia, Corvi y Yungay, Quebrada Vieja, Río Frio, Montt y Bolívar.

DIA SABADO.— Sector comprendido por los cerros Los Placeres, Esperanza y además las siguientes Poblaciones Vivienda de Emergencia, FF. CC., Portales, Bella Mar, 21 de Mayo y Briggs. Los sectores comprendidos por calles Chiloe y Las Heras, Avda. Pedro Montt y Errázuriz, Avda. Francia y Molina, Avda. Brasil, Condell, Esmeralda entre Bellavista y Pasaje Ross; además la parte baja de Cerro Cárcel. Los sectores comprendidos por los cerros y Pobl. Toro Lo Ceas, Santa Lucía, Perfecto Socorro, La Unión y Plaza San Francisco.

OTROS SECTORES DE LAS PROVINCIAS DE VALPARAISO Y ACONCAGUA

Día Lunes.— Limache, Olmué, Zona de Chagres, Nihue, Llay-Llay y Cerro Negro.

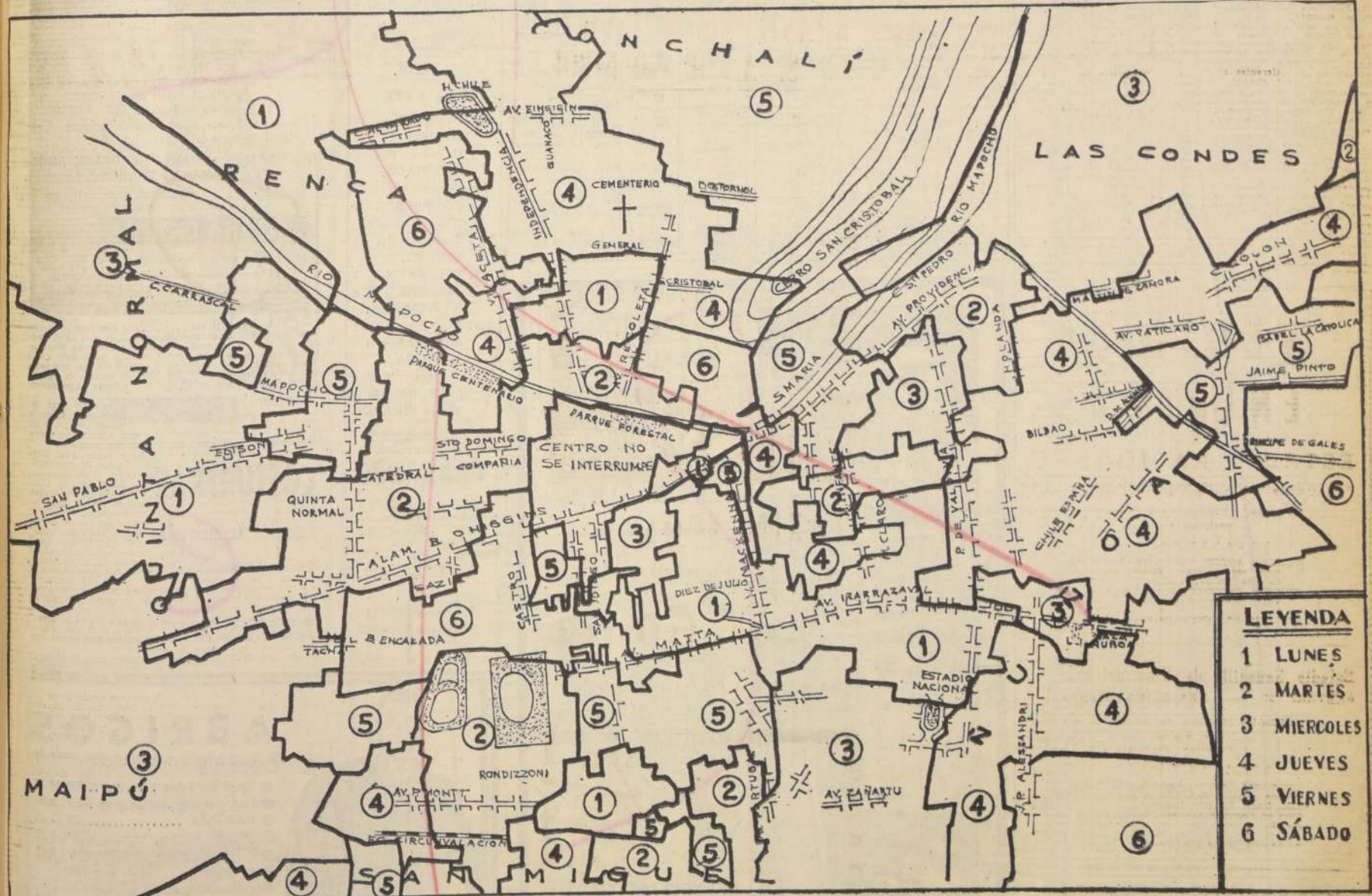
Día Martes.— San Felipe y alrededores y Putaendo.

Día Miércoles.— Quilpué y alrededores y San Pedro.

Día Jueves.— Los Andes y alrededores.

Día Viernes.— Calera, La Cruz, Nogales y El Melón, Minerales El Cobre, Pataguan, Maquis y Hierro Viejo.

Día Sábado.— Zona comprendida entre Tambo y Florida, San Esteban y alrededores.



DETALLES DE LOS LIMITES DE LOS SECTORES

En publicaciones como ésta no es posible indicar los deslindes de los sectores con todos sus detalles, y los que aquí se señalan son sólo aproximados.

Mayores detalles, en caso de dudas, pueden obtenerse en las oficinas de la Dirección General de Servicios Eléctricos o en las oficinas de la Compañía, donde se expondrán planos más detallados.

ATENCION DE RECLAMACIONES

Debemos llamar la atención a que cada día de racionamiento afecta a más de 40.000 clientes y que basta que sólo una pequeña parte de ellos recurra al teléfono para indagar la causa de la interrupción o la hora en que se le pondrá término, para bloquear totalmente las mesas telefónicas impidiendo la atención normal de los clientes no racionados y dando la impresión de que los teléfonos se mantienen descolgados. Por lo tanto, rogamos a los consumidores utilizar el teléfono sólo en ocasiones muy señaladas.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

LA NACION	LA TERCERA	LA HIPICA	LA HUASCA
1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy	1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy	1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy	1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

Tania: favorita de la prensa y del público

HIPODROMO Chile

Domingo 10 de junio de 1962

PRIMERA CARRERA — 1.400 metros, condicional — A las 7.45 horas
1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy



ANTONIO RUIZ, puede hacer en la mañana una tripleta de "campanillas", con Reprint, Teso y Tania. Los tres destacan la mejor chance.

SEGUNDA CARRERA — 1.300 metros, condicional — A las 8.15 horas
1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

NOVENA CARRERA — 1.400 metros — Segunda Serie — A las 12 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

CUARTA CARRERA — 1.300 metros — 2a. Serie — A las 9.15 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

DECIMA CARRERA — 1.300 metros — A las 12.40 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

QUINTA CARRERA — 1.300 metros — Handicap — A las 9.40 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

SEXTA CARRERA — 1.300 metros — 6a. Serie — A las 10.15 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

SEPTIMA CARRERA — 1.400 metros — 1a. Serie — A las 10.40 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

OCTAVA CARRERA — 1.300 metros — Clasico — A las 11.20 horas

1. Argos 2. Bercy 3. Bercy 4. Bercy 5. Bercy 6. Bercy 7. Bercy 8. Bercy 9. Bercy 10. Bercy 11. Bercy 12. Bercy 13. Bercy 14. Bercy 15. Bercy 16. Bercy 17. Bercy 18. Bercy

La hija de Taia corre cada día más: debe ganar hoy en La Palma

El premio clásico "Estados Unidos de Brasil", sobre la distancia de 1.500 metros, y que sirve de base a la reunión de La Palma, no ofrece en esta oportunidad gran dificultad para el pronostico, ya que no pueden haber dos opiniones sobre la mejor opción de la prueba. Tania, la buena hija de Le Teller y Taia, se ha demostrado notablemente superior al lote, y su reciente victoria sobre Remusat y Jordania —sus rivales de mayor peligro nuevamente—, lograda en forma holgada, hace suponer que otra vez volverá a imponerse fácilmente.

Opciones secundarias nos parecen, desde luego, Jordania y Remusat. Especialmente Jordania, ya que anteriormente fue precedida por Tania y Remusat, pero dándole dos kilos a cada una. Ahora, a pesos iguales, la hija de Manpour puede cobrar después. Luego tenemos a Country Girl, que ganó a un lote de buenas potrancas y que se ha visto muy bien en sus apuestas. Margit puede ser la encargada de la sorpresa, ya que, no conociendo la cancha, llegó segunda de Country Girl y ha mejorado enormemente. De las restantes competidoras poco puede decirse, salvo que llevan la opción de un remoto golpe, que estimamos difícil, pueda producirse en esta ocasión.

Nuestro pronostico estará defendido por Tania, dejando para los demás lugares a Jordania y Remusat, en el mismo orden.

- BERCY, 200 mts. en 12 segundos. J. Gómez.
- ESCALPELO, 1.200 mts. en 1.19. M. Lazzari.
- ARGOS, 600 mts. en 37 segundos. I. Sandoval.
- CONSPICUO, 1.200 mts. en 1.19. M. Lazzari.
- GRAN VIENTO, 1.200 mts. en 1.17. J. Martínez.
- MONTECRISTO, 1.200 mts. en 1.18. A. Mora.
- ALOCADO, 1.200 mts. en 1.17. C. Paredes.
- DERROCHE, 1.200 mts. en 1.18. J. S. Soto.
- SAN CARLOS, 1.000 metros en 1.04. J. S. Soto.
- LAICA, 700 mts. en 46 segundos. S. Escudero.
- IGNORADO, 1.200 metros en 1.22. a voluntad.
- MOMENTITO, 1.000 mts. en 1.13. J. Amestel.
- MONTECATINI, 1.200 metros en 1.18. C. Paredes.
- CHALONS, 500 mts. en 34. a voluntad.
- PIRARUCA, 400 metros en 25. I. Sandoval.
- ITAHUE, 400 mts. en 23 segundos. H. Bass.
- TESEO, 1.400 metros en 1.31. E. Araya.
- GRAN MUCHACHO, 800 mts. en 37.25. J. Martínez.
- JOSELLITO, 500 metros en 31.25. H. Bass.
- ESTIRON, 1.400 metros en 1.23. H. Olguin.
- RIESGO, 800 metros en 49.25. R. Neira.
- JORDANIA, 1.200 metros en 1.17. J. Toro.
- TANIA, 700 metros en 42.25. F. Toro.
- PALMETA, 1.200 metros en 1.19. R. Neira.
- REMUSAT, 1.200 metros en 1.18. G. Farfán.
- HALCON, 500 mts. en 31. S. Soto.
- FALSETE, 1.000 mts. en 1.13. J. Martínez.
- ERUDITA, 500 mts. en 32 segundos.
- GIN AND RUM, 1.200 metros en 1.19. H. Olguin.
- STOCK, 300 mts. en 31 segundos. J. Martínez.
- BALDON, 1.200 metros en 1.18. A. Urrutia.
- QUALITY, 1.200 metros en 1.21. R. Medel.
- PUERTO AISEN, 200 metros en 12 segundos. M. Lazzari.
- WINDSOR LAND, 500 metros en 31 segundos. I. Sandoval.
- LA ESTANCILLA, 500 metros en 31 segundos. Apéndice.
- ASHLEY, 1.200 metros en 1.17.25. J. Martínez.

No Coloque su T.V. sobre Muebles

Compre una MESITA especial para TELEVISOR venta por mayor

DEPOSITO: MERCED N° 530.

FABRICA. MARTONFFY y CIA. MAPOCHO 3762 FONOS 97058 91905

regale UN RELOJ SUIZO

10 MESES PLAZO

SIN PIE

EL RELOJ SUIZO ALAMEDA 1137 SUBTERRANEO

"VITRIMETAL"

OFRECE: modernas vitrinas cromadas para comestibles.

INDEPENDENCIA 318-FONO 374288. SANTIAGO

ANTENAS para TV. importadas. Surtido completo, recién recibidas.

(ALCANCE SOBRE 100 KMS.)

CASA DEL EMBRAGUE

Ahora contamos con ESTACION DE SERVICIO propio, para EMBRAGUES, en vehículos AMERICANOS y EUROPEOS. Además especialidad en APINAMIENTOS DE MOTORES.

CUMMING N° 15 Se despacha reembolsos a provincias.

CASA DEL EMBRAGUE 10 de JULIO 565 Fono. 34688 ALAMEDA 2285 Fono 85095

Nuevos Ganadores FILODENT cobran premios

PREMIADOS en MAYO



COBRO CIEN ESCUDOS por haber completado la palabra F-I-L-O-D-E-N-T

Señor ULISES REYES SOTO, estudiante Horacio Johnson 5882, La Palmilla, Santiago

Cobraron UN ESCUDO por haber encontrado la letra -F-

José Campos R.	Calle 12 número 9210	La Florida
Rodrigo Barra M.	Casilla 147	Santiago
Yolanda Silva S.	Santa Rosa 423	Santiago
Raquel Herrera	Valparaíso 51, P. Buzeta	Santiago
Ximena Reiza C.	Av. El Bosque 1928	Santiago
Elena Barrios	Almirante 521-12	Santiago
Elsa Reyes	Maipo 658	Santiago
Ernestina Aguilar D.	Trinidad Ramírez 0319	Santiago
Fresia Muñoz	Osquimbo 241	Puerto Alto
Teresa Zamora F.	Van Buren N° 1	San Fco. Limache
Liliana Ponce	Casilla 8	San Pedro
Alicia Toro	Subida Capuchinos 1	Vina del Mar
Ana R. Villarroel	Calle Larga 3584	Los Andes
Elisaveth de Rojas	Casilla 209-V	Valparaíso
Guillermo López	Gran Brastala 114	Valparaíso
Irene Rubio de Jeraldo	B. O'Higgins 1812	Valparaíso
Maria Lovers	Casilla 61-D	Valdivia
Viviana Araya	General Lagos 1001	Valdivia
Teresa de Orellana	Cerro Solar 558	Temuco
Aida Provost B.	Casilla 614	Temuco
Cristina de Robinson	Casilla 559	Temuco
Carmen Camacho	Ainavillo 557	Concepción
Daisy Bustos	Avenda Tumbes 36	Talcahuano
Sergio Alegre S.	Galvez 151	Talcahuano
Cristian Gude R.	Escuderos 972	Puerto Arenas
Eleodora García B.	Casilla 604	Puerto Montt
Ramón Aguilera B. (2 F.)	1 Oriente 15 Sur N° 1	Talca
José G. Morales	Casilla 17	Yumbel
Jorge Guerra Z.	Ongolmo 1911	Concepción
Alberto Sanguinetti	Casilla 840	Valparaíso
Carlos Márquez F.	Limache 1490	Villa del Maipo
Raúl Astorga	Carmio Hariguet 3443	Conchal
Francisco Jerez	Maria Ramos 4453	Santiago
Mario Blaz Ch.	Sillas 121	Santiago
Enrique Miranda G.	Ochagavia 5	San Bernardo
Mario Guerrero	Los Copihues 1981	Barrancas
Humberto Sáez	Maipo 658	Santiago
Jorge Burt T.	Perez Valenzuela 256	Santiago
Enrique Silva L.	Fuente 1919 Pob. Mest.	Santiago
Maria Serrano de T.	Vicuña Rosas 5875	Santiago
Remigio Irujo (2 F.)	Tercera Avenida 5331	Santiago
Teresa Fernández A.	San Ignacio 712	Santiago
Claudio Poblete	Vergara 343	Santiago
Hector Allaga R.	San Vicente de Tagua Tagua	Santiago
Arturo Maturana	Bipol 283	Santiago
Juan Herrera (2 F.)	Nahuel 971	Santiago
Luis Vega R.	Puñalagudo 535	Santiago
Magaly Pérez A.	B. Urrutia 0498	Temuco
Fresia F. de Baeza	San Francisco 2567	Santiago
Hilda Gutiérrez	I. Riquelme 1004	Chillán
Ana Fuentes M.	Las Heras 141	Temuco
Arturo Quintanilla	Bascuñen 536	Santiago
Elena de Adolacci	Riquelme 570-La Cisterna	Santiago
Catalina Heis	Irarrázaval 2461	Santiago
Sofía Lazzaro M.	Bandera 140 K	Santiago
Angela Figueroa A.	Aduana 382	Valparaíso
Yolanda Silva S.	Santa Rosa 423	Santiago
Emetario Troncoso A.	Claudio Vique 0936	Santiago
Ana Muñoz R.	Norte 16 Oriente	Talca
Juana Escanilla	Premio Nobel 2040	Santiago
Norma Toro	12 Oriente 8 y 9 Sur 353	Talca
Leonilda Naves	Chacabuco 175	Santiago
Ines Ortiz	San Antonio 3851	Santiago
Ismael Hernández	Independencia 3951	Santiago
Maria S. de Yung	Casilla 486	Osorno
Carmen de Andrade	Condell 1444	Valparaíso
Laura Nuñez	Casilla 227	Cunco
Mireya Parodi	Serrano 333	Santiago
Raquel de Salazar	Avenda, Grecia 2830	Santiago
Maria Zavala	Avenda, Malta 43-D	Santiago
Carmen Caliste	La Pastora 121	Santiago
Maria Cristobono	Cacic, Palmarito 5702 San	Bernardo
Matilde Miller H.	Catedral 5249	Santiago
Hilda Arias Gomez	Gobern 2074	Santiago
Julio Araya M.	Correo Las Condes	Santiago
José Leiva	Raquel 560	Santiago
Hernán Soto	Victoria 848-La Cisterna	Santiago
Ernesto González	Consul Poinsett 5029	Santiago
Jorge Norambuena S.	Andorra 626	Santiago
Carlos Tijoux	Anica 3775	Santiago
Ricardo Borriuk	Felipe II 4129	Santiago
José Tapia	Director Alcaide 3336	Santiago
Ricardo Vilches	San Isidro 330	Santiago

y muchos otros más... (Total 108)

Estas personas cobrarán, además, \$ 100 en dinero efectivo tan pronto completen la palabra FILODENT

Busque las letras de FILODENT en los envases de Filodent Blanco. Si forma la palabra F-I-L-O-D-E-N-T, ganará CIEN ESCUDOS. Cobre UN ESCUDO extra por la letra -F-. Inmediatamente que la encuentre

FILODENT contribuye a prevenir las caries por su alto contenido de fluor. Use crema dental FILODENT

Cafones chimenea
 Cajas galvanizadas
 Sombreretes galvanizados
 Cajas de Pizarreño
 Tetas de Pizarreño
 Sombrerete de Pizarreño
 Tarros concretos
 VENTAS POR MAYOR
 PRECIOS ESPECIALES
 Existencia permanente
 Siempre a precios más
 bajos

**TED KENNEDY
ES CANDIDATO
A SENADOR**

SPRINGFIELD (Massachusetts). 9.— (UPI).— Ted Kennedy, hermano del Presidente John F. Kennedy, logró hoy una aplastante victoria cuando los miembros de la Convención Demócrata, realizada en esta ciudad, apoyaron su candidatura a una banca en el Senado norteamericano.

This image shows a vertical strip of a book's endpaper or flyleaf. The paper is a light beige or cream color, showing signs of age and wear. On the right side, there is a dark, vertical binding edge. The left edge of the strip shows faint, vertical text, likely from the adjacent page, which is mostly illegible due to the narrowness of the strip.

e
 e
 i
 i
 a,
 me
 i
 n
 no.
 a-
 a-
 o-
 e-
 en
 de
 la
 a-
 de
 pa-
 jo
 ra
 os,
 po
 is-
 m-
 el
 es-
 ori-
 cia,
 ara
 cho-
 de
 ta-
 broa
 da
 y
 sta-
 mu-
 tro-
 so-
 nie-
 es-
 la
 ivi-
 opa
 uca-
 en
 isia-
 des,
 qui-
 eras
 e hi-
 ba-
 ON y
 de
 tales
 tico
 idas
 ncia-
 asun
 ieti-
 mps
 peti-
 las
 enus

9
10
11
12
13
14

CO-
ATA
DES.
RO-
NOS
TS-
179

5
A
05
(t)
9

7
6
5
4
3
2
1
18
19
20

Los Gobelinos
HARA SU SEGUNDO

MILLONARIO

\$1.000.000.

\$ 1.000.000.

**se conocerá, en el sorteo a
efectuarse el día 18
a las 12 horas.**



Ud. elige en alguno de los 22 departamentos de **LOS COBELINOS** y con la boleta de compra, recibirá el número que depositado en la **ALCANCIA MILLONARIA**, puede hacer suyo, el tercer millón.

Los Gobelinos M.R.

y recuerde que Los Gobelinos, vende lo mejor y más barato

Canales y Bajadas	
Canales No 28	\$ 1.12
Bajadas No 28	1.12
Canales No 26	1.22
Bajadas No 26	1.22
Cubetas	9

Pizarreño	
Standard	
Gran onda	1.75
Arce	1.52
Liso 3/12 mm.	4.85
Uso Intermit.	3.05
Ventilaciones 3"x3.00	2.78
Ventilaciones 4"x3.00	3.50
Maraboyas standard	3.05
Maraboyas gran onda	3.40
Caballetes 3 piezas	1.76
Caballete limatón	2.33
Campanas	

SUSPENDIDO DERECHO DE LIBRE RESIDENCIA A LOS ESPAÑOLES

MADRID, 9 (UPI).— Aparentemente debido a los tres últimos atentados dinamiteros, el Generalísimo Francisco Franco y su Gabinete dieron a conocer hoy un decreto por el que se suspende durante un periodo de dos años el derecho constitucional de los españoles a elegir libremente el lugar donde vivir.

En círculos informados se dice que, en apariencia, la decisión tiene el objeto de im-

pedir el libre movimiento de los comunistas dentro del país. La decisión del Gabinete se produjo al día siguiente de que dos bombas plásticas destruyeron una docena de viviendas y dañaron el exterior del edificio de un Banco en Madrid. El martes pasado, otra bomba estalló frente a la que fuera residencia del Nuncio Papal en esta capital.

Ayer el Gobierno culpó de las bombas y agentes del Frente Popular de Liberación, al que atribuyó la responsabilidad de los atentados, y anunció que varios de sus jefes habían sido puestos bajo arresto.

El decreto gubernamental, dado a conocer al término de una reunión de Gabinete presidida por Franco, suspende el artículo que dice:

"Los españoles tienen derecho a fijar libremente su residencia en cualquier punto del territorio nacional."

El decreto dice: "Campesinos y trabajadores que, por su condición de tales, se hallan sometidos a abusos."

DEFUNCIONES.

Ha fallecido mi querido esposo, don

JUAN FARIAS MIRANDA

(Q.E.P.D.)
Ruego a los amigos que de él fueron su vida, acompañarme en sus funerales que se llevarán a efecto hoy, a las 11 horas, variando el cortejo desde Santa Rosa N.º 553, hacia el Cementerio General.

Hilda Carralvo vda. de Fariás

Ha fallecido, don

VICTOR RAUL KILODRAN CONSUENSA

(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, en la calle Brigadier de la Cruz N.º 644, a las 16.30 horas.

La familia

Ha fallecido nuestra que,

LUISA ZENTENO VDA. DE MARON

(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy domingo, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Sacramentinos (Arturo Prat con Inés de Aguirre).

Sus hijos Roberto Orlando, Adriana y Fátima Zenteno y nietos.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida donña

MARÍA ELENA IBÁÑEZ

(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, variando el cortejo desde la Iglesia Santísima Trinidad, hacia el Cementerio General.

La familia

S.A. POMPAS FUNEBRES "LA CENTRAL"

LA MEJOR CALIDAD AL MÁS BAJO PRECIO

RECIBIENDO

ANTONIO 449

S. DIEGO 2301

ECHEVERRÍA 935

FUNERALES serios y económicos. "FORLIVESI"

FUNERARIA LA INFANTIL
Exclusivamente servicios blancos

Arturo Prat 709
FONO 382187
LA PRESENTACION DE ESTE AVISO DA LUGAR A UN DESCUENTO DEL 10 POR CIENTO EN LO QUE SE CANCELE AL CONTADO



ROMA.— Un agudo contraste entre el símbolo marxista de la hoz y el martillo y la estatua de San Francisco de Asís, es uno de los nuevos aspectos que presenta Roma ante la próxima elección municipal del domingo 10 de junio. Ese día, los romanos deberán elegir a sus autoridades municipales. (FOTO UPI.)

CARACTER DE PLEBISCITO DAN A ELECCION MUNICIPAL ITALIANA

ROMA, 9 (UPI).— Millones de italianos votarán mañana en las elecciones municipales que posiblemente revelarán cuál es la posición del pueblo con respecto al Gobierno de centro izquierda.

En Roma, Nápoles, Bari y otras ciudades se procederá mañana y el lunes próximo a la elección de concejales municipales. Indirectamente, será un pronunciamiento popular sobre la alianza del Primer Ministro, Amintore Fanfani, del Partido Demócrata Cristiano, con los socialistas de izquierda de Pietro Nenni.

Fanfani dijo que de ninguna manera interpretará el resultado de las elecciones de mañana como un veredicto, ya que éste sólo lo darán las elecciones generales a celebrarse dentro de un año. Pero sus adversarios, desde los comunistas hasta los conservadores, lanzaron una campaña total contra el Gobierno.

Se invirtieron en la campaña centenares de miles de dólares. En virtud de la ley, la campaña proselitista concluyó anoche y en las calles ya no se escuchan los ruidosos altoparlantes, pero hay todavía miles de volantes multicolores.

Se elegirán concejales municipales por Roma, Nápoles, Bari, Foggia, Pisa y 90 pequeñas poblaciones. Se trata en general de "comunidades difíciles", en las que los concejales municipa-

les fueron disueltos el año pasado debido a impases que impedían toda acción.

Los partidos de la derecha sostienen que la alianza de Fanfani con los socialistas, neutrales y parcialmente filocomunistas, llevará a la inflación y a la influencia eventual del comunismo.

Los comunistas sostienen, por su parte, que Fanfani jamás cumplirá su plataforma de nacionalización y de planificación estatal a menos que la representación comunista sea suficientemente fuerte para obligarlo.

Algunos observadores estiman que los demócratas cristianos perderán votos que se pasarán a los liberales de la derecha y otros creen que Fanfani consolidará su posición, pero que serán los socialistas de Nenni quienes pierdan.

INCIDENTES CALLEJEROS

ROMA, 9 (UPI).— Con un violento incidente callejero culminó la campaña electoral para las elecciones municipales que se realizarán mañana. En virtud de la ley, los actos proselitistas llegaron a su término 24 horas antes de comenzar los comicios.

Un grupo de elementos neofascistas chocó con comunistas que estaban pegando carteles de propaganda. Cuatro neofascistas resultaron heridos y debieron ser hospitalizados. La policía procedió a la detención de diez de los revoltosos.

Conflicto gremial impidió publicar diario "La Prensa"

BUENOS AIRES, 9 (UPI).— Con motivo de un movimiento de fuerza realizado por el personal gráfico, el diario "La Prensa" no apareció ayer.

"La Prensa" requirió la intervención del Ministerio del Trabajo y Seguridad Social, a fin de que cesara esa actitud de fuerza, por medio de una nota al Director General de Relaciones del Trabajo. Este resolvió intimar a los huelguistas a normalizar las tareas.

En tanto, la Federación Gráfica bonaerense ha reclamado a las empresas periodísticas un aumento de cuatro mil pesos mensuales y doble aguinaldo, según informó un vocero del Sindicato, sin embargo, a los 10 días precipitó medidas de fuerza en "La Prensa".

Por la colisión murieron víctimas del "Boeing 707"

PARIS, 9.— (UPI).— Pudo establecerse que las 130 víctimas del desastre de aviación ocurrido el domingo último murieron debido al impacto del aparato al chocar y que ya estaban sin vida cuando el fuego destruyó totalmente el avión.

Las autoridades del aeropuerto de Orly, en un documento distribuido al personal del mismo, dicen que las víctimas, incluyendo los 121 norteamericanos, murieron cuando el aparato cayó en el despegue y chocó al final de la pista.

Todas las víctimas quedaron carbonizadas y su identificación resultó imposible. Se trata del peor accidente ocurrido a un solo avión en la historia de la aviación mundial.

Agrega el informe que los camiones extinguidores de incendio se dirigieron al lugar del desastre aun antes de que sonaran las sirenas de alarma. Dice que uno de los funcionarios de la torre de control, identificado sólo con el nombre de Simón, se dio cuenta de que el avión estaba en dificultades cuando notó que el aparato no despegaba al llegar al lugar donde los aviones generalmente comienzan a ascen-

LA "OES" VOLO CENTRO CULTURAL DE ESTADOS UNIDOS EN ARGENTINA

ARGENTINA, 9 (UPI).— El centro cultural norteamericano resultó seriamente dañado por una bomba de material plástico que estalló y provocó un incendio.

Se cree que el atentado fue organizado por la OES (Organización del Ejército Secreto). Causó la destrucción de unos 60.000 libros y de 39 proyectores cinematográficos.

El mismo centro fue blanco de una serie de atentados en los últimos años, realizados por terroristas europeos.

En otro atentado, contra la Escuela de Bellas Artes, en el barrio de Ity, se causó un incendio al estallar una bomba de material plástico.

Una fuerza de policía auxiliar hizo fuego hoy contra un balcón en el barrio de Hurler, dando muerte a una mujer europea de 61 años de edad.

Continúa el exodo de jóvenes argentinos hacia Europa, donde se busca trabajo y mejores condiciones de vida.

En el último viaje, un grupo de jóvenes argentinos salió de Buenos Aires rumbo al extranjero, con 22.000 nuevos equivalentes a unos 4 millones de dólares.

En el último viaje, un grupo de jóvenes argentinos salió de Buenos Aires rumbo al extranjero, con 22.000 nuevos equivalentes a unos 4 millones de dólares.

ODHNER
CALCULADORA SUMADORA
FAB. SUZUKI

FACILIDADES REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

Servicio ODHNER
MATIAS COUSINO 90 FONO 88307

NUÑO A LE INVITA A CELEBRAR EL TRIUNFO DE LA SELECCION NACIONAL

BOTILLERIA "VANSELL"
IRARRAZAVAL N.º 2661 — Fono. 43015

REPARTO A DOMICILIO
SE ASOCIA AL TRIUNFO DE LA SELECCION NACIONAL

Tintorería y Lavandería "IMPARCIAL"
— FEDERICO PELZ —
IRARRAZAVAL N.º 1816

Lavandería de Camisas. Especialidad en Alfombras, Cortinajes, Forros de Muebles, Cubiertos.

TELEFONO N.º 452958

SERVICIO COPEC NUÑO A MARSANO Y CIA.
IRARRAZAVAL 1102 FONO 496798

LEYENS Y CIA.
Gran Taller para Bordados

Fabricación propia de delantales. Se forran cinturones.

IRARRAZAVAL 1700.

UN NUEVO ESTILO EN EL ARTE CULINARIO

"LA CIBELES RESTAURANT"

En JOSE DOMINGO CAÑAS N.º 1790

EL RENDEZ-VOUS DE LOS BUENOS GOURMETS EN EL CORAZO MISMO EL BARRIO ALTO — COCINA CHILENA, ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

"LA CIBELES", EL RESTAURANT DE LAS CREACIONES CON SUS COMEDORES DE INVIERNO CON SUS CHIMENEAS ESTILO COLOMBIANO, A QUINIENTOS METROS DEL ESTADIO NACIONAL.

Noticia Curiosa

Hay una firma que hace trabajos de reparaciones de casas, pinturas, alcantarillados, pozos, etc., que deja maravillados a sus clientes por la eficiencia y rapidez; esta firma no toma más trabajos de los que puede ejecutar y los interesados deben pedir con tiempo sus presupuestos al Teléfono N.º 474336, ó personalmente, a Avenida Larraín N.º 5845.

— FERRETERIA "REAL" —

MALETERIA MARGARITA
NOVEDADES PARA SEÑORAS

REGALOS FINOS

Irarrázaval N.º 2607

PLASTIX CHILENA SHYF S. A.

Dublé Almeyda N.º 1617

CARTERAS COPIHUE
CARTERAS FINAS PARA SEÑORAS

Por mayor y menor

FABRICA DE HILOS "REINA"
Irarrázaval 2401. Fono 494115

Al llegar a Pedro de Valdivia

PEDIDOS DE PROVINCIA CON TRA REEMBOLSO.

MODAS SILFID
ARTICULOS PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS

TEJIDOS DE PUNTO DE MEDIAS

Perfumería — Paquetería — Lotería y más

IRARRAZAVAL 2525 — FONO 4900

TALLERES "ACUÑA"
RECTIFICACION DE MOTOR RES. REPUESTOS LEGITIMOS FORD Y CHEVROLET.

Av. Dublé Almeyda N.º 1831

Maderas "Viscaya"
LUIS IBÁÑEZ P.

Av. Larraín N.º 6855 — Fono N.º 471591

Maderas en bruto y elaboradas Puertas y ventanas. Cemento zarcillo. Fonolitas.

MADERAS "PRENSADAS CHOLGUA"

Canta a García Lorca



Rosa Rosales, actriz del teatro y el cine españoles, protagonista de 22 películas e intérprete del auténtico folklore de su patria, debuta esta noche en Santiago iniciando una temporada que durará una semana. La actriz confesó todas sus inquietudes en conferencia de prensa. Canta preferentemente las obras de García Lorca. (Información Pág. 35.)

Una cifra record de votantes se espera en elección peruana de hoy

Haya de la Torre, Belaunde Terry y Odría, deben obtener las más altas cuotas de sufragios. El Congreso quedaría formado principalmente con apristas y partidarios de Belaunde

LIMA, 9 (UPI).— Más de dos millones de electores podrán concurrir mañana, domingo, a las urnas para elegir al Presidente y Congreso que regirá los destinos del Perú, a partir del veintiocho de julio próximo, durante los próximos seis años. Se espera que el elector, en un nivel nunca igualado, en el ejercicio democrático concuerda en cifra record a las elecciones que se abrirán a más tardar a las nueve de la mañana y serán clausuradas a las cuatro de la tarde, cuando comenzará el escrutinio de los sufragios. Siete millones de electores se presentarán en estas elecciones, donde podrán sufragar 2.222.926 hombres y mujeres, alfabetos y mayores de edad. Pero se espera que solo tres de ellos logren la mayoría de la preferencia popular, quedando los otros cuatro muy vagados. La lucha electoral parece ser reñida. Los candidatos de izquierda, pro comunistas, no tienen posibilidad de triunfar. Las Fuerzas Armadas han tomado a su cargo la vigilancia del proceso electoral y han declarado que garantizarán no solamente el orden público, sino también elecciones limpias, propiamente

que también ha hecho público, reiteradamente, el Presidente Manuel Prado.

Los tres principales candidatos presidenciales son Víctor Raúl Haya de la Torre, de 67 años de edad, sostenido por el Partido Aprista, fundado por el mismo Haya hace 32 años, y acompañado en la fórmula por los Vicepresidentes Manuel Seoane y Alberto Arca Parro.

Alcance a la entrevista del senador Enriquez con S. E.

Declaración de la Secretaría General de Gobierno

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

En relación con declaraciones que habría formulado el senador señor Humberto Enriquez acerca de su conversación con el Presidente de la República, este declara que la muy cordial entrevista celebrada con ese señor parlamentario, no formuló declaración alguna que permitiera suponer que no está interesado en el rápido despacho de la ley sobre facultades normativas para realizar la reforma agraria.

El señor Alessandri hizo ver al señor Enriquez las catástrofes consecuencias que tendría para el país el no oportuno despacho de dicha ley. Le hizo presente, además, el interés demostrado por el Partido Radical desde que entró al Gobierno para acelerar al máximo la implantación de esta reforma, para lo cual estuvo conforme con los demás partidos en la necesidad de dictar una ley de facultades normativas.

Debe tenerse presente que los distintos proyectos que configuran la reforma agraria consultan en conjunto más de 600 artículos, y es por eso que para justificar la necesidad de esa ley de facultades, el Presidente de la República citó en su último Mensaje el caso de la más reciente ley de sueldo de remuneraciones al Magisterio, la que consultaba primitivamente 16 artículos y que, pese al compromiso de



Ayer viajó a Roma el Cardenal Silva

Para asistir a las deliberaciones del Concilio Eclesiástico viajó ayer a Roma el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez.

En Los Cerrillos fue despedido por personal del Departamento de Ceremonias de la Cancillería, por el Edecán de servicio, por autoridades de la República, representantes de congregaciones y organizaciones eclesásticas y numerosos fieles.

El Cardenal viajó acompañado del Padre Baldo Santis, vicepresidente de Cáritas-Chile.

Regresará el 19 a Chile.

HOY DIA DOMINGO DIA DE USAR DOLLY PEN

Lo anunció el Ministro Mackenna:

EL MARCO DE LA LEY SERA APLICADO A ESPECULADORES

CALIFICO DE ANTIPATRIOTICA ACTITUD DE COMERCIANTES QUE SE APROVECHAN ILICITAMENTE DEL MUNDIAL

Declinó temporal que afectó al Sur

El fuerte temporal de viento y lluvia que afectaba a gran parte de la zona sur del país desde hace tres días declinó en las primeras horas de la madrugada de ayer.

Así lo informó el Ministerio de Obras Públicas, agregando que en la mayoría de las provincias sureñas solo se observaban cielos cubiertos.

REPARACION DE CAMINOS.— En las últimas horas de antaño quedaron terminados los trabajos de reparación de caminos entre Aisen y Colchagua, donde se está construyendo un puente de 17 metros de largo que fue prácticamente arrasado por las aguas.

Por otra parte, se espera que la totalidad de los caminos afectados por el reciente temporal queden en condiciones de tránsito a la brevedad, después de las reparaciones a que están siendo sometidos.

BAJAS EN PUERTO CABELLO



PUERTO CABELLO.— Soldados gobiernistas muertos aparecen en primer plano y sobre el tanque que se ve al fondo, mientras sus compañeros finalizan la tarea de dominar a los rebeldes que se levantaron en armas el 4 del mes en curso. (FOTO UPI)

Uno será Presidente del Perú



LIMA.— Estos son los tres principales candidatos para las elecciones presidenciales peruanas que se efectúan hoy. A la izquierda, el arquitecto Fernando Belaunde Terry, 49 años, apoyado por el Partido de Acción Popular, de tendencia moderada; al centro, Víctor Raúl Haya de la Torre, 67 años, fundador del APRA, grupo nacionalista de izquierda, sin vínculos comunistas; a la derecha, el ex Presidente Manuel Odría, 64 años, un general jubilado del Ejército a quien apoya su propio partido, la Unión Nacional Odrista. (Foto UPI)

COMISION UNIVERSITARIA RECOMIENDA SUPRIMIR BACHILLERATO POR SUPERFLUO

Selección de aspirantes debe hacerse por otros medios. Siete recomendaciones a la Facultad de Filosofía y Educación.

Una comisión especial designada por la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile para estudiar el problema del bachillerato y proponer soluciones, entregó ayer su informe el que recomienda la supresión de dicha prueba, por estimarla "superflua". Igualmente, la comisión formula siete recomendaciones para sustituir dicho sistema, haciendo presente que ellas serán incompletas sin una profunda reforma de todo el sistema educacional.

En su informe, la Comisión señala que "hay tendencia a exagerar el problema del Bachillerato", descuidándose otros problemas "mucho más graves que afectan a nuestro atrasado sistema educacional". Luego agrega:

"Los fracasos y frustraciones que se producen con ocasión del Bachillerato son los más notorios para la opinión pública porque afectan a jóvenes que aspiran a formar parte del grupo de dirigentes científicos, técnicos, culturales y políticos del país. No hay que olvidar, al respecto, que el Bachillerato no es, en modo alguno, una verdadera selección nacional de los más aptos para seguir estudios superiores, porque el Bachillerato no está al alcance de la mayoría de jóvenes chilenos que han podido seguir estudios secundarios."

DEBE SUPRIMIRSE

La Comisión destaca igualmente que a partir de 1927, al crearse la Dirección General de Educación Secundaria, la Universidad dejó de tener tución sobre dichos estudios y por lo tanto el examen de Bachillerato y el título de Bachiller concedido por la Universidad se otorga como culminación de estudios en los que la Universidad no ha tenido ingerencia.

"El Bachillerato en su forma actual no se justifica, pues, como certificado de una culminación de estudios. El certificado correspondiente es la licencia secundaria. No se justifica tampoco como grado universitario, porque se otorga a base de una evaluación que la Universidad no imparte ni controla."

Tampoco sirve el Bachillerato, agrega el informe como prueba de selección para el ingreso a las carreras universitarias, pues varias escuelas pese a la prohibición explícita del Consejo Universitario, han establecido exámenes de admisión que equivalen a duplicar el Bachillerato. En vista de los antecedentes anteriores, la Comisión recomienda suprimirlo, calificándolo como "prueba superflua".

SELECCION UNIVERSITARIA

La supresión del Bachillerato no resuelve, sin embargo,

Balance favorable para Chile señala Zona de Libre Comercio

Muy positivos y favorables para Chile han sido los tres primeros meses de aplicación de las rebajas arancelarias que rigen entre los países miembros de la ALALC, Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, desde el primero de enero del presente año, según lo establecido el Comité Asesor de la Comisión Chilena de la Zona, que se reunió presidido por la señora Vivian Schwartz.

Las principales conclusiones que revela el análisis efectuado por dicho Comité Asesor, señalan que el intercambio fue favorable a Chile, en el primer trimestre, puesto que las exportaciones alcanzaron a 11 millones 900 mil dólares, y las importaciones a solo dos millones 400 dólares.

Estos resultados se deben, fundamentalmente, al incremento de las ventas de cobre a Brasil, y en cuanto a las importaciones, por la disminución de las compras de vacunos a la Argentina. Asimismo, se comprobó la tendencia a concentrar el comercio en los productos convenidos en la lista de rebajas vigente, tanto en las exportaciones como en las importaciones.

Premios Literarios de 1961 Municipalidad entregó ayer

La ceremonia se efectuó en el Palacio Cousiño

La Municipalidad entregó a mediados de ayer, en el Palacio Cousiño, los premios otorgados en el Concurso Literario y en el Certamen "Gabriela Mistral", el primero, destinado a obras publicadas, y el segundo, a autores de obras inéditas.

Fueron agraciados por estas distinciones: en Poesía, Jorge Teitel; en Ensayo, Roque Echebur; en Novela, Edgardo Alvarado; en Cuento, Jorge Edwards; en Teatro, Luis Alberto Heiremans.

En el certamen Gabriela Mistral, fueron premiados: Luis Villalón, Jaime Laso, Diego Muñoz, Armando González, Olaya Quintero, Carlos de Rocka,

LECHE-QUESO-MANTEQUILLA MEJORES + BARATOS LECHERA DEL SUR S. A.

SANTIAGO:
ANDRES BELLO 844.
FRANKLIN 822.
AV. MATTA 1122.
MATUCANA 17-A
MAPOCHO 4119.
PROXIMAMENTE: MERCED 852.

VALPARAISO:
BELLAVISTA 461.
YUNGAY 2815.
PROXIMAMENTE: PIRAMIDE 579.
CONCEPCION: LAS HERAS 615.

VENTAS POR MAYOR-ESPERANZA 1271-STGO.

Rápidamente aplicarán planes de Alianza para el Progreso

Raul Sáez, se entrevistó con el Presidente de la República

El 19 del presente mes, el Subcomité de Seis Ex-
presidentes del Comité de Alianza para el Progreso, se reunió en la ciudad de Santiago para la aplicación de los planes de Alianza para el Progreso, que se entrevistó con el señor Sáez, en la mañana de ayer, acompañado por el Ministro de Hacienda, Luis Mac-
donald.

Raul Sáez es integrante del Subcomité de Seis Ex-
presidentes del Comité de Alianza para el Progreso, que se reunió en la ciudad de Santiago para la aplicación de los planes de Alianza para el Progreso, que se entrevistó con el señor Sáez, en la mañana de ayer, acompañado por el Ministro de Hacienda, Luis Mac-
donald.

La Alianza para el Progreso, es un programa de cooperación internacional, que tiene como objetivo principal el desarrollo económico y social de los países latinoamericanos. El Subcomité de Seis Ex-
presidentes del Comité de Alianza para el Progreso, se reunió en la ciudad de Santiago para la aplicación de los planes de Alianza para el Progreso, que se entrevistó con el señor Sáez, en la mañana de ayer, acompañado por el Ministro de Hacienda, Luis Mac-
donald.

Desde el 14 del presente mes rigen franquicias postales

A contar del 14 del presente mes entrarán a regir las nuevas listas de personas e instituciones que gozarán de franquicias de liberación de pago de estampillas de correos y de pago de telegramas, conforme al Reglamento de la Ley Orgánica de Correos y Telégrafos.

Dicha lista de autoridades e instituciones que tienen derecho a estas franquicias es la siguiente:

a) El Presidente de la República;
b) Los Ministros de Estado;
c) El Secretario General de Gobierno;
d) El Presidente del Senado y el Presidente de la Cámara de Diputados;
e) El Presidente de la Corte Suprema;
f) Los Subsecretarios de los Ministerios;
g) El Subsecretario General de Gobierno;
h) El Contralor y Subcontralor General de la República;
i) Los Intendentes, Gobernadores, Subdelegados e Inspectores, y
j) La Jefatura Superior de los Servicios de Correos y Telégrafos.

Los señores parlamentarios gozarán también de liberación de porte postal y telegráfico, en conformidad a estas mismas disposiciones, con la única limitación de que el texto de los telegramas que dirijan, no podrá contener más de 30 palabras y que esta franquicia se aplicará solamente a los mensajes que dirijan a las autoridades antes señaladas o intercambien entre sí.

Finalmente, gozarán también de porte y liberación postal-telegráfica, los Tribunales Superiores de Justicia, jueces de

Crimen, y jueces de Menores, siempre que actúen en carácter oficial; como asimismo los representantes diplomáticos y consulares acreditados en el país siempre que exista reciprocidad entre Chile y las naciones que representan.

La correspondencia aérea gozará de liberación hasta 20 gramos de peso y el derecho de certificación solamente será gratuito para el Presidente de la República, la Casa de Moneda de Chile, los Servicios contemplados en la Ley General de Elecciones y los considerados en el Convenio Postal de las Américas y España.

CON BENDICION PAPAL:

Fue clausurado Quinto Curso de Colonias de Caritas-Chile

Al acto asistió Nuncio Apostólico, Monseñor Gaetano Alibrandi

Con una asistencia de más de 200 personas se dio término al 5.º Curso organizado por el Departamento de Colonias y Campamentos de Caritas Chile. La ceremonia de clausura, realizada en el Parque de Pe-

ñalén, donde se efectuaron las clases de una semana de duración, contó con la asistencia del Nuncio Apostólico, Monseñor Gaetano Alibrandi, y del Secretario, Monseñor Mario Peresin; del Vicepresidente de Caritas Chile, R. P. Baldo Santi, y de otras personalidades.

El Nuncio Apostólico leyó en esta oportunidad un mensaje especial enviado por Su Santidad el Papa Juan XXIII, en el que se le daba la bendición a los dirigentes allí reunidos.

Esta preparación de dirigentes de Colonias y Campamentos que hace Caritas-Chile, por intermedio de su Departamento especializado, ha dado un magnífico resultado en el campo práctico. Los alumnos venidos de diferentes puntos del país ocupan en las temporadas veraniegas puestos directivos en las distintas colonias y especialmente en las colonias piloto que Caritas posee en el campo, en la montaña y el mar. Los cursos adaptados al ambiente nacional están inspirados en la preparación de los dirigentes de las escuelas italianas de la POA (Pontificia Opera d'Assistenza), obra única en el mundo que le permite movilizar más de un millón y medio de niños dentro y fuera de su país.

El curso terminó con una animada fogata con canciones y danzas de los dirigentes y con la repartición de diplomas que los deja aptos para organizar y dirigir cualquier colonia o campamento.

VIAJE DEL VICEPRESIDENTE DE CARITAS-CHILE

Ayer partió a Roma a participar en reuniones previas para el Congreso Internacional de Caritas que se celebrará en Buenos Aires en el mes de agosto el R. P. Baldo Santi, Vicepresidente de Caritas-Chile. En su viaje tomará contacto con la directiva de la Caritas Internacional, con sede en Roma. Regresará al país dentro de 20 días más, luego de haber visitado la Caritas Española.



ENRIQUE OVIEDO Cava, regidor de Providencia y varias veces Alcalde por la misma comuna, fue designado gerente administrativo y de relaciones públicas del Laboratorio Chile S. A. por el directorio de esta institución, en su última reunión.

CRECIDA DEL RIO AISEN INUNDO LA BODEGA DE ADUANA

Carabineros de Aisen informaron que a consecuencia de la crecida del río, se inundó la bodega de la Aduana de esa ciudad, dañándose la mercadería almacenada. Los perjuicios fueron sin importancia, en atención a que como medida de precaución se había retirado del local el máximo de la mercadería.

TRADICIONAL LIQUIDACION SEMESTRAL DE ALMACENES PARIS

SIGA comprando a los bajos precios de la Granadisa y Tradicional LIQUIDACION Semestral Paris de ALMACENES

PRACTICOS REGALOS EN EL MES DE LOS SANTOS

SAN LUIS, SAN GUILLERMO, SAN ANTONIO, SAN JUAN, SAN PEDRO, SAN PABLO, SAN ROBERTO, SAN MANUEL

CALZADO para caballeros, variedad de diseños en hormas modernas **E° 7,90**

ABRIGOS para caballeros, corte recto y raglan, variados diseños, forros y terminaciones de primera, todas las tallas, desde **E° 21,90**

TRAJES en franela FIAP para niño, cadetes y hombres a sólo **E° 9,90**

PANTALONES para caballeros, en rica franela, todas las tallas. Cómodos y durables, para esta temporada **E° 8,30**

PIJAMAS para caballeros en franela listada, todas las medidas y gran surtido de colores **E° 6,69**

PULLOVER Jantzen, en finísima lana peinada, sin manga. Al increíble precio de **E° 2,90**

ALMACENES Paris Alameda y San Antonio

Escuche el SHOW ESTELAR de Almacenes Paris en Radio Mineria, Marías, Jueves y Sábados a las 22.35 horas con LINA ROSALES

OBRAS PUBLICAS

INSPECCION MINISTERIAL—Una jira inspectiva a diversas obras que se ejecutan en la zona sur, se encuentra realizando el finisismo de las obras. En la mañana de ayer, en la zona de Valdivia con destino a Osorno, y en las últimas horas de la tarde llegó a Puerto Varas. Durante este viaje se ha impuesto de la marcha de los trabajos en ejecución, especialmente camineros, que tienen directa relación con la Carretera a su cargo.

ACEPTACION DE PROYECTOS—La Dirección de Pavimentación Urbana procedió a aceptar las propuestas presentadas por los contratistas "Claro Vicuña", "Clifuentes y Tocornal", para la pavimentación de diversas calles de las comunas de San Miguel y Valparaíso, respectivamente. En el primero de los contratos se hará una inversión de 126 mil 438 escudos, destinados a la pavimentación de 33.960 metros cuadrados. En Valparaíso se pavimentarán 21.500 metros cuadrados de calzadas por la suma de 133.853 escudos.

PAVIMENTACION EN VILLA ALEMANA—En la comuna de Villa Alemana se ejecutará la pavimentación de 3.719 metros cuadrados de calzadas y aceras, trabajos estos que representarán una inversión de 53.206 escudos. Las propuestas respectivas serán abiertas el 28 del presente mes en la mencionada localidad.

Una Sala de Recuperación fue donada a Hospital del Tórax

Con motivo de cumplirse seis meses del fallecimiento de la señora Florencia Rivas de Hevia, esposa del Dr. Rafael Hevia Acuña, quien pertenece a la Cátedra y al Servicio de Medicina del Hospital del Tórax de Santiago, se inauguró en este servicio el martes 12 del presente mes, a las 11.30 horas, una sala para recuperación de enfermos del aparato respiratorio, en estado de insuficiencia aguda o con complicaciones que exijan tratamientos permanentes y especializados. El financiamiento de las adquisiciones para dotar esta sala se ha hecho con donaciones del personal médico, administrativo, técnico, auxiliar y de servicio del Hospital del Tórax sin gastos para el Servicio Nacional de Salud. En el acto de inauguración pronunció un discurso el profesor Orrego Puella, Jefe del Servicio de Medicina, y procedió a la bendición de este departamento, el cufado de la señora Florencia Rivas de Hevia, Padre Hernán Larraín, Rector de la Universidad Católica de Valparaíso.

ARRIENDO

exclusivamente a médico. Bonito, privado, independiente, con derecho amplia sala espera amoblada, teléfono, calefacción.

Edificio Waldorf, AHUMADA 131 OFICINA 916

VENDO

amplio CHALET ASIMICO

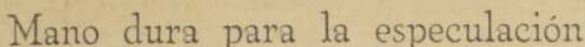
Av. Antonio Varas 1371.

Primer piso: Hall de distribución, Living y comedor amplios, escritorio, toilette, visitas, cocina instalada con muebles, despensa, pieza servida y baño para 2 autos; 2.º piso: Hall, 5 amplios dormitorios, pieza costurera, 2 baños, artefactos importados; 3.ª terraza y amplio jardín con regado automático. Calefacción Central a petróleo. Desocupado. Tratar directamente con su dueño. Valor: E° 45.000.

Fono 36132 Para visitarlo: de 9 a 11 y de 15.30 a 18 horas.

SU AMIGO PREDILECTO **té REPITAME** PRESENTA **HOY A LAS 10 DE LA NOCHE POR RADIO SNA CB 57 CINE EN SU HOGAR** CON LA COMPANIA DE ELBA GATICA LA VERSION RADIAL DE LA PELICULA **"ADA"** DESDE MAÑANA, A LAS 5.30 DE LA TARDE, **"LA PAZ EMPIEZA NUNCA"**

Rebeldia deplorable



Se impone, por lo tanto, una investigación acuciosa a este respecto.

Quien más, quien menos, to-
do son los parientes en el
dichoso mundo artístico.

Los continuos matrimonios
matrimoniales han lo-
grado formar una casta única,
algo parecido, pero con distin-
tos méritos, a las antiguas
aristocracias de sangre. El li-
naje, en ellas, proviene de al-
gún hecho heroico, que casi
siempre tenía algo que ver con
la rapta. En el universo más
sensible y seductor del sépti-
mo arte, en cambio, no es pre-
ciso el derramamiento de san-
gre: basta con un poco de
strip tease y de exhibicionis-
mo.

Pero el antecedente por ex-
celencia que enriquece la heral-
dica es el vínculo matrimonial:
mientras más matrimonios
cuenta a su haber una artista,
más "nobre" es.

¡Puede, pues, un despropó-
sito que la más celebre de las
estrellas francesas, la sin par
Brigitte Bardot, hubiera hecho
tan pocos esfuerzos por au-
mentar sus pergaminos. Hasta
la fecha las estadísticas sólo
registraban dos matrimonios
suyos: el primero con el direc-
tor Roger Vadim, que la creó,
y el segundo, todavía, curiosamente
vigente, con el "play-
boy" Jacques Charrier.

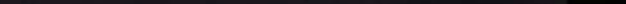
Ahora, pues, la dulce
"BB" ha comprendido que esto
no puede ser así, y ha adopta-
do las disposiciones para, un
tercer matrimonio, comen-
zar por el paso inicial de la
ceremonia que en el cine
viste tanta solemnidad: el
vorcio.

La sorpresa, para muchos,
ha sido poca. "Como
no estaba divorciada", quie-
ra lo habría creído, "ella
devenase con millores
otro bipedes
todo caso, el hecho no
importa".

Lo que sí la tiene en po-
tencia, trasciende su presen-
cia, digna adelante en la
tativa matrimonial.

Si no, luego estaría desolada.

ARTES



Radicales de Valparaíso llaman a mantener unidad del Partido

Piden a los 6 senadores rebeldes que respeten los acuerdos mayoritarios de las bases del radicalismo

En sesión del 8 de junio en curso, la Asamblea Radical de Valparaíso aprobó un voto, por el cual se hace un llamado a los senadores que han anunciado que votarán en contra de la Ley de Excepciones Normales, a "superar toda acción contraria a la unidad del Partido Radical".

Este voto fue presentado por el diputado Carlos Muñoz Hoz, por el miembro de la Asamblea Nacional del Partido, Fernando Miranda Cortés y, entre otros, por los señores Hernán Hernández, Humberto Villalón, Luis Escobar, Carlos Ochoa y Edmundo Miranda.

Si el texto es el siguiente:

CONSIDERANDO: Extraordinarias Normativas para hacer una realidad la Reforma Agraria en el país, fueron aprobadas por la Asamblea Nacional del Partido Radical, por una amplia mayoría;

Que la actitud asumida por seis senadores del P.R. que han declarado que rechazarán las facultades, produce desorientación y malestar en las bases del radicalismo;

Que desconocer la autoridad emanada de la Asamblea Nacional, es demostrar una subestimación de los organismos, resultados del Partido, y el no respeto al estatuto en sus artículos Nos 166, 167, 168;

Que, la línea política que conviene en estos instantes tiene que ser dirigida a satisfacer los intereses e ideales de las mayorías involucradas en orden hacer realidad las reformas estructurales aprobadas en la última Convención Nacional;

Que, las contradicciones internas del radicalismo deben ser superadas con alturas de miras y patriotismo, frente a los agobiados problemas del momento y del futuro del país, amenazados por el totalitarismo marxista;

Que el único medio de llevar a cabo con celeridad la Reforma Agraria y dar al campo un mejor standard de vida, es otorgar las Facultades Normativas dentro del sistema institucional que nos rige;

LA ASAMBLEA RADICAL DE VALPARAISO, ACUERDA:

Hacer un llamado a los senadores señores Alameda, Gómez Wachtolz, Bessy, Enriquez y González Madariaga, sobre la obligación que tienen de superar toda acción contraria a la unidad del Partido Radical, y luchar en todo momento por mantener el régimen democrático que nos rige, respetando los acuerdos mayoritarios de las bases del radicalismo.

Lo existe así, el respeto que debemos a la ciudadanía que en la última elección parlamentaria de 1961, dio una fuerte mayoría electoral al Partido Radical.

Valparaíso, junio 8 de 1962.

COMISION UNIVERSITARIA... (De la Pág. 25)

ria, de acuerdo con su efectiva capacidad y posibilidades de estudio. La Comisión rechaza la idea de que el proceso de enseñanza se fije por ley y que ello constituya una flagrante violación de la autonomía universitaria y señala los siguientes inconvenientes:

1.- Cada escuela universitaria fijaría su propia escala de admisión a la cual se presentarían un elevado número de postulantes en Santiago y provincias. Dado que el examen deberá ser administrado por el propio personal de la Escuela, ellos no podrán ser gratuitos. Si las pruebas de todas las escuelas se efectúan en un mismo día, los postulantes rechazados deberán esperar un año hasta poderse presentar nuevamente.

2.- Tampoco es solución que se admita a alumnos que cuentan con la licencia secundaria o con el promedio de notas del segundo ciclo, como se propone, porque quedarían en mejores condiciones para optar a la admisión aquellos alumnos provenientes de liceos fiscales o particulares, en que profesores y comisiones examinadoras son generosos para calificar los resultados del trabajo escolar y quedarían en evidente desventaja los candidatos provenientes de los centros educacionales más estílicos.

UNA CIFRA... (De la Pág. 25)

mejoramiento de la vida popular.

BELAUNDE TERRY Y ODRÍA

Frente a Haya de la Torre se levantan 2 candidatos opositores fuertes: Fernando Belaúnde Terry, del Partido de Acción Popular, y el ex Presidente Manuel A. Odría, de la Unión Nacional Odrista. Belaúnde es acompañado en la fórmula por Edgardo Seoane y Fernando Schwald López Aldana; completan la fórmula odrista los candidatos a Vicepresidentes, Víctor Freund Rosell y Emilio Guzmán.

El arraigo popular de los candidatos, más que la diferencia en los programas — que entre los principales no es muy grande — influye sobre la preferencia de los votantes. Todos los candidatos han prometido elevar el nivel de vida del peruano, cuyo ingreso medio por año es solo el equivalente a 112 dólares. La división de la oposición parece ser un factor que pasará en favor del veterano Haya de la Torre y de su Partido Aprista, colocado ahora en una posición de centro izquierda, que busca la colaboración internacional. Tal como Acción Democrática, de Romulo Betancourt, en Venezuela, o Liberación Nacional, de José Figueres en Costa Rica, partidos con los cuales mantiene cordiales vinculaciones el arquitecto Belaúnde Terry, de 49 años de

edad. Dirige un pujante partido nuevo de corte nacionalista moderado, y parece congregarse especialmente a sectores jóvenes y de la clase media. Su prestigio popular ha ido creciendo día a día, después que perdiera en 1956 las elecciones por escaso margen, frente a Prado.

Belaúnde, como ningún candidato ha hecho, ha recorrido todo el país.

El general Manuel A. Odría, de 64 años de edad, que gobernó por medio de una revolución antipartista en 1948 al Presidente José Bustamante y Rivero, y gobernó la nación hasta 1956, es el tercer candidato importante. Su lema es "hechos y no palabras", para recordar la bonanza económica de su administración, considerada por muchos una dictadura.

EL NUEVO CONGRESO

Mañana también se votará para la constitución del Congreso, integrado por 35 senadores y 166 diputados. Para ocupar esas bancas se presentarán 1.444 candidatos. Los observadores creen que el Parlamento quedará formado por representantes que respondan a Haya y Belaúnde en su gran proporción. Si ninguno de los candidatos logra una tercera parte de los votos válidos emitidos, según la Constitución, el Congreso es el encargado de elegir al Primer Mandatario sobre la base de los tres mas votados.

La mejor máquina del mundo para su hogar

CAMBIO GRATUITO DE REPUESTOS

Servicio Técnico GRATUITO

Entrega Inmediata

E° 10

Enrique Palma

ESTADO 30

BORDA
RECORTE
RIBETA
ENCANDELLA
PEGA CIERRE ECLAIR

ZURCE
ALFORZA
ACOLCHA
DOBLADILLA



ALMUERZO DE MUJERES RADICALES. — En concurrida y entusiasta manifestación, las mujeres radicales inauguraron ayer las actividades públicas del Comité Organizador del Congreso Radical Feminino, a celebrarse en el Hotel "Nuria" del próximo mes de agosto. La manifestación consistió en un almuerzo servido en el restaurant "Nuria". He aquí la Mesa de Honor. Izquierda a derecha: senadora Humberto Enriquez, Aurora González, senadora Angel Faivovich, diputada Inés Enriquez, presidenta de la Organización Feminina Radical, Jaime Tormo, presidente nacional del Partido; Raquel García de Zamorano, senadora Julio Durán y la esposa del diputado Eduardo Clavel. En primer plano, la educadora Amanda Labarca, que fue objeto de un homenaje especial.

INAUGURARON JORNADAS PREPARATORIAS DEL CONGRESO DE MUJERES RADICALES

Delegadas de provincias, dirigentes nacionales y parlamentarios concurrieron a la reunión-almuerzo de ayer. — Inés Enriquez, Jaime Tormo, los senadores Julio Durán, Humberto Enriquez y Angel Faivovich: las dirigentes Sara Ríos y Aurora González fueron las oradoras del gran acto político

"Las mujeres radicales están trabajando firmemente en la labor que les impone la última Convención del Partido para preparar el Congreso Feminino partidario. Desean que en cada punto de la República exista una organización femenina para engrandecer aun más el Partido, lo que se logrará con la ayuda fraterna de las mujeres y hombres." Así dijo la diputada Inés Enriquez, presidenta de la Organización Feminina del radicalismo en el almuerzo que se efectuó ayer en el restaurant "Nuria", con asistencia de más de 200 damas, aparte de numerosos varones, para iniciar los preparativos del Congreso que esa entidad tendrá durante los días 15 al 18 de septiembre próximo.

Ocupaban la mesa de honor, la diputada

Proyecto del Registro Civil votará la Cámara el martes

● Cuatro asuntos en segundo trámite constitucional tratará el Senado

Cuatro proyectos de ley, en segundo trámite constitucional, ocuparán el primer lugar de la tabla, en la sesión ordinaria del Senado del próximo martes.

Ellos se refieren a las siguientes materias:

1) Establece normas sobre distribución, comercialización y transporte de productos agrícolas y represión de los monopolios.

2) Modifica el DFL 39, que autoriza a las Cajas de Previsión para vender sus propiedades de renta;

3) Establece normas sobre el ejercicio de la profesión de practicantes; y

4) Concede exenciones de derechos e impuestos a las empresas privadas que exploten líneas aéreas.

CAMARA DE DIPUTADOS. — Seis proyectos de fácil despacho, cinco proyectos con urgencia, nueve proyectos con observaciones del Presidente de la República y ocho proyectos devueltos por el Senado, figuran en la tabla de sesión de la Cámara de Diputados del próximo martes.

Con todo, primero deberá debatirse y votarse el proyecto, con trámite de suma urgencia, que fija la planta de sueldos del personal del Registro Civil e Identificación.

Al efecto, mañana celebrará dos sesiones especiales la Comisión de Hacienda de esta rama del Congreso.

Candidato liberal a regidor por San Miguel

En sesión de la Asamblea Liberal de San Miguel, el presidente municipal de la Juventud, Samuel Besoain, obtuvo el apoyo unánime de esta asamblea para el candidato a regidor, Juan Araya Araya.

Esta sesión contó con la presencia del diputado por el Tercer Distrito, Gustavo Alessandri Valde.

La Asamblea Liberal de San Miguel volverá a reunirse, a las 10 horas de hoy, en su local de la Gran Avenida, para discutir en la tabla de sesión.



Coincidiendo con las bodas de plata del Banco de Crédito e Inversiones, se está realizando la Primera Convención de Ejecutivos de esta importante institución bancaria. Los jefes superiores de todas las oficinas del país se reunieron, trabajando en cinco comisiones, las que discutirán la organización, los asuntos relativos al personal, el sistema de créditos y los cambios internacionales, al mismo tiempo que efectúan una revisión de los sistemas actuales en uso. En el grabado vemos al Gerente General de la institución, don Alejandro Vivanco, que preside esta Convención, dirigiéndose a los participantes. A su derecha, el señor Guido Giovannetti, Contralor del Banco, y a su izquierda, el señor Arturo Videla, gerente de la Oficina de Antofagasta.

¡FUTBOL!

CABALGATA DEPORTIVA

Gillette

MUNDIALMENTE identificada con la información más autorizada sobre los grandes eventos deportivos, la Cabalgata Deportiva Gillette transmite ahora simultáneamente desde SANTIAGO, ARICA, VINA DEL MAR Y RANCAGUA todo el desarrollo del Campeonato Mundial de Fútbol.

HOY

CHILE vs RUSIA

CON

JULIO MARTINEZ

SERGIO BROTFELD

RAUL PRADO

y un escogido grupo de colaboradores

CB 57
Radio Sociedad Nacional de Agricultura de STGO.

CB 90
Radio Sociedad Nacional de Agricultura de Valpo.

CC 141
Radio Araucanía de Concepción

CD 121
Radio Sociedad Nacional de Agricultura de Los Angeles

Diariamente a las 20.05 y durante el Campeonato Mundial, extraordinariamente también a las 14.05.

CONSULTORIO DE Leyes Sociales

JUBILACION DE LOS EE. PARTICULARES

CONSULTA. — Hemos recibido una consulta de un lector, que se firma "X. Y. Z.", en que nos pide aclarar si, al iniciar su expediente de jubilación como empleado particular, podría seguir trabajando a base de honorarios. Nos dice: "Pasarán tres o cuatro meses antes de que salga la jubilación. Mientras tanto, necesito afrontar los gastos corrientes de mi hogar y creo nadie puede impedirme que me gane la vida. "Yo trabajaré sin hacer imposiciones".

RESPUESTA. — Comprendemos la situación que nos plantea. Pero, nuestro deber es informarle en derecho. La Ley 10.475, sobre Jubilación de los Empleados Particulares, en su artículo 27, establece que "la condición de jubilado es incompatible con la de empleado de cualquiera empresa o institución imponente de la Caja de Previsión de Empleados Particulares u organismos auxiliares".

Con arreglo a ello, desde que se produce el retiro de un empleado particular para los efectos de acogerse a jubilación, opera la incompatibilidad y, en rigor, no puede trabajar como empleado particular.

El trabajo a "honorarios", por otra parte, es propio de los profesionales, con título competente, de manera que no cabe en su caso.

Ahora bien, si usted continúa prestando los mismos servicios actuales, que son propios de empleado particular, mantendrá esa calidad, que es precisamente, lo que la ley prohíbe. No le queda otra posibilidad que trabajar en un régimen previsional distinto, o en forma independiente.

En todo caso, de acuerdo al art. 43 de la Ley 12.365, usted tiene derecho, como imponente de una Caja de Previsión, a percibir mensualmente un anticipo equivalente a la mitad, de la pensión de jubilación que le corresponderá percibir, mientras dure el trámite respectivo.

EN VIAS DE SOLUCION ESTA CONFLICTO DE HUACHIPATO

● Actúa como mediador oficial el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez G.

El conflicto colectivo del trabajo que afecta a los obreros de la Compañía de Acero del Pacífico, con la gerencia de esta, por razones de carácter económico, se encuentra en vías de solución.

Esta posibilidad y por ende la no concreción del diferendo en una huelga general, surgió al mediodía de ayer después de una larga reunión que sostuvieron las partes en presencia del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez.

Dos millones de escudos sería el costo total del pliego de peticiones en discusión. Ayer la empresa aumentó a doscientos cincuenta mil escudos respecto a su primitivo ofrecimiento, lo que en principio fue aceptado por los dirigentes sindicales.

En la tarde, entregó a los trabajadores un porcentaje aproximado de reajustes de remuneraciones totales —incluyendo los salarios y otras regalías—, que es de un 15,4 por ciento.

Los trabajadores de la Usina de Huachipato realizaron una nueva asamblea, a las 10 horas de hoy, en Talcahuano, para analizar, aceptar o rechazar estas fórmulas de arreglo que se hallan en juego.

La solución de este conflicto, la viene estudiando desde hace varios días el Ministro Hugo Gálvez, quien fue designado por las partes como mediador oficial.

Cabe hacer notar que el Ministro logró la suspensión de iniciación del movimiento huelguístico legal, por el lapso de una semana, el viernes 1.º de junio.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social tomará contacto con el Director General del Servicio de Seguro Social, con el propósito de que este organismo previsional proceda a cancelar los subsidios —por enfermedad— que adeuda a los obreros de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota. Asimismo, llamará a su despacho a los representantes de la Compañía de Schwager, para conocer las razones del porque esta empresa está en mora con sus trabajadores, referentes a los salarios y asignaciones familiares correspondientes al mes de mayo, situación que está afectando a más de cinco mil obreros.

El Ministro Gálvez adoptó tales determinaciones después que recibió, ayer en la mañana, a los dirigentes sindicales de ambas empresas carboníferas, representantes de la Federación Minera, y al diputado por la provincia de Concepción, Galvarino Melo.

DIRIGENTES SINDICALES INTERNACIONALES SERAN RECIBIDOS POR "ICARE"

Después del programa de actividades que cumplirá en Chile la delegación de dirigentes sindicales de alto nivel, que llegó ayer a esta capital, con el auspicio de la OEA y la Alianza para el Progreso, está contemplada, a petición de los propios visitantes, una reunión en el Instituto de Administración Nacional de Empresas (ICARE).

En este contacto con el sector empresarial chileno se interiorizarán los esfuerzos destinados a difundir modernos principios de racionalización en el trabajo, para mejorar la administración de las empresas y las relaciones obrero-patronales, a través de una mayor apreciación y conocimiento de los deberes y derechos de ambos sectores.

La reunión con dirigentes de ICARE se hará a través de una mesa redonda, y tendrá ocasión a las 11 horas del lunes próximo.

Fueron parte de la delegación dirigentes sindicales de Dinamarca, Israel, Estados Unidos y Alemania.

El motivo de su visita al continente es conocer la realidad laboral y económico-social de estos países, con miras a formular y definir planteamientos básicos de colaboración democrática.

MULTAS PARA LOS INFRACTORES A LAS LEYES DEL TRABAJO

El gremio de empleados de comercio apoya en todo las partes del proyecto de ley que consulta aumentos en las multas por infracciones a las leyes sociales y del trabajo.

Así lo dieron a conocer los dirigentes de la Federación de Empleados de Comercio, que preside don Carlos Bunka, durante una conferencia de prensa.

Carlos Olivares, vicepresidente de la misma institución, manifestó que algunos patronos tardan en pagar los impuestos, pero que no se debe permitir que se pague por debajo de la ley.

Esta iniciativa, cuyo autor es el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez G., promete su colaboración.

MAUSOLEO PARA PERIODISTAS DE LA CAPITAL

Tanto el Círculo como el Colegio de Periodistas han iniciado gestiones ante la Jefe de Gobierno para obtener una ayuda económica encaminada a construir un mausoleo para los periodistas de la capital.

Anteayer, los presidentes René Silva y Juan Emilio Paculi, del Colegio y del Círculo, respectivamente, más el presidente del Círculo de Alumnos de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, Augusto Carmona, sostuvieron una entrevista con el secretario General de Gobierno, Patricio Silva, quien prometió su colaboración.

Movimiento de Aviones de LAN-CHILE

DE LOS CERRILLOS CON DESTINO A	DIAS QUE OPERA	Vuelo N.º	Hora de Salida
NORTE			
Vallenar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Iquique, Arica	Lunes, miércoles, viernes	350	10.30
Arica	Diario, menos domingo	900	11.00
La Serena, Vallenar, Copiapó, Antofagasta, Calama, Iquique, Arica	Lunes, miércoles, viernes, sábado	920	09.20
La Serena, Vallenar, Copiapó, Talca, Antofagasta, Calama, Iquique, Arica	Martes, jueves	930	09.20
SUR			
Concepción, Puerto Montt	Lunes, miércoles, viernes	300	14.00
Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt	Lunes, miércoles	800	16.00
Concepción, Valdivia	Martes, jueves, sábado	610	09.15
Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt	Martes, jueves, sábado	430	10.00
Puerto Montt, Punta Arenas	Lunes, miércoles, viernes	640	09.15
Puerto Montt, Punta Arenas	Martes, viernes	800	08.00
Punta Arenas	Jueves, sábado	802	08.00
INTERNACIONAL			
Buenos Aires, Montevideo	Miércoles, viernes, domingo	151	08.40
Mendoza	Lunes, miércoles, jueves, viernes	101	08.00
Buenos Aires	Lunes, sábado	109	08.40
Buenos Aires	Martes	151	10.15
Arica, Lima, Panamá, Miami	Lunes	130	17.30
Lima, Panamá, Miami	Domingo, miércoles, viernes	150	16.45
PROCEDENTE DE	DIAS QUE OPERA	Vuelo N.º	Hora de Llegada
NORTE			
Chañaral, Copiapó, Vallenar, La Serena	Martes, jueves, sábado	351	16.10
Arica	Diario, menos domingo	903	21.50
Arica, Iquique, Antofagasta, Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Copiapó, Vallenar, La Serena	Lunes, martes, jueves, sábado	921	16.30
Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Talca, Copiapó, Vallenar, La Serena	Miércoles, viernes	931	16.55
SUR			
Concepción	Lunes, miércoles, viernes	301	18.05
Puerto Montt	Lunes, miércoles	601	21.20
Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco, Concepción	Lunes, miércoles, viernes	611	16.25
Valdivia, Concepción	Martes, jueves, sábado	431	18.05
Puerto Montt-Castro-Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco, Concepción	Martes, jueves, sábado	641	16.25
Punta Arenas	Martes, viernes	801	20.25
Punta Arenas, Puerto Montt	Jueves, sábado	803	20.25
INTERNACIONAL			
Miami, Panamá, Lima	Miércoles, viernes y domingo	151	07.55
Miami, Panamá, Lima, Arica	Martes	151	09.30
Buenos Aires	Lunes	150	16.45
Buenos Aires	Martes, sábado	108	16.55
Mendoza	Lunes, miércoles, jueves, viernes	100	10.55
Montevideo, Buenos Aires	Domingo, miércoles, viernes	150	18.00

ITINERARIO OFICIAL — CONSERVELO
INFORMACIONES, PASAJES Y CARGA: TELEFONOS 65201 y 572233.
OFICINAS PASAJES NACIONALES: TEATINOS NUMERO 384
E INTERNACIONALES: AGUSTINAS N.º 1197

LAN-CHILE

¿CÓMO ESTÁ DE ZAPATOS SU NIÑO?

"La Alhambra"

MONJITAS ESQ. SAN ANTONIO PROVIDENCIA ESQ. SUECIA

SIRE Hnos.

AVDA. MATTA 338 y CUEVAS 1301

LAS CARNICERIAS DE LOS DEPORTISTAS INAUGURAN UN NUEVO ESTABLECIMIENTO DE CARNICERIA EN

CARMEN 1390

SE ADHIEREN CON FERVOR AL FELIZ EXITO DEL MUNDIAL DE FUTBOL

FIERRO

Nuevo y Usado

PLANCHAS

1" - 1 1/2" - 2" - 3" - 4" - 5" - 6" - 8" - 10" - 12" - 14" - 16" - 18" - 20"

hasta 14 m. de largo

Doble I y U de 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10

12" - 14" - 15" - 18"

EJES — ANGULOS — PERFILES

SE CORTA A LA MEDIDA

FERROGLOBO LTD.

SANTA ROSA 2265

Tel. 52792 — Santiago

CALDERAS - NUEVAS

Y USADAS, GARANTIZADAS E INSTALADAS DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE LA INSPECCION GENERAL DE SEGURIDAD DE TRABAJO

AUTOCLAVES

ESTANQUES

CHIMENEAS

FERROGLOBO

SANTA ROSA 2265

FONO: 52792

PARAGUAS

FABRICA DE PARAGUAS

Venta al detalle. Compras y cambio de tela. Precios sin competencia.

CATEDRAL 3049

¿Conoce Ud.?

MUEBLES EASTON

Fca. y Salón de Ventas V Mackenna 1405

Teléf. 55436

"La Florida"

LA CASA PREFERIDA DE LAS NOVIAS

Lencería fina. Plumas, mantas, batas de algodón, dubetina de lana, paños y colchoncillos; zapatillas, paraguas, medias, ropa interior de lana, chalecos en atractivos modelos. Artículos finos para regalos.

COMPANIA N.º 1078 (lado Teatro Plaza)

APROVECHE

E. 10 MENSUAL

MAQUINAS DE COSE "MERCEDES"

LAS MEJORES MAQUINAS - ENTREGA INMEDIATA

REFRIGERADORES HUBBARD. CAJAS DE CONSERVAS EXCLUSIVAS

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

MUEBLERIA SUD-AMERICA

CATEDRAL 1053-STGO.

ULMO E.º 1,15

SOCIEDAD MADERERA SAN JOSE

San Eugenio 1045 — Fono 495201

ESTACION NUNOA

Casilla 10245 — Santiago

La más eficaz para mantener el cutis siempre limpio y libre de impurezas, es el uso constante del jabón

Jabón DERMAL

¿MES DE SANTOS? ¿HA PENSADO UD. EN SUS REGALOS?

CASA JACOB

ALAMEDA 853-LOCAL 8-PSUE. EMPERADOR

4 SAN ALFONSO 55

le ofrece

UN COMPLETO SURTIDO EN MEDIAS, CALCETINES, ROPA INTERIOR, TEJIDOS DE LANA PARA DAMAS Y CABALLEROS, CAMISAS, CORBATAS, PAÑUELOS

PARA CONSTRUIR MEJOR, PARA VIVIR MEJOR

DELANO

ESTUFAS

Calor Perfection

PORTATIL INSTANTANEO SIN OLOR

3 modelos, bajo licencia y con quemador importado —PERFECTION—

Adquirlas con Facilidad

Delano

Alameda 91

Vicuña Mackenna 1048, Santiago

Av. Eréndizur 1852, Valparaíso

UN ECHARPE DE REGALO

Recordamos que **CHUAQUI y CIA.** regala un echarpe de lana por cada compra mayor de E.º 20

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y TURISTAS.

Cuadros de lana E.º 0,60

Refajos 1,50

Soquetes hombre 0,40

Calcetines desde 0,38

Y MILES DE OFERTAS MAS.

HILANDERIA CHUAQUI

LOS TRES ANTONIOS 77

a pocos pasos de la estación central y su depósito de

SAN ANTONIO 726

LOCALES 5 y 7

SAN ALFONSO 73

VEA LOS PARTIDOS DEL MUNDIAL DE FUTBOL POR TELEVISION, COMODAMENTE SENTADO

CONCURRA AL GIMNASIO TECHADO DE LA FEDERACION EN NATANIEL N.º 167. (En los mismos horarios de los partidos.)

ENTRADA: Un estuche de CAFRENAL y \$ 300, como cooperación a la Federación de Básquetbol de Chile.

ES UNA GENTILEZA DE LA FEDERACION DE BASQUETBOL Y CAFRENAL

TAXIMETROS TOKYO 1962

GARANTIA TOTAL

LIBRE PESOS

TOKYO METER

PASES 500 - 600 - 800 - 1000

Puede comprarlo mediante el pago por medio de un Crédito Bancario, que nos ofrecemos conseguirle.

Enrique Palma

ESTADO 30



Coya Sur.— NUEVO ADMINISTRADOR DE OFICINA PEDRO DE VALDIVIA.— Con motivo de haber sido designado Administrador de la Oficina Salitrera, Pedro de Valdivia, don Enrique Colzani ha sido objeto de diversas manifestaciones de aprecio y de despedida en

esta Oficina, en la que supo conquistar el afecto de todos sus habitantes. En el grabado aparece el señor Colzani al recibir un objeto de arte recordatorio, en una de las manifestaciones que se le brindó en Coya Sur.

Rector de U. de Chile designado Ciudadano Honorario de Valpo.

En sesión solemne en la Municipalidad, recibió las insignias correspondientes.— Homenaje de otras instituciones

VALPARAISO.— En sesión solemne que presidió el Alcalde, Guillermo Winter, y que contó con la asistencia de regidores, autoridades civiles, militares y educacionales, la Municipalidad de este puerto rindió homenaje ayer al Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas, a quien se hizo entrega de las insignias que lo acreditan como Ciudadano Honorario de Valparaíso.

La distinción fue acordada por la unanimidad de los regidores del Municipio porteño, en atención a la destacada labor cumplida por el señor Gómez Millas.

Apartir de los discursos correspondientes en que el Jefe Comunal destacó los méritos del Rector de la Universidad de Chile y las expresiones de agradecimiento de éste por la distinción que le fue conferida, el programa incluyó la actuación del Coro de Cámara de la Universidad de Chile.

El señor Gómez Millas llegó a Valparaíso acompañado de su esposa, del Secretario General de la Universidad, señor Alvaro Bunker, el Director del Departamento de Extensión Cultural, Francisco Galdames, y otras autoridades universitarias.

Durante su permanencia en Valparaíso, el señor Gómez Millas fue objeto, además, de otras manifestaciones de aprecio, de las que destacamos un almuerzo ofrecido por los directores de la escuela universitaria porteña en el Club Naval, una recepción ofrecida por los dirigentes de ASTVA, en el Auditorio Municipal de Playa Ancha, y, finalmente, una comida que ofreció en el Hotel Prat la Asociación de Egresados de la Universidad de Chile. En esta última oportunidad, ofreció el presidente de la Asociación, Hector Silva Olivares, y agradeció el homenaje al Rector Gómez Millas.



Ovalle.— VISITA DE DIPUTADO HUGO ZEPEDA COLL.— En sesión especial, los dirigentes de la Asamblea y de las damas liberales de Ovalle recibieron al diputado por Coquimbo Hugo Zepeda Coll, quien ha permanecido en esta ciudad desde el miércoles último, con el objeto de departir con sus colegas religiosos y de imponerse de los problemas de la zona para buscarle solución. En la sesión de recepción hablaron para darle la bienvenida al joven parlamentario el presidente de la Asamblea, Norberto Olguin Ri-

dalgo, y el presidente del Club Liberal, Ovalle, de Gallardo Barrios, respondiendo el diputado Zepeda Coll. En el grabado, de izquierda a derecha, aparecen, en primera fila, el presidente del Club Liberal, Osvaldo Gallardo, el diputado Zepeda Coll; el presidente de la Asamblea, Norberto Olguin; el Gobernador de Ovalle, Jorge Misleh; el vicepresidente de la Asamblea, Juan Bautista Clavería; el director del Club, Hugo Naranjo. De pie, los dirigentes femeninas y demás directivas. (R. Rojo, corresponsal.)

CHALES Y BUFANDAS

- EN VICUÑA, ALPACA, MOHAIR.
- PONCHOS DE LA LIGUA PARA DAMAS

Amplio Surtido

CASIMIRES ESTADO

ESTADO 201 esq. Agustinas

PANTALIAS

- A reglo Trans-
- Formaciones Fá-
- brica de lampa-
- ras Onixalabas-
- tro.

A J. MATTA 203.

Noticiario del Gran SANTIAGO



CONCHALI.— ENTREVISTA EN LA CORVI.— La Directiva del Comité Unión Valdivia de Conchali, que agrupó en su seno a más de trescientos jefes de hogares, se entrevistó mañana, con el Vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal, para darle a conocer sus problemas y solicitarle la solución de ellos. En el grabado, la presidenta, señora Bertha Román, en compañía de la secretaria, Nancy González, y del director, Domingo Pérez, en una visita realizada a LA NACION, para dar a conocer sus aspiraciones de obtener una vivienda o sitio propio para las trescientas familias que representan.

Conchali

REUNION EN POBLACION INDEPENDENCIA.— Hoy, a las 10 de la mañana, los vecinos de la Población Independencia se reunirán en su Junta de Vecinos para tratar diversos problemas relacionados con el adelanto de la población. Uno de sus dirigentes, don Antonio Campos, nos ha expresado que esta reunión es de gran importancia para los propietarios, pues se adoptarán resoluciones para la pavimentación de la calle Nahuelbuta, y sobre el servicio de alcantarillado y desagües de la población. A esta reunión han sido invitados los regidores y el Alcalde de la comuna, como igualmente, los diputados del Segundo Distrito, y se efectuará en calle Nahuelbuta 1616.

Nuñoa

FERIA DE ARTE Y FOLKLORE NACIONAL.— La Feria de Arte y Folklore Nacional que se está realizando en Pedro de Valdivia 4400, organizada por Carabineros de Chile y las Misioneras de la Pequeña Caridad, está obteniendo un gran éxito, pues ha sido visitada por centenares de personas que junto con imponerse de las muestras artísticas que se exhiben en la Feria, contribuyen con su entrada en beneficio de la Infancia Desvalida.

Quinta Normal

FACILIDADES A COMERCIANTES.— En una entrevista sostenida por la Directiva de Pequeños Comerciantes e Industriales de Chile, en compañía del diputado Hector Lehué, con el Subsecretario del Ministerio de Hacienda, altos jefes de Impuestos Internos, se acordó enviar una circular telegráfica a todo el país, indicando que no se apremiara judicialmente a los comerciantes minoristas y pequeños industriales que hasta la fecha no han cancelado sus impuestos, pues de acuerdo con el Decreto N.º 120, dictado por el Ministro de Hacienda, se les concedió un plazo hasta el 30 de junio, fecha en que se estima que estará aprobada la Reforma Tributaria, en la cual está incluido un artículo que modifica la forma de tributar de los comerciantes minoristas del país.

SEÑOR TURISTA

Además, podrá Ud. dirigirse con ese objeto, a la Dirección de Industria y Comercio (Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, calle Teatinos con Moneda, Piso 11º - Of. Relacionadora), donde se le atenderá especialmente.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DEAR GUEST

Besides, you can always address the Dirección de Industria y Comercio (Calle Teatinos con Moneda, Piso 11º - Of. Relacionadora) with this purpose, where special attention will be given to you.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

BATERIAS METROPOLITAN

REBAJA TODOS SUS PRECIOS CON DURACION RECORD

AHORA

De 9 Placas E° 17,50	De 15 Placas E° 22,62
17 Placas 24,36	19 Placas 27,84
21 Placas 33,50	27 Placas 38,28
12/16 VOLTIOS	
De 7 Placas E° 28,15	De 9 Placas E° 32,10
11 Placas 35,25	13 Placas 42,63
15 Placas 47,38	17 Placas 54,80
21 Placas 67,90	27 Placas 73,00

AHORRAN HOY HASTA E° 15,00.
EN VENTA: IRARRAZAVAL: N.ºs 1100, 280, 590, 1598, 4123, 5601.
BILBAO: N.ºs 2489, 3839, 2127, 1482.
AVENIDA GRECIA N.º 310.
DIEZ DE JULIO N.º 837.
GRAN AVENIDA: N.ºs 5858, 4613, 8501, 8697, 9180.
Y OTROS 100 DISTRIBUIDORES EN TODOS LOS BARRIOS



PARA PROVINCIAS MAS FLETES Y EMBALAJES.

DISTRIBUIDORES GENERALES

ALAMEDA 2425- PROVIDENCIA 2119

ESTUDIAR GRATIS

DIBUJO ARTISTICO
DIBUJO DE HISTORIETAS
DIBUJO PUBLICITARIO
CORTE Y CONFECCION • CONTABILIDAD
PERIODISMO • SECRETARIADO COMERCIAL
FOTOGRAFIA • TELEVISION • RADIO
MOTORES • AUTOMOVILISMO

Es la ambición de todos aquellos jóvenes carentes de recursos económicos, pero con verdaderas ansias de superación y progreso, que encuentra ahora la oportunidad de convertirse en algo positivo: esta oportunidad la brinda una entidad de sólido prestigio en América, como la organización de D. PANAMERICANA, que con su sistema de BECAS parciales hace posible la concreción de ese anhelo, prácticamente gratis.

Se está realizando una campaña educacional con el propósito de estimular la preparación técnica, fomentar la capacitación y apoyar las inquietudes de todos los que desean alcanzar un mayor nivel de vida. Con este fin, se otorgan becas para estudiar, prácticamente gratis, un curso por correo de la especialidad elegida por el interesado. Envíe el cupón con todos los datos completos, teniendo especial cuidado en escribir con letra bien clara, y de inmediato le será otorgada la Beca de estudio.

Verdaderos especialistas en cada materia han creado los cursos con métodos modernos, profusamente ilustrados, resueltos con criterio práctico, para que puedan ser asimilados por cualquier persona que sepa leer y escribir.

Todos los Cursos se envían COMPLETOS, con hojas para realizar exámenes, que son devueltos al estudiante corregidos y calificados, otorgándose al finalizar los estudios, debidamente aprobados, el correspondiente Diploma. Un ágil y activo sistema de Consultas, por medio de hojas especiales, mantiene al alumno en permanente y cordial comunicación con sus profesores.

Miles de personas, en todos los países de América y Europa, se están beneficiando con la labor cultural de esta Organización. Aproveche Ud. también la oportunidad que se le brinda, y colabore difundiendo esta obra.



DIFUSORA PANAMERICANA
156 FIFTH AVE. - NEW YORK 10, N. Y. - U.S.A.

NOMBRE Y APELLIDO

DIRECCION

LOCALIDAD PAIS

Curso que le interesa EDAD

Recorte y remita este cupón HOY MISMO

COLEGIALES

PERSONAS:
PORTADOCUMENTOS,
Y ARTICULOS DE CUERO
EN GENERAL A PRECIOS
DE FABRICANTE

LA MUNDIAL
21 DE MAYO 665

FLECOS Y PASAMANERIA

A los Pasamaneros de
Pantallas ofrecemos
las últimas novedades en
el ramo, confeccionados
con maquinaria recién
recibida. Los más bajos
precios.

FLECOTEX
GALVEZ 1192

Novia

HOY

COMIDA
E° 1,80

— * —

1/2 Pollo

CON ARROZ O

ARVEJADO

Bife de Lomo

CON

CHAMPINONES

Postre

Calé.

VINOS

HUERFANOSesq AHUMADO

PARA PERSIANAS VENECIANAS DE MADERA



Fabricamos las
huinchas (Cintas)
CON
ESLABONES TEJIDOS
MAS DURACION
COLORES FIERNES
MEJOR CIERRE

"HUINCHATEX" Macul 2187 Tel. 42943 Sigo

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



MATRIMONIO EN WASHINGTON.— Señorita Mónica Müller y señor Alonso Alvarado de Toledo y Merry del Val. 2.º Secre-

MATRIMONIO NOGUERA ILLANES PORTALES VELASCO.— Hoy será bendecido priva-

mente en la Iglesia de los RR. PP. Franciscanos, a las 11.30 horas, el matrimonio de la señorita Mónica Müller y el señor Alonso Alvarado de Toledo y Merry del Val. Serán padrinos del novio, el señor Raimundo Noguera Prieto y la señora Yolanda Illanes y de la novia, el señor Raimundo Noguera Prieto y la señora Yolanda Illanes. Serán testigos de la novia en ambas ceremonias: Cristina Portales Mourges, Luis Portales Mourges, Félix Velasco Urzúa, Ernesto Velasco Oles, Melitón Moreno, Bruce Matías, Salvador Errázuriz Larraín, Anita Velasco de Montaña, Carlos Portales Bello, José María Salcedo Velasco, Contreras Beaumont Portales, Raúl Bascuñán Higuero, Manuel Quilastegui Tagle, Teresa Bess de Undurraga, Jorge Hoyt, Guillermo Paz Undurraga, Benjamín Teresa Gandarillas Vergara, Patricia María Sotomayor, María Eugenia Gatica Bustamante, Manuel Rengifo Eckart, Iván Bustamante Iñiguez, Jorge Hoyt, Sotomayor, Hernán Benavente Brower, Manuel Correa Prieto, Guillermo Burgos Ossa, Jorge Gahan Eastman y José Velasco Lora.

Serán testigos del novio en ambas ceremonias: Alfredo Noguera Prieto, Alfredo Illanes Benítez, Guillermo Noguera Prieto, Osvaldo Illanes Benítez, Manuel Noguera Prieto, Oscar Illanes Benítez, Roberto Hurtado Oles, Hernán Noguera Prieto, Fernando Illanes Benítez, Victoria Noguera Prieto, Jorge Prieto de la Fuente, Ernesto Illanes Benítez, Raúl Noguera Lecaros, Jorge Lavandero Illanes, Noguera Echenique, Rafael de Oliveira Braga I., Eduardo Carmo-tillo Illanes, Claudio Illanes Río, Sergio Noguera Wilson, Oscar Andrés Illanes Edwards, Guillermo Noguera Larraín, Iván Noguera Prieto, Hernán Noguera Matte, Alfredo Illanes Fabry, Mauricio de Ferrari Illanes, Juan Alzamendi Robles, Eugenio Dittborn Pinto, Hernán Letelier V., Francisco Wozz, Claudio Bravo C., Luis Moreno, Francisco Hurtado Salas, Jorge Cox Balmaceda, Alejandro Montes Benavente, Cristian Huneeus Page y Jaime Vicuña Lyon.

ario de la Embajada de España en Washington, abandonan la Iglesia del Sagrado Corazón de esa ciudad, después de la bendición de su matrimonio.

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE ALEMANIA.— El Embajador de Ale-

mania, Excmo. señor Hans Strack, y señora, ofrecieron en su elegante residencia, de Avenida Presidente Errázuriz, un almuerzo en honor del señor Reinhold Olszewski, Director del Teatro Alemán, con motivo de cumplir 25 años de actividad teatral.

Asistieron a este almuerzo, además del festejado, las siguientes personas: señor Juan Schoenenbeck y señora; señor Carlos Holz y señora; señor Dr. Benno Kiwi; señor Wolfgang Haller y señora y el doctor señor Walter Groener.

EN HONOR DEL SEÑOR REINHOLD OLSZEWSKI.— Con motivo de cumplir 25 años de actividad teatral el señor Reinhold Olszewski, director del Teatro de Cámara Alemán, este elenco artístico ofreció una función de gala en el Teatro "Marconi", a la cual asistieron especialmente invitados por el Embajador de la República Federal de Alemania, señor Hans Strack, y señora de Strack; el señor Ministro del Interior y señora de Del Río; los señores rigedores, don Cayetano Marqués Valdejo, don René Friaes Ojeda y señora y don José Pablo Domínguez y señora.

ALMUERZO EN EL CIRCULO DE PERIODISTAS.— Las instituciones que suscriben, tienen el agrado de invitar a usted a un almuerzo que se efectuará el día lunes 11 de junio, a las 13 horas, en el Círculo de Periodistas, Amunátegui 31.

Esperan contar con su grata asistencia: Hogar de Cristo, Refugio de Cristo (Valparaíso), M. Casa Ciudad del Niño (Concepción), y Nuestra Casa (Puerto Montt).

EN HONOR DEL EMBAJADOR DE COSTA RICA Y SEÑORA.— El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Carlos Martínez Sotomayor, y señora Emilia Noguera de Martínez, ofrecerán el próximo miércoles 13 de junio, a las 19.30 horas, un coctel en el Salón Rojo en honor y despedida del Embajador de Costa Rica, señor Hernán Bolaños Ullao, y señora Jeanette de Bolaños.

MATRIMONIO CONCERTADO.— Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita María Angélica Kaiser Larraín con el señor Juan Pablo Rodríguez Court, Hicieron la visita de estilo el señor Samuel Rodríguez Silva y la señora Adriana Court de Rodríguez, Benigno las argollas Monseñor Pedro Muñoz Valderama.

RECEPCION DE SILVIA ESPINOZA BUGUENO.— La señorita Silvia Espinoza Bugueno, alumna del 6.º año de las "Religiosas Filipinas", ofreció el lunes 30 de abril pasado una recepción a sus relaciones, en su residencia de Eduardo Ruiz Valledor 4076.

Para alimentar a nuestros niños se necesitan cosas, comestibles. Para vestir su sueño, colchones, frazadas. Para cubrirlos, ropa y zapatos. Usted nos puede ayudar... lo esperamos en Alonso Ovalle 1475.

COMO HOMENAJE AL MUNDIAL

CASA García

REBAJA TODOS SUS ARTICULOS

SOBRETODOS

raglan. Jóvenes y Caballeros. Casimir de pura lana, colores azul, gris y marrón desde **E° 33,90**

PILOTOS Y TRINCHERAS

Tela impermeabilizada, medio forro de lana, entretela de goma, etc. **E° 30,90**

AMBOS

para Caballeros. Casimir peinado. Calidad extra. Fantasías en tonos. **E° 39,90**

CHAQUETONES

Lana alpaca, pelo de camello, gamuza, etc. Fantasía de gran moda desde **E° 42,90**

PANTALONES

para caballeros. Casimir peinado, semipeinado, franela. Variedad de colores desde **E° 9,30**

CAMISAS

fina POPELINA IMPORTADA, colores beige, perla, celeste, blanca. Todos los números **E° 9,90**

Zapatos para caballeros **HORMA ITALIANA**, colores negro y café. **E° 10,95**

PIPAS

"Parker-Russet y Briar Bark" inglesas varios modelos **E° 23,50**

COLLERAS

importadas para puños, gran surtido de formatos y colores para todo gusto desde **E° 3,75**

AFEITADORA ELECTRICA

"Schick" de tres velocidades, única afeitadora con portacuchillos y velocidad ajustable que proporciona una afeitada perfecta y rápida **E° 29,80**

ENCENDEDORES

"Barbini" plateados sin resortes **E° 1,75**

SUJETADORES

de CORBATAS Varios modelos desde **E° 2,95**

VEA EL MUNDIAL ABRIGADO con el "FIRPO" CAMPEONATO

4 HEBRAS CONFECCIONADO EN FINA LANA MERINO

EXTENSO SURTIDO EN CHALECOS, SWEATERS, PALETOES, PULLOVERS

PALETOES SEÑORA LANA MERINO	E° 6.-
PULLOVERS CABALLEROS	4.80
CHALECAS SEÑORA	1.80
CAMISAS LANILLA CABALLEROS	6.20
CAMISITAS AFRANELADAS NIÑOS	1.-
PANTALONES CABALLEROS CASIMIR	9.80
PANTALONES NIÑOS, DESDE	2.50

DESCUENTOS ESPECIALES A COMERCIANTES

FABRICA **THE NEW YORK JERSEY**

SOTOMAYOR 9

y...además, puede ganar **VARIOS MILLONES** en el "Pozo de la Suerte"

CASA García

Alameda esq. Avenida España

CADA SECCION UNA TIENDA - CADA ARTICULO UNA OCAISION

Compre con tranquilidad. Estacione cómodamente su automóvil frente a nuestra Casa.

En Italia premian otro film mexicano

En Lisboa murieron dos actrices de teatro

SESTRI LEVANTE, Italia, 9 (UPI). — El ángel exterminador de Luis Buñuel, ganó hoy el primer premio del Festival Cinematográfico Latinoamericano realizado en esta ciudad.

El jurado internacional de la competencia concedió el Premio "Giorno D'Oro" a la película de Buñuel por su originalidad y su estimulante encarnamiento de la condición del hombre en la sociedad contemporánea.

Tres premios especiales del jurado fueron otorgados a Leopoldo Torre Nilsson, de Argentina, por "Setenta veces siete"; a Rodolfo Kung, de Argentina, por "Los jóvenes viejos"; y a Tomás Gutiérrez Alea, de Cuba, por "Historias de la revolución".

La medalla de oro por la mejor película documental fue ganada por Pedro Joaquín de

Andrade, de Argentina, con "Ex Arqueo" y por Alberto Roldán, de Cuba, con "Crona Lenin".

La copa de "La Ciudad de Sestri Levante" fue concedida a Ricardo Becker, de Argentina, por "De vuelta a casa".

El festival cinematográfico terminó con la exhibición de "O pagador de promesas", de Antonio Duarte.

LISBOA, 9 (UPI). — Dos conocidas actrices del teatro portugués fallecieron ayer a la edad de 33 años. Se trata de Luz Veloso y Lucia Simoes, que dejaron de existir en sus respectivos domicilios.

Luz Veloso debutó a la edad de cinco años y su carrera fue brillante. Su última actuación la hizo después de haber cumplido los 80 años. Durante muchos años integró el elenco del Teatro Nacional.

ARCO IRIS EN EL HIELO

¡Últimos Espectáculos en Chile!

— Enrique Venturino Soto —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

— Teléfonos: 55912 y 82437. —

— Empresa Chilena "Códor" —

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARELA, Merced 25 (81209). — Instituto del teatro. A las 10: "El abanderado", de Luis A. Heistermann. A las 21: "Así son las cosas", de Alejandro Siverling.

CAMINO HENRIQUEZ, Amunátegui 21 (80933). — Teatro de Ensayo. A las 19: "Dioniso", de Alejandro Siverling.

A las 22: "Las travesuras del Ordinario", de Luis A. Heistermann.

AUDITORIO U.M. Bandera 236 (81238). — A las 11 y 19 horas: "Don Juan", de Molière. A las 21: "La mujer romana", de Antonio Duarte.

CAUPOLICAN, San Jorge N.º 848 (82433). — A las 19 y 21 horas: "El último día", de Alejandro Siverling.

MARU, Huérfanos 248 (357907). — Compañía de Títeres de Charlo Gudiño. "Pulgarcito".

COMPANIA DE COMEDIAS MEXICANAS, "Chat Noir". A las 19 y 22:30 hrs. "Tres mujeres y un teatro".

MONEDA, Esclavo 81 (31477). — A las 19 y 21 horas: "Vargas y Pury Durante". A las 21:30 y 22:15 horas: "Monsieur Trist".

MOZART, Apoquindo 2384, lado cine El Golf (860331). — Compañía de Silvia Pineda. A las 21: "El último día", de Patricia Dornier.

MUNICIPAL, San Antonio 149 (81087). — A las 21:30 horas: "Presentación del Ballet ruso de Rusia". (Última presentación).

PRET, REN, Huérfanos 735 (31144). — Compañía de los Cuatro. A las 19 y 21: "El último día", de Peter Shaffer.

REVISTAS

CARLOS CAROLA, San Diego 342 (82430). — Compañía "España". "Romería", diálogos de las 19 y 22:30. Domingo matutino, a las 15:15 horas: "Notas de España".

COUSINO, San Ignacio N.º 1249 (50637). — Compañía de Revistas Humorísticas. "El último día", a las 19 y 22:30 horas: "Políticos a la vista". Humberto Gambino, Rubi Lopez, Jimmy Senti, El Valiente y la Marcha (fantasía), Luchito Barja y Guillermo Bruce.

OPERA, Huérfanos 827 (30124). — Compañía de Revistas Din Din Din. 19, 21:30 y 22:30 horas: "Aquí no pasan cosas". Sonia Brasil, vedette brasileña; Agui Kier (húngara), Los Perlas, Ricardo Arancibia, Thineza Ballet y Ernesto Morán, imitador.

PRINCESA, Recoleta 348 (376066). — Compañía de Revistas Picarescas. V. y N. "El último día", con el guión de Richard Robinson. Los Chilicotes, Vedettes: Lila Lyon (Argentina), y Norma Leizaola, Sirenas: Giselle, Inés Saba, Corinne Cabot.

CINES

ALCAZAR, Brasil 373 (80123). — M.: Tierra de reñegados. El niño y los piratas. V. y N.: Juicio en Nuremberg. Noticiario del Mundial de Fútbol.

ASTOR, Estado 22 (392112). — MSVN: La noche de las nárticas frías. Noticiario.

BANDERA, Bandera 16 (80114). — MSVN: Macbeth. Noticiario.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (80861). — Matinal, a las 11 horas: "Papa soy yo". Noticiario.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — MSVN: Explorador en la tierra. DANTE, J. Washington 38 (80130). — Matinal, a las 11 horas: Si le supera mi hermano mayor. M.: Fraddy bajo la estrella, solo los valientes. V. y N.: Puya en septiembre. Partido de Chile con Alemania.

DUCAL, Agustinas 271 (33373). — MSVN: A la luna me voy. Noticiario.

EGAS, Los Guindos 2588 (471038). — M.: Carrera de hidalgo. El camino de Oregon. V. y N.: Montañas de lujo. Noticiario del Mundial de Fútbol.



Los héroes más risueños de la más grande aventura del siglo juegan en esta caricatura genial. Son ellos Frank Sinatra, Peter Lawford, Dean Martin, Sammy Davis Jr. y Joey Bishop, el famoso clan del cine que ahora vuelve a hacer de las suyas en el film de Artistas Unidos "Tres Sargentos", filmado en París y Technicolor. Con censura para mayores de 14 años, esta divertida película será estrenada mañana simultáneamente en los cines Central, Oriente y Real de esta capital.

EL GOLF, Apoquindo 2384 (860331). — M.: La noche de las nárticas frías. V. y N.: A la luna me voy.

GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (80882). — MSVN: El último héroe. Noticiario del Mundial de Fútbol.

HUÉRFANOS, Huérfanos N.º 938 (33333). — MSVN: El último héroe.

IMPERIO, Estado 235 (392969). — MSVN: La maravilla del Mundial de Fútbol.

KING, Huérfanos 848 (33238). — MSVN: Cines. Noticiarios.

LAS CONDES, Norzaga N.º 6318 (48067). — M.: Escucha mi canción. El retrato de Arsenio Lupin. V. y N.: Agua y sus amigos. Partido de Chile con Alemania.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (41116). — M.: Tarzán el temerario. Solo los valientes. V. y N.: Los maravillosos de Aladino. Noticiario del Mundial de Fútbol.

LIDO, Huérfanos 688 (34266). — MSVN: La noche. Noticiario.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (81918). — M.: Con los mismos colores. Los de la furia. Partido Chile-Alemania.

METRO, Bandera 127 (82361). — Matinal, a las 11 horas: Selección de Cortes de Tom y Jerry. El camino de Oregon (capítulo 4). MSVN: Los caballeros del rey Arturo.

NILDO, Monjitas 879 (32978). — MSVN: Noche de fiesta.

OLIVIERO, Pedro de Valdivia 609 (31343). — M.: Por la patria. Tamy, dime la verdad. V. y N.: El último héroe.

PACIFICO, Huérfanos N.º 1147 (82821). — MSVN: El hoquet. Noticiario.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (42848). — M.: El diablo blanco. El camino de Oregon (capítulo 1). V. y N.: Muñequitos de julio. Noticiario del Mundial de Fútbol.

PLAZA, Compañía 1068 (84714). — MSVN: Vivir. Partido Chile-Alemania.

REAL, Compañía 1048 (85333). — MSVN: Agua y sus amigos. Partido Chile-Alemania.

REX, Huérfanos 235 (31143). — MSVN: La dama de la madrugada.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718). — MSVN: Brote maravillas del mundo. (Ed. Cinerama). Noticiario del Mundial de Fútbol.

FLORIDA, Estado 276 (34289). — Sin miedo y sin tacha.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 480 (52163). — Tarzán el mago. Shane, el desconocido. Noticiario.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2908 (42389). — El ladrón de Bagdad. Rapodia. Noticiario del Mundial de Fútbol.

RUELEN, Huérfanos 779 (31688). — Por la patria.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188). — Encaje de medianoche. Tamy, dime la verdad. La venganza del rebelde.

ROTATIVOS

ECOS DE BODAS DE ORO DE UNIVERSAL



El Gerente de E. Yazigi y Cia., Roberto Yazigi, parte la torta durante la recepción que se ofreció en la sede de Universal, con ocasión de cumplir sus bodas de oro. En el grabado, Augusto Lorenzo, Dino Troni y Alfonso Gumucio.

METRO • LO CASTILLO

BANDERA 141 • TEL. 83361 • AVDA VITACURA • TEL. 480790

1.30, 4, 7 y 10 PM. 7 y 10 PM.

HOY

2ª SEMANA

Los Caballeros Del Rey Arturo

(En su versión COLOM y con un reparto de estrellas)

ROBERT TAYLOR • ANNE CRAWFORD • STANLEY BAKER

HOY **METRO** A LAS 11 AM. Matinal

CORTOS • COMICAS • DIBUJOS

EDUCATIVOS • Para mayores y menores • EN COLORES

Además 4º EPISODIO DE LA SUPER SERIAL "EL CAMINO DE OREGON"

UNA GRAN EPOPEYA ESPAÑOLA PARA EL MUNDO DE HOY...

SAMUEL BRONSTON

CHARLTON HESTON

SOPHIA LOREN

EL

WINDSOR

• RESERVE SUS LOCALIDADES CON ANTICIPACION. • ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA. • MAYORES Y MENORES

SHOW DE NOTICIAS

■ UN EXITO arrebata el show de cuatro voces en la única presentación que hizo el miércoles en el auditorio de la Universidad Técnica Federico Santa María, de Valparaíso. La popular intérprete de las canciones de su patria y del género internacional está cumpliendo una breve y exitosa segunda temporada en Chile.

■ LAS DELEGACIONES periodísticas extranjeras fueron invitadas por el Teatro de Ensayo a presenciar la función vermouth de anteaño, de la obra de Alejandro Siverling "Dioniso". Los mismos invitados concurren a la función de anteaño, pero esta vez concurren a la realización del TEUC, "El Ordenanza Ortega", adaptación de Luis Alberto Heistermann, de la obra homónima de Molière.

■ ENRIQUE Castel, cantante de tangos que llegó a Chile como representante de "Los Chilicotes"

"ARCO IRIS EN EL HIELO" HOY DOS ESPECTACULOS DOMINICALES, CAUPOLICAN

La novena decena semana en Chile de "Arco Iris en el Hielo" hoy se cierra con dos espectáculos dominicales extraordinarios, en vermouth a las 7 de la tarde y nocturna, a las 10, destinados a intensificar los mercedos éxitos que la afamada Compañía Alemana de Patinaje ha obtenido en el Teatro Caupolicán.

Hoy en ambas funciones "Arco Iris en el Hielo" hace despliegue de grandeza artística, ritmo y color, desplazando sobre el enorme espejo de hielo resplandeciente, el conjunto constituido por 30 bailarinas emulas de Sonja Henne, doce solistas y diez campeones del mundo.

El programa tiene una duración inusual de 10 minutos, que fascina al público, y la apoteosis del "El Val de Viena", melodías vienenses de Strauss, cuyo lujo y vestuario alcanza a la suma de 200 mil dólares.

Para mayores y "Arco Iris" fascina al público femenino, que se agolpa al lado del adulto y juvenil, con "El Gran Circo de los Frederico".

Mañana lunes 11 se repite la decima y última semana en Chile. "Arco Iris" en el Hielo viajará mañana a México, para ser por el Gobierno alemán.

FUE SEPULTADO EL EMPRESARIO CIRCE

A mediados de ayer se enterró en el Cementerio Central, los restos de Circe, empresario de los famosos circo de Los Hornos Millas. El artista se entregó toda su profesión, falleciendo a los 22 años del golpe de la enfermedad. Su sepelio asistieron numerosos artistas de radio, teatro y prensa de circo, quienes se hicieron presentes en el funeral. El cuerpo fue llevado a Chile y a la Cincuenta y Seis, donde reposará en la última morada.

ESTUDIO DE BELLEZA "TOYA"

Avisa a su distinguida clientela que cuenta con un cuerpo completo de eximios en el arte del PEINADO Y TINTURA.

Se complace además, de recomendarles que atiende en horario de 19 a 23 horas.

Especial para señoritas oficinistas y dueñas de casa.

La esperamos con su grata visita.

AGUSTINAS 833 - GAL. IMPERIO

ENTRERO LOCAL E.14-FONO 382820

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

TEATRO MUNICIPAL

OCTAVA TEMPORADA OFICIAL 1962

SEPTIMO CONCIERTO DE REPETICION

HOY, DOMINGO

Director: GUNTHER MOHMER

Boletín: PIERRE FOURNIER

PROGRAMA

1. Beethoven: Op. 18, Cuarteto para violonchelo y orquesta.

2. Tchaikovsky: La Sinfonía "La Patmos".

3. Entradas REBAJADAS PARA: estudiantes, profesores, miembros de las Fuerzas Armadas, Carabineros, empleados y obreros de la Municipalidad de Santiago, personal de la Biblioteca Nacional y del Congreso Nacional.

Al ingresar a la sala, se exigirá el acreditamiento correspondiente.

Silón de Orquesta E.º 0,70

Plata Baja E.º 0,60

Palcos de 1ª E.º 0,50

Palcos de 2ª E.º 0,40

Palcos de 3ª E.º 0,30

PARA EL PUBLICO EN GENERAL:

Silón de Orquesta E.º 1,70

Plata Baja E.º 1,40

Palcos de 1ª E.º 1,20

Palcos de 2ª E.º 1,10

Palcos de 3ª E.º 1,00

NIÑOS NO FALTEN!!!

LA ESCUELA DE COPUCHA EL COLEGIAL

Regala HOY

EN EL AUDITORIO DE RADIO MAGALLANES.

HUERFANOS N.º 714

A las 11:30 horas de la mañana:

4 Bicicletas Centenario

12 Cheques de E.º 10 c.u.

12 Portadocumentos

12 Pelotas de fútbol

NIÑOS: CONCURRAN

A LA GRAN AUDICION DE IMPRENTA Y LIBRERIA COLON A DIVERTIRSE Y GANAR MARAVILLOSOS PREMIOS

Las hermanas de García Lorca se oponen a que se divulgue su obra

Expresiones de la cantante y actriz del cine y el teatro españoles, Lina Rosales, en conferencia de prensa. "Censura en España está aflojando". Cada una sabe hasta dónde puede mostrar algo

Como una mujer fina, inteligente y delicada, la actriz española Lina Rosales, en la conferencia de prensa que ofreció ayer en Radio Minería, después de haber firmado contrato de actuaciones por una semana en esa emisora y en establecimientos Waldorf, donde debuta esta noche.

Protagonista de 22 películas, la mayor parte de las cuales han sido realizadas en España, Lina Rosales, se definió primero como cantante de ópera ("género que ya de-"

je de lado"), y luego como actriz de teatro y cine. Asistió como invitada oficial por España al último Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.

"Considero que mi mejor película es 'Siete Maldivas' —dijo—, que obtuvo el Primer Premio en el Festival de San Sebastián en 1955, y una mención especial en el Festival de Venecia, de ese mismo año. Fue dirigida por Antonio Amo. Mi última actuación cinematográfica la pude encontrar en 'Canción de cuna', realizada en 1961.

—¿Cuál es la expresión cinematográfica europea que más le agrada? —"En Italia se está haciendo un cine magnífico. Antonio me gusta mucho. Como actores europeos me gusta Lawrence Harvey, y luego a Marcello Mastroianni, quien ha progresado mucho en el último tiempo. De los galanes españoles prefiero a Francisco (Paco) Rabal".

—¿Y qué impresión le produce la censura cinematográfica y teatral en España? —"Existe. Pero cada uno sabe hasta dónde puede mostrar esto o aquello. Ha evolucionado últimamente, más en el cine que en el teatro. Yo canto a García Lorca sin ningún impedimento. Alejandro Casona se encuentra en España, después de muchos años de exilio".

—¿Vas algún partido de fútbol? —"Esto no me gusta. Algunas veces monto a caballo, pero no me entusiasma ningún deporte. Cuando no veo cine, veo teatro o ballet".

—Tengo una productora mía —dijo más adelante—. Dentro de algunos meses iniciaremos la filmación de 'Fortunata y Jacinta', de Benito Pérez Galdós. César Fernández Ardaín está escribiendo la adaptación".

—¿Entonces usted es también buena comerciante? —"Lo que pasa es que adoro el arte. No es que sea buena negociante".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

—¿Qué le pareció el último Festival de Mar del Plata? —"Porque él se inspiró en las cosas típicas de cada sitio. Por sobre todas las cosas buscó las canciones auténticas de nuestro folklore".

MUSICA Y BALLET

CON EL FIN de iniciar la temporada de conciertos, organizada bajo los auspicios de la Municipalidad de Santiago en el Salón Filarmónico, el representante del Consejo Británico, N. S. Whitworth, y el asesor musical del Instituto Chileno-Británico, Raúl Garrido, acaban de visitar al administrador del Teatro Municipal, José Vázquez, para finalizar algunos pormenores relacionados con este asunto.

GUILLERMO Espinoza, jefe de la División de Música de la Unión Panamericana, anunció a las autoridades mu-

sicales de la Universidad de Chile que la Orquesta Sinfónica de Filadelfia incluirá en su próxima temporada de conciertos las obras de más éxito presentadas en los Festivales de Washington. Entre las elegidas, figura la Sinfonía N.º 1, de Gustavo Becerra, director del Instituto de Extensión Musical, que será dirigida por el famoso maestro Eugene Ormandi.

LEGO A SANTIAGO el notable director de orquesta alemán Georg Ludwig Jochum. Ayer mismo inició los ensayos con los grupos corales que intervendrán en la interpretación de "La Pasión según San Mateo", de Juan Sebastián Bach, que será ofrecida al público el viernes próximo. Jochum ya estuvo en Chile.

Ha dirigido aquí un total de 35 conciertos, entre 1960 y 1961. Este año conducirá a la Sinfónica en tres oportunidades, con sus respectivas repeticiones.

MANANA viaja a Valparaíso el Ballet Nacional Chileno. Pondrá en escena "Calauán" y "Coppelia", marcando con esta la culminación de las fiestas centenarias del Liceo Eduardo de la Barra.

SE ENCUENTRA en Santiago la coreógrafa sueca Birgitte Cullberg, quien montó el año pasado los ballets "Señorita Julia" y "Eden", estrenos de este año del Ballet Nacional Chileno, que se llevarán a cabo a fines de este mes.

EL PROXIMO jueves el mismo conjunto repone, después de muchos años, el ballet "La mesa verde", considerado por los entendidos como la mejor producción del BNCH. En su ejecución tomará parte Lola Bolka, que participará en la primera presentación de este mismo ballet en París, hace 30 años.

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

ROMEO JULIET

¡SE VA!... "BERIOSKA"

CONJUNTO SOVIETICO DE DANZAS UNICO EN SU GENERO

...QUEDAN 4 días DE ACTUACION

SE DESPIDEN DE CHILE las 60 más hermosas bailarinas de Rusia y su orquesta de 17 profesores

HOY ULTIMO DOMINGO EN CHILE FUNCION NOCTURNA: 22.15 HRS.

Localidades en venta - Boleterías desde 10 A. M.

Teatro MUNICIPAL

MAÑANA ULTIMO LUNES EN CHILE VERMUT: A LAS 18.30 HRS.

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopera a la seguridad.

DIONISIO

¡EXITO!



Esta tarde, a las 19 horas se ofrece una nueva presentación de "Dionisio", de Alejandro Sieveking, en una producción del Teatro de Ensayo. En el grabado, Hugo San Martín, que interpreta el papel de Dionisio.

mañana SANTIAGO CONT. DE 13.15 A 24 HORAS

¡VEALA... PERO VEALA ACOMPAÑADO...!

¡CHESTA CARO CONVIENE Y AMAR A LAS MUJERES HEROSAS!

MARIA FELIX FRANCISCO RABAL AURORA BATISTA

LOS AMORES DE SOLEDAD

¡FERNANDO REY IGNACIO LOPEZ TARSO en Sodomocólon!

PUÑOS DE ROCA

elabanderado animas de día claro

HOY Y todos los días VERMUT

HOY Y todos los días NOCHE

teatro antonio varas

INSTITUTO DEL TEATRO U. DE CHILE

EN EL SORTEO DE MAYO RINSO Y SUPER RINSO PREMIARON A ESTAS PERSONAS

que diariamente han lavado "MAS BLANCO" y han lavado todo en el hogar con estos detergentes de fama mundial!



30 MAGNIFICAS LAVADORAS Hoover EN TODO EL PAIS...!

- | | | | |
|---|--|---|---|
| GENERAL
3 LAVADORAS HOOVER-MATIC
Robertina Almenacid
Casilla 233
PUERTO VARAS
Gabriela Leiton V.
Erasmio Escala 2250
SANTIAGO
Palestino Leiva A.
Pobl. Davila-Ouelon 6055
SANTIAGO
9 LAVADORAS DE 3 KILOS
Juana Villatoro C.
Av. Cartagena 599
CARTAGENA
Amelia Rosario V.
Clemente Faber 1168
SANTIAGO
Ines Bragazzi Privachi
Lafadio 4219
SANTIAGO
Juana de Villalobos
Joaquin Perez 257
SANTIAGO
Susana Ramirez C.
Correio Isla de Maipo
MAIPO | Haydee G. de Cardenas
Bolívar 770
IQUIQUE
Lucia Juanchuto F.
Casilla 4-C. Saavedra 702
TRAIGUEN
Lucila Leyton
Av. Imperial 4319
SANTIAGO
Heriberto Fredos F.
Providencia 545-30 Piso
Dep. 35-SANTIAGO
18 LAVADORAS
DE 1 1/2 KILOS
Viola Osos
Barros Lucos 3370
SANTIAGO
Ruth de Valenzuela
P. Aguirre Cerda 199
LOTA
Gerardo Zenleno
Casilla 108
LAJA
Martina de Tolosa
Suecia 989
SANTIAGO | Elsa de Orchard
Ottawa 4266
NUNOA
Isabel de Vega
J. Washington 674
NUNOA
Ines Ramirez
San Martín 490
CONCEPCION
Rosario V. de Silva
Rio de Janeiro 677
SANTIAGO
Irma de Castillo
21 de Mayo 459
IQUIQUE
Eduardo C. Aguero
Correio Talcamevida
TALCAMEVIDA
Carmen Danziger
Casilla 331
PUERTO VARAS
Manuelito Cartagena L.
Galvez 312-Casa 2
SANTIAGO | Nancy Pizarro
Santa Rosa 48-Dep. 19
SANTIAGO
Elana Henríquez
5 Pte. 1375-Sector B
Manzana 32-Pob. J.M. Caro
CISTERNA
M. Alfaro R.
Segers Viejo 81
IQUIQUE
Nancy I. de Savandy
San Joaquín 976-Casa 13
SANTIAGO
Aida Lopez de Lopez
Pobl. San Gregorio
Av. P. Montt 0934
SANTIAGO
Maria E. Montecino C.
Lingue 105-Higuera
TALCAHUANO |
|---|--|---|---|

15 EXTRA PARA LAS PROVS. DE "VALPARAISO - ACONCAGUA" "CAUTIN-VALDIVIA"

- | | |
|---|---|
| PROVINCIA EXTRA "VALPARAISO - ACONCAGUA"
1 LAVADORA HOOVER-MATIC
Teresa I. de Aros
Lo Benegas No 610
Co. Jimenez-VALPO.
3 LAVADORAS DE 3 KILOS
Maria E. Kleise K.
Pob. Euzkadi 27-Chorrillos
VINA DEL MAR
Francisco Nunez
Uruguay 786
VALPARAISO
Norma Plaza
Errazuriz No 874
QUILPUÉ
6 LAVADORAS DE 1 1/2 KILOS
Alicia de Venegas
3 Oriente 1025-Casa 8
VINA DEL MAR
Rene Espinoza G.
Diaz 1035
VILLA ALEMANA
Juan Diaz T.
Republica 853
LIMACHE | PROVINCIA EXTRA "CAUTIN-VALDIVIA"
1 LAVADORA HOOVER-MATIC
Patricia Torres B.
Bello 306
TEMUCO
2 LAVADORAS DE 3 KILOS
Maria A. Guarda
Chacabuco 330
VALDIVIA
Elsa de Rivas
Bulnes 1047
TEMUCO
2 LAVADORAS
DE 1 1/2 KILOS
Minerva vda. de Hofstetter
Correio Perquenco
PERQUENCO
Irene de Bieffed
Demetrio Aguirre 828
RIO BUENO |
|---|---|

DETERGENTE ESPECIAL

Rinso

Lava Más Blanco!

SUPER

Rinso

lava más... y más blanco

UD. TAMBIEN DELEITESE LAVANDO TODO CON RINSO o SUPER RINSO... Y PARTICIPE PARA GANAR MAGNIFICAS LAVADORAS HOOVER... BASES: Recorte los circulos rojos del respaldo de los envases y envíe 8 del tamaño chico, o 5 del grande a 3 del economico en un sobre a CLASIFICADOR 206 SANTIAGO, anotando su nombre y direccion completo, y buena suerte con RINSO y SUPER RINSO... LAVAN PREMIANDO!

